



Ευρωπαϊκή
Επιτροπή

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

Jean-Claude Juncker,
πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
14 Σεπτεμβρίου 2016

#SOTEU
ec.europa.eu/soteu

Κάθε χρόνο, τον Σεπτέμβριο, ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εκφωνεί τον λόγο του για την κατάσταση της Ένωσης ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Στο λόγο αυτόν, ο πρόεδρος προβαίνει σε αποτίμηση των επιτευγμάτων του προηγούμενου έτους και παρουσιάζει τις προτεραιότητες για το επόμενο έτος. Ο πρόεδρος επίσης προσδιορίζει τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή θα χειριστεί τις πιο επιτακτικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση. Μετά την ομιλία ακολουθεί συζήτηση στην ολομέλεια. Κατ' αυτόν τον τρόπο αρχίζει ο διάλογος με το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με σκοπό την προετοιμασία του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής για το επόμενο έτος.

Η ομιλία για την κατάσταση της Ένωσης, που θεμελιώνεται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, προβλέπεται στη συμφωνία-πλαίσιο του 2010 για τις σχέσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία προβλέπει επίσης ότι ο πρόεδρος αποστέλλει επιστολή προθέσεων στον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στην προεδρία του Συμβουλίου. Στη επιστολή προθέσεων περιγράφονται λεπτομερώς οι ενέργειες που σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή μέσω νομοθετικών και άλλων πρωτοβουλιών έως τα τέλη του επόμενου έτους (στην παρούσα περίπτωση, του 2017).

Ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, κ. Jean-Claude Juncker, εκφώνησε τη δεύτερή του ομιλία για την κατάσταση της Ένωσης στις 14 Σεπτεμβρίου 2016.

Το εγκεκριμένο κείμενο της ομιλίας για την κατάσταση της Ένωσης το 2016, η επιστολή προθέσεων, η έκθεση προόδου όσον αφορά τις 10 προτεραιότητες της Επιτροπής καθώς και το πλήρες κείμενο της ομιλίας και των τελικών παρατηρήσεων του προέδρου περιλαμβάνονται στο ανά χείρας εγχειρίδιο. Άλλες γλωσσικές εκδόσεις και πρόσθετο υλικό είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση <http://ec.europa.eu/soteu>

Τα κείμενα αυτά δίνουν μια πλήρη εικόνα της κατάστασης της Ένωσης το 2016 κατά την άποψη του προέδρου Juncker. Η δέσμη αυτή αποτελεί τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην άτυπη σύνοδο των 27 αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων στην Μπρατισλάβα στις 16 Σεπτεμβρίου 2016.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Κατάσταση της Ένωσης 2016: Για μια καλύτερη Ευρώπη – Μια Ευρώπη που προστατεύει, ισχυροποιεί και αμύνεται	5
Επιστολή προθέσεων στον πρόεδρο Martin Schulz και στον πρωθυπουργό Robert Fico	23
Πρόοδος που επιτεύχθηκε όσον αφορά της 10 προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής	33
Επισκέψεις και συναντήσεις των μελών της Επιτροπής με τα εθνικά κοινοβουλία από την αρχή της θητείας τους (1 Νοεμβρίου 2014 – 9 Σεπτεμβρίου 2016)	45
Διάλογοι με τους πολίτες στα κράτη μέλη (1 Νοεμβρίου 2014 – 10 Σεπτεμβρίου 2016)	49
Πλήρες κείμενο του λόγου που εκφωνήθηκε στις 14 Σεπτεμβρίου 2016	53

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΟΜΙΛΙΑ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Κύριε Πρόεδρε,

Αξιότιμα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Στην αντίστοιχη ομιλία μου πέρυσι σας είχα πει ότι η Ένωσή μας δεν βρισκόταν σε καλή κατάσταση. Σας είχα πει ότι δεν υπάρχει αρκετή Ευρώπη σ' αυτή την Ένωση. Και ότι δεν υπάρχει αρκετή Ένωση σ' αυτή την Ένωση.

Σήμερα δεν πρόκειται να σας πω ότι όλα είναι τέλεια.

Γιατί δεν είναι.

Ας είμαστε λοιπόν όλοι απόλυτα ειλικρινείς στη διάγνωσή μας.

Η Ευρωπαϊκή μας Ένωση είναι, τουλάχιστον εν μέρει, σε υπαρξιακή κρίση.

Κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού άκουσα με προσοχή μέλη αυτού του Κοινοβουλίου, εκπροσώπους κυβερνήσεων, πολλά μέλη εθνικών κοινοβουλίων αλλά και απλούς Ευρωπαίους και Ευρωπαίες, που μοιράστηκαν μαζί μου τις σκέψεις τους.

Έχω βιώσει τη διαδικασία ολοκλήρωσης της ΕΕ επί πολλές δεκαετίες. Έζησα πολλές μεγάλες στιγμές. Ασφαλώς, όμως, υπήρξαν και πολλές δύσκολες συγκυρίες, καθώς και περίοδοι κρίσης.

Αλλά ποτέ στο παρελθόν δεν είδα να είναι τόσο μικρό το πεδίο σύγκλισης των κρατών μελών μας. Τόσο λίγοι οι τομείς στους οποίους συμφωνούν να συνεργαστούν.

Ποτέ στο παρελθόν δεν άκουσα τόσο πολλούς ηγέτες να αναφέρονται μόνο στα προβλήματα της χώρας τους και τόσο λίγο, αν όχι καθόλου, στην Ευρώπη.

Ποτέ στο παρελθόν δεν είδα τους εκπροσώπους των θεσμικών οργάνων της ΕΕ να καθορίζουν τόσο διαφορετικές προτεραιότητες, μερικές φορές σε άμεση σύγκρουση με τις εθνικές κυβερνήσεις και τα εθνικά κοινοβούλια. Λες και δεν υπάρχει ούτε ένα σημείο τομής μεταξύ της ΕΕ και των εθνικών πρωτευουσών της.

Ποτέ στο παρελθόν δεν είδα τις κυβερνήσεις των κρατών μελών τόσο εξασθενημένες από τις δυνάμεις του λαϊκισμού, παράλυτες από το ενδεχόμενο της ήττας στις επόμενες εκλογές.

Ποτέ στο παρελθόν δεν είδα τόσο πολύ κατακερματισμό, τόσο μεγάλες αποκλίσεις στην Ένωσή μας.

Οφείλουμε τώρα να πάρουμε μια πολύ μεγάλη απόφαση.

Θα υποκύψουμε στο αναπόφευκτο αίσθημα της απογοήτευσης; Θα ενδώσουμε στη περιρρέουσα κατήφεια; Θέλουμε όντως να δούμε την Ένωσή μας να αποδομείται μπροστά στα μάτια μας;

Ή, αντίθετα, θα ήταν άραγε καλύτερο να πούμε: Μήπως πρέπει να συνέλθουμε; Μήπως πρέπει να ανασκουμπωθούμε και να διπλασιάσουμε ή, καλύτερα, να πολλαπλασιάσουμε τις προσπάθειές μας; Μήπως τώρα, περισσότερο από ποτέ άλλοτε, χρειάζεται η Ευρώπη αποφασιστική ηγεσία αντί για πολιτικούς που εγκαταλείπουν το πλοίο;

Η εκτίμησή μας σχετικά με την κατάσταση της Ένωσης πρέπει να διαπνέεται πάνω απ' όλα από ρεαλισμό και υψηλό αίσθημα ειλικρίνειας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Πρώτα απ' όλα, πρέπει να παραδεχτούμε ότι στην Ευρώπη έχουμε ακόμη πολλά ανεπίλυτα προβλήματα. Δεν υπάρχει αμφιβολία επ' αυτού.

Από την υψηλή ανεργία και την κοινωνική ανισότητα έως το τεράστιο δημόσιο χρέος, τη μείζονα πρόκληση της ενσωμάτωσης των προσφύγων, τις τόσο πραγματικές απειλές για την ασφάλειά μας εντός και εκτός των συνόρων μας – όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν επηρεαστεί από τις συνεχιζόμενες κρίσεις της εποχής μας.

Είμαστε εξάλλου αντιμέτωποι με τη δυσάρεστη προοπτική της αποχώρησης ενός κράτους μέλους από τους κόλπους μας.

Δεύτερον, δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι ο κόσμος μάς παρακολουθεί.

Μόλις επέστρεψα από τη σύνοδο της G20 στην Κίνα. Η Ευρώπη συμμετείχε με 7 εκπροσώπους σ' αυτόν τον σημαντικό παγκόσμιο θεσμό. Παρά την σημαντική μας παρουσία, τα ερωτήματα που τέθηκαν ήταν πολύ περισσότερα από τις κοινές μας απαντήσεις.

Θα εξακολουθήσει η Ευρώπη να συνάπτει εμπορικές συμφωνίες και να διαμορφώνει το οικονομικό, κοινωνικό και περιβαλλοντικό γίγνεσθαι παγκοσμίως;

Θα ανακάμψει επιτέλους η Ευρώπη ή θα παραμείνει εγκλωβισμένη σε χαμηλή ανάπτυξη και χαμηλό πληθωρισμό για την επόμενη δεκαετία;

Θα συνεχίσει η Ευρώπη να ηγείται του αγώνα για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών αξιών;

Θα μπορεί η Ευρώπη να αρθρώσει ενιαίο λόγο, όταν απειλείται η εδαφική ακεραιότητα κατά παράβαση του διεθνούς δικαίου;

Ή μήπως θα εξαφανιστεί από τη διεθνή σκηνή και θα αφήσει τους άλλους να διαμορφώσουν τον κόσμο μας;

Γνωρίζω ότι τα μέλη αυτού του Σώματος είναι έτοιμα να δώσουν ξεκάθαρες απαντήσεις στα ερωτήματα αυτά. Δεν φτάνουν όμως τα λόγια. Χρειαζόμαστε και κοινή δράση. Αλλιώς τα λόγια μας θα μείνουν λόγια. Και μόνο με λόγια δεν μπορούμε να διαμορφώσουμε τις διεθνείς εξελίξεις.

Τρίτον, πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι δεν μπορούμε να λύσουμε όλα τα προβλήματά μας με μια ακόμη ομιλία. Ή με μια ακόμη σύνοδο κορυφής.

Δεν είμαστε στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, όπου την ομιλία του προέδρου για την κατάσταση της Ένωσης ενώπιον και των δύο σωμάτων του Κογκρέσου παρακολουθούν ζωντανά στην τηλεόραση εκατομμύρια πολίτες.

Σε σύγκριση με την αντίστοιχη ομιλία στις ΗΠΑ, η ομιλία για την κατάσταση της Ένωσης στην Ευρώπη αντανακλά με εύγλωττο τρόπο την ατελή φύση της Ένωσής μας. Βρίσκομαι σήμερα ενώπιον του Σώματος. Και την Παρασκευή θα συναντηθώ, χωριστά, με τους εθνικούς ηγέτες στην Μπρατισλάβα.

Συνεπώς, με την ομιλία μου δεν πρέπει απλώς να επιδιώξω τα χειροκροτήματά σας, αγνοώντας τις απόψεις που θα διατυπώσουν οι εθνικοί ηγέτες την Παρασκευή. Ούτε μπορώ να μεταβώ στην Μπρατισλάβα με διαφορετικό μήνυμα από το σημερινό. Πρέπει να σεβαστώ και τα δύο επίπεδα της δημοκρατίας στην Ένωσή μας, που είναι εξίσου σημαντικά.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Δεν είμαστε οι Ηνωμένες Πολιτείες της Ευρώπης. Η Ευρωπαϊκή μας Ένωση είναι πολύ πιο πολύπλοκη. Θα ήταν λάθος να αγνοήσουμε αυτή την πολυπλοκότητα, διότι τότε θα παίρναμε εσφαλμένες αποφάσεις.

Η Ευρώπη μπορεί να προχωρήσει μόνο αν οι ομιλίες υπέρ του κοινού εγχειρήματος δεν εκφωνούνται μόνο ενώπιον του παρόντος Σώματος αλλά και ενώπιον των κοινοβουλίων σε όλα τα κράτη μέλη μας.

Η Ευρώπη μπορεί να προχωρήσει μόνο αν συμβάλουμε όλοι στην ενότητα και τη σύγκλιση απόψεων, αν βάλουμε στην άκρη τις αντιπαλότητες μεταξύ αρμοδιοτήτων και θεσμών. Μόνο τότε η Ευρώπη θα υπερβεί το άθροισμα των μερών της. Και μόνο τότε η Ευρώπη θα είναι ισχυρότερη και καλύτερη απ' ό,τι σήμερα. Μόνο τότε οι ηγέτες των ευρωπαϊκών οργάνων και των εθνικών κυβερνήσεων θα μπορέσουν να ανακτήσουν την εμπιστοσύνη των Ευρωπαίων πολιτών για το κοινό μας εγχείρημα.

Γιατί οι Ευρωπαίοι έχουν κουραστεί με τις ατέρμονες διαμάχες, τις ατελείωτες αντιπαραθέσεις και τους συνεχείς διαξιφισμούς.

Οι Ευρωπαίοι επιθυμούν συγκεκριμένες λύσεις σε κάθε σημαντικό πρόβλημα που αντιμετωπίζει η Ένωσή μας. Θέλουν κάτι περισσότερο από υποσχέσεις, αποφάσεις και συμπεράσματα συνόδων κορυφής. Αυτά τα έχουν δει και τα έχουν ακούσει αμέτρητες φορές.

Οι Ευρωπαίοι θέλουν κοινές αποφάσεις και στη συνέχεια ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή.

Ναι, χρειαζόμαστε μακρόπνοο όραμα. Και η Επιτροπή είναι έτοιμη να παρουσιάσει αυτό το όραμα για το μέλλον στη λευκή βίβλο που θα υποβάλει τον Μάρτιο του 2017, εν όψει της 60ής επετείου από την υπογραφή των Συνθηκών της Ρώμης. Θα εξετάσουμε πώς θα μπορέσουμε να εμψυχήσουμε δύναμη και να μεταρρυθμίσουμε την Οικονομική και Νομισματική μας Ένωση. Και θα συνεκτιμήσουμε τις πολιτικές και δημοκρατικές προκλήσεις που θα κληθεί να αντιμετωπίσει η ΕΕ των 27 κρατών μελών μας στο μέλλον. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα συμμετάσχει ασφαλώς εκ του σύνεγγυς σ' αυτή τη διαδικασία, όπως και τα εθνικά κοινοβούλια.

Το όραμα όμως από μόνο του δεν αρκεί. Αυτό που πολύ περισσότερο χρειάζονται οι πολίτες μας είναι κυβερνήτες. Κυβερνήτες που μπορούν να ανταποκριθούν στις προκλήσεις της εποχής μας.

Η Ευρώπη είναι σαν ένα μουσικό όργανο με πολλές χορδές για να υπάρξει συγχορδία, πρέπει όλες να κινούνται προς την ίδια κατεύθυνση: τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, οι εθνικές κυβερνήσεις και τα εθνικά κοινοβούλια. Πρέπει να αποδείξουμε και πάλι ότι αυτό είναι δυνατόν, σε επιλεγμένους τομείς για τους οποίους επείγει να εξεύρουμε κοινές λύσεις.

Συνεπώς, προτείνω ένα θετικό πρόγραμμα συγκεκριμένων ευρωπαϊκών δράσεων για τους επόμενους δώδεκα μήνες.

Διότι έχω την πεποίθηση ότι οι επόμενοι δώδεκα μήνες θα είναι καθοριστικοί, αν θέλουμε να ενώσουμε και πάλι την Ένωσή μας. Αν θέλουμε να υπερβούμε τις τραγικές διαιρέσεις μεταξύ Ανατολής και Δύσης που εκδηλώθηκαν τους τελευταίους μήνες. Αν θέλουμε να αποδείξουμε ότι μπορούμε να λαμβάνουμε αποφάσεις με ταχύτητα και αποφασιστικότητα για τα ζητήματα που μετράνε. Αν θέλουμε να δείξουμε στον κόσμο ότι η Ευρώπη εξακολουθεί να αποτελεί μια δύναμη ικανή να αναλαμβάνει από κοινού δράση.

Πρέπει να ξεκινήσουμε τη δουλειά.

Σήμερα το πρωί απύθυνα επιστολή στο πνεύμα αυτό στον πρόεδρο Schulz και στον πρωθυπουργό Fico.

Οι επόμενοι δώδεκα μήνες είναι κρίσιμοι για να δημιουργήσουμε μια καλύτερη Ευρώπη:

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

για Ευρώπη που **προστατεύει**,

για Ευρώπη που **διαφυλάσσει τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής**,

για Ευρώπη που **ισχυροποιεί** τους πολίτες μας,

για Ευρώπη που **αμύνεται** εντός και εκτός των συνόρων της και

για Ευρώπη που **αναλαμβάνει τις ευθύνες της**.

ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΔΙΑΦΥΛΑΣΣΕΙ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΖΩΗΣ ΜΑΣ

Είμαι πεπεισμένος ότι ο ευρωπαϊκός τρόπος ζωής αξίζει να διαφυλαχθεί.

Έχω την εντύπωση ότι πολλοί φαίνεται να ξεχνούν τι σημαίνει να είσαι Ευρωπαίος.

Τι σημαίνει να αποτελεις τμήμα αυτής της **Ένωσης Ευρωπαίων**, τι κοινό έχει ένας αγρότης στη Λιθουανία με μια μητέρα που μεγαλώνει μόνη της τα παιδιά της στο Ζάγκρεμπ ή με μια νοσοκόμα στη Βαλέτα ή έναν φοιτητή στο Μάαστριχτ.

Πρέπει να θυμηθούμε γιατί οι λαοί της Ευρώπης επέλεξαν να συνεργαστούν.

Να θυμηθούμε γιατί τα πλήθη γιόρτασαν την αλληλεγγύη τους στους δρόμους της Βαρσοβίας την 1η Μαΐου 2004.

Να θυμηθούμε γιατί κυμάτιζε με υπερηφάνεια η ευρωπαϊκή σημαία στην Puerta del Sol την 1η Ιανουαρίου 1986.

Να θυμηθούμε ότι η Ευρώπη αποτελεί την κινητήρια δύναμη που μπορεί να συμβάλει στην επανένωση της Κύπρου, και πρέπει να πω ότι στηρίζω τις προσπάθειες και των δύο ηγετών της Κύπρου.

Πάνω από όλα, Ευρώπη σημαίνει **ειρήνη**. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι η πιο μακρά περίοδος ειρήνης στην ιστορία της Ευρώπης ξεκίνησε με την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.



70 χρόνια αδιατάρακτης ειρήνης στην Ευρώπη. Σε έναν κόσμο με 40 μαινόμενες ένοπλες συρράξεις που ευθύνονται για την απώλεια 170.000 ανθρώπινων ζωών ετησίως.

Σίγουρα έχουμε τις διαφορές μας. Ασφαλώς έχουμε και συχνές αντιπαραθέσεις. Μερικές φορές και συγκρούσεις. Αλλά οι συγκρούσεις μας είναι λεκτικές. Επιλύουμε τις διαφορές μας στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων, όχι στα χαρακώματα.

Οι **αξίες** μας είναι αναπόσπαστο τμήμα του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής.

Οι αξίες της ελευθερίας, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου. Αξίες για τις οποίες παλέψαμε στα πεδία των μαχών και από τις πολιτικές εξέδρες για αιώνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

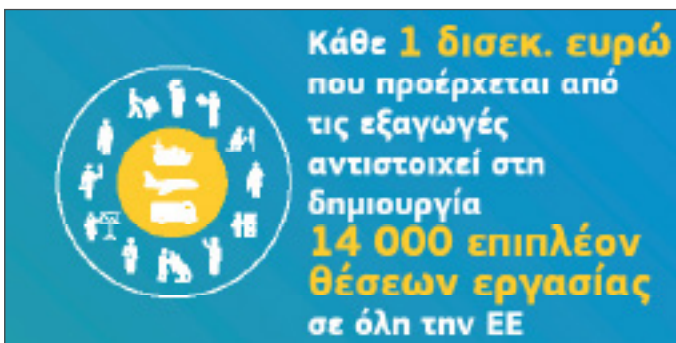
ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Εμείς οι Ευρωπαίοι δεν μπορούμε ποτέ να δεχθούμε ότι θα υπάρχουν Πολωνοί εργαζόμενοι που θα γίνονται στόχος παρενοχλήσεων, θα τους χτυπούν ή ακόμη και θα δολοφονούνται στους δρόμους του Χάρλοου. Η **ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων** είναι μια κοινή ευρωπαϊκή αξία, ακριβώς όπως και η **καταπολέμηση των διακρίσεων και του ρατσισμού**.

Εμείς οι Ευρωπαίοι **καταδικάζουμε με σθένος τη θανατική ποινή**. Διότι πιστεύουμε στην αξία της ανθρωπίνης ζωής και τη σεβόμαστε.

Εμείς οι Ευρωπαίοι πιστεύουμε επίσης σε **ανεξάρτητα και αποτελεσματικά συστήματα απονομής δικαιοσύνης**. Έχουμε ανεξάρτητα δικαστήρια που είναι σε θέση να ελέγχουν τις κυβερνήσεις, τις εταιρείες, τους ιδιώτες. Τα αποτελεσματικά συστήματα δικαιοσύνης στηρίζουν την οικονομική ανάπτυξη και υπερασπίζονται τα θεμελιώδη δικαιώματα. Αυτός είναι ο λόγος που η Ευρώπη προάγει και προασπίζει το κράτος δικαίου.

Το να είσαι Ευρωπαίος σημαίνει επίσης ότι είσαι ανοιχτός και **συναλλάσσει με τους γείτονές σου**, αντί να τους κηρύσσεις τον πόλεμο. Σημαίνει να είσαι ο μεγαλύτερος εμπορικός παράγοντας παγκοσμίως, με εμπορικές συμφωνίες που έχουν υπογραφεί ή βρίσκονται στο στάδιο της διαπραγμάτευσης με πάνω από 140 εταίρους σε όλο τον πλανήτη.



Και εμπόριο σημαίνει θέσεις εργασίας: για κάθε 1 δισ. ευρώ που παίρνουμε από τις εξαγωγές, δημιουργούνται 14 000 επιπλέον θέσεις εργασίας σε όλη την ΕΕ. Και πάνω από 30 εκατομμύρια θέσεις εργασίας, δηλαδή 1 στις 7 από όλες τις θέσεις εργασίας στην ΕΕ, εξαρτώνται τώρα από τις εξαγωγές προς τον υπόλοιπο κόσμο.

Γι' αυτόν τον λόγο η Ευρώπη επιδιώκει άνοιγμα των αγορών προς τον Καναδά —έναν από τους πιο στενούς μας εταίρους, ο οποίος έχει κοινά συμφέροντα μ' εμάς και συμμερίζεται τις αξίες

μας, τον σεβασμό μας για το κράτος δικαίου και την πολιτιστική πολυμορφία. Η εμπορική συμφωνία ΕΕ-Καναδά είναι η καλύτερη και πιο προοδευτική εμπορική συμφωνία που έχει διαπραγματευτεί ποτέ η ΕΕ. Και θα συνεργαστώ μαζί σας και με όλα τα κράτη μέλη για να τη δω να επικυρώνεται το ταχύτερο δυνατό.

Το να είσαι Ευρωπαίος σημαίνει πως έχεις το δικαίωμα να απαιτείς την **προστασία των προσωπικών σου δεδομένων** χάρη σε ισχυρούς, ευρωπαϊκούς νόμους. Γιατί οι Ευρωπαίοι δεν θέλουν πάνω από το κεφάλι τους μη επανδρωμένα τηλεκατευθυνόμενα αεροσκάφη που θα καταγράφουν κάθε κίνησή τους, ούτε εταιρείες που θα αποθηκεύουν κάθε κλικ του ποντικιού τους. Για τον λόγο αυτόν το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, τον Μάιο του τρέχοντος έτους, να προχωρήσουν στην έκδοση ενός κοινού ευρωπαϊκού κανονισμού για την προστασία των δεδομένων. Πρόκειται για αυστηρούς ευρωπαϊκούς κανόνες που θα εφαρμόζονται στις εταιρείες όπου κι αν έχουν αυτές την έδρα τους και όποτε κι αν επεξεργάζονται τα προσωπικά δεδομένα σας. Διότι στην Ευρώπη η ιδιωτική ζωή έχει σημασία. Είναι ένα θέμα που αφορά την ανθρώπινη αξιοπρέπεια.

Το να είσαι Ευρωπαίος σημαίνει επίσης **ίσους όρους ανταγωνισμού**.

Αυτό σημαίνει ότι οι εργαζόμενοι θα πρέπει να **λαμβάνουν ίση αμοιβή για όμοια εργασία στο ίδιο μέρος**. Είναι θέμα κοινωνικής δικαιοσύνης. Και γι' αυτόν τον λόγο η Επιτροπή στηρίζει την πρότασή μας για την οδηγία σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων. Η εσωτερική αγορά δεν είναι ένα μέρος όπου οι εργαζόμενοι της ανατολικής Ευρώπης θα γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης ή θα υπόκεινται σε χαμηλότερα κοινωνικά πρότυπα. **Η Ευρώπη δεν είναι η «Άγρια Δύση» αλλά μια κοινωνική οικονομία της αγοράς.**

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Ίσοι όροι ανταγωνισμού σημαίνει επίσης ότι στην Ευρώπη, οι **καταναλωτές προστατεύονται από τα καρτέλ και την καταχρηστική συμπεριφορά πανίσχυρων εταιρειών**. Και ότι **κάθε εταιρεία, ανεξάρτητα από το πόσο μεγάλη ή μικρή είναι, πρέπει να πληρώνει τους φόρους της εκεί όπου πραγματοποιεί τα κέρδη της**. Αυτό ισχύει και για γίγαντες όπως η Apple, ακόμη κι αν η χρηματιστηριακή αξία τους είναι μεγαλύτερη από το ΑΕΠ 165 χωρών απ' όλο τον κόσμο. Στην Ευρώπη δεν δεχόμαστε να βλέπουμε πανίσχυρες εταιρείες να επιτυγχάνουν παρασκηνιακά παράνομες συμφωνίες για τους φόρους τους.

Το επίπεδο της φορολογίας σε μια χώρα όπως η Ιρλανδία δεν είναι δικό μας θέμα. Η Ιρλανδία έχει το κυριαρχικό δικαίωμα να καθορίζει το ύψος των φόρων όπως θέλει. Αλλά δεν είναι σωστό μια εταιρεία να αποφεύγει να πληρώσει φόρους που θα πήγαιναν σε ιρλανδικές οικογένειες και επιχειρήσεις, νοσοκομεία και σχολεία. **Η Επιτροπή παρακολουθεί αυτά τα θέματα δικαιοσύνης. Αυτή είναι η κοινωνική πλευρά της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού. Και αυτό αντιπροσωπεύει η Ευρώπη.**

Το να είμαστε Ευρωπαίοι σημαίνει επίσης ότι έχουμε μια κουλτούρα που **προστατεύει τους εργαζομένους μας και τους παραγωγικούς κλάδους** σε έναν όλο και πιο παγκοσμιοποιημένο κόσμο. Κι αυτή είναι η περίπτωση των χιλιάδων εργαζομένων που κινδυνεύουν να χάσουν τη δουλειά τους στο Γκροσελίς του Βελγίου: χάρη στη νομοθεσία της ΕΕ, η εταιρεία θα υποχρεωθεί τώρα να ξεκινήσει έναν πραγματικό κοινωνικό διάλογο. Τόσο οι εργαζόμενοι όσο και οι τοπικές αρχές μπορούν να βασίζονται στην ευρωπαϊκή αλληλεγγύη και στη βοήθεια από τα ταμεία της ΕΕ.

Το να είσαι Ευρωπαίος σημαίνει επίσης να προασπίζεσαι τη **βιομηχανία χάλυβα της Ευρώπης**. Έχουμε ήδη σε ισχύ 37 μέτρα αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων για να προστατέψουμε την ευρωπαϊκή βιομηχανία χάλυβα από τον αθέμιτο ανταγωνισμό. Αλλά χρειάζονται μεγαλύτερες προσπάθειες, γιατί η υπερπαραγωγή σε ορισμένα μέρη του κόσμου κλείνει τις επιχειρήσεις των Ευρωπαίων παραγωγών χάλυβα. Γι' αυτόν τον λόγο επισκέφτηκα την Κίνα δύο φορές φέτος, για να συζητήσω το θέμα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Και γι' αυτόν τον λόγο επίσης η Επιτροπή πρότεινε να αλλάξει ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού. Οι Ηνωμένες Πολιτείες επιβάλλουν εισαγωγικό δασμό ύψους 265 % στον κινεζικό χάλυβα, αλλά εδώ στην Ευρώπη ορισμένες κυβερνήσεις επιμένουν εδώ και χρόνια να μειώσουμε τους δασμούς για τον κινεζικό χάλυβα. Ζητώ από όλα τα κράτη μέλη και από αυτό το Κοινοβούλιο να στηρίξουν την Επιτροπή και να ενισχύσουν τα μέσα για την εμπορική άμυνα μας. **Δεν πρέπει να είμαστε αφελείς με το ελεύθερο εμπόριο· αντίθετα, πρέπει να είμαστε σε θέση να απαντάμε στο ντάμπινγκ τόσο δυναμικά όσο και οι Ηνωμένες Πολιτείες.**

Μια σημαντική συνιστώσα του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής που θέλω να διαφυλάξω είναι ο **αγροτικός τομέας**. Η Επιτροπή θα στέκεται πάντα στο πλευρό των αγροτών μας, ιδίως όταν αυτοί περνούν δύσκολες στιγμές όπως συμβαίνει και τώρα. Πέρσι, ο γαλακτοκομικός τομέας δέχτηκε μεγάλο πλήγμα από το εμπάργκο που επέβαλε στα προϊόντα μας η Ρωσία. Γι' αυτόν τον λόγο η Επιτροπή κινητοποίησε 1 δισεκατομμύριο ευρώ υπέρ των γαλακτοπαραγωγών, για να τους βοηθήσει να σταθούν ξανά στα πόδια τους. Γιατί δεν δέχομαι να είναι το γάλα φθηνότερο από το νερό.

Το να είσαι Ευρωπαίος, για τους περισσότερους από μας, ταυτίζεται επίσης με **το ευρώ**. Στη διάρκεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης, το ευρώ παρέμεινε ισχυρό και μας προστάτεψε από ακόμη χειρότερη αστάθεια. Το ευρώ είναι ένα κορυφαίο νόμισμα σε παγκόσμιο επίπεδο και μας προσφέρει μεγάλα, συχνά δυσδιάκριτα οικονομικά οφέλη. Οι χώρες της ζώνης του ευρώ εξοικονόμησαν 50 δισεκατομμύρια ευρώ φέτος σε πληρωμές τόκων, χάρη στη νομισματική πολιτική της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Είναι 50 επιπλέον δισεκατομμύρια ευρώ που οι υπουργοί Οικονομικών μας μπορούν και πρέπει να επενδύσουν στην οικονομία.



ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ



Ο Μάριο Ντράγκι διαφυλάσσει τη σταθερότητα του νομίσματός μας. Και συμβάλλει στη δημιουργία θέσεων εργασίας και οικονομικής ανάπτυξης πιο έντονα από ό,τι πολλά από τα κράτη μέλη μας.

Ναι, εμείς οι Ευρωπαίοι υποφέραμε από μια δραματική χρηματοπιστωτική κρίση και κρίση δημοσίου χρέους. Αλλά η αλήθεια είναι ότι, ενώ τα δημόσια ελλείμματα βρίσκονταν στο 6,3 % κατά μέσο όρο στη ζώνη του ευρώ το 2009, σήμερα είναι κάτω από 2 %.

Τα τελευταία τρία χρόνια περίπου **8 εκατομμύρια επιπλέον άνθρωποι βρήκαν δουλειά**. Ένα εκατομμύριο βρήκαν δουλειά μόνο στην Ισπανία, μια χώρα που εξακολουθεί να παρουσιάζει εντυπωσιακή ανάκαμψη από την κρίση.

Θα ήθελα όλα αυτά να τα θυμούνται συχνότερα —παντού στην Ευρώπη, όταν οι εκλεγμένοι πολιτικοί παίρνουν τον λόγο.

Γιατί στην ατελή Ένωσή μας, δεν υπάρχει ευρωπαϊκή ηγεσία που μπορεί να υποκαταστήσει την εθνική ηγεσία.

Οι ευρωπαϊκές χώρες πρέπει να υπερασπιστούν τη λογική της ενότητας. Κανένας άλλος δεν μπορεί να το κάνει στη θέση τους.

Αυτές μόνο μπορούν.

Μπορούμε να είμαστε ενωμένοι, ακόμη κι αν είμαστε διαφορετικοί.

Οι μεγάλες δημοκρατικές χώρες της Ευρώπης δεν πρέπει να υποκύψουν στις σειρήνες του λαϊκισμού.

Η Ευρώπη δεν πρέπει να δειλιάσει μπροστά στην απειλή της τρομοκρατίας.

Όχι, τα κράτη μέλη πρέπει να χτίσουν μια Ευρώπη που να προστατεύει. Κι εμείς, τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, πρέπει να βοηθήσουμε τα κράτη μέλη να υλοποιήσουν αυτήν την υπόσχεση.

ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει όχι μόνο να διαφυλάξει τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής, αλλά και να ενδυναμώσει τη θέση όσων ζουν μ' αυτόν τον τρόπο.

Πρέπει να εργαστούμε για μια Ευρώπη που θα ισχυροποιεί τους πολίτες και την οικονομία μας. Και σήμερα τόσο οι πολίτες όσο και η οικονομία έχουν μπει στην **ψηφιακή εποχή**.

Οι ψηφιακές τεχνολογίες και οι ψηφιακές επικοινωνίες καλύπτουν κάθε πτυχή της ζωής.

Αυτό που χρειάζονται είναι πρόσβαση σε διαδίκτυο υψηλών ταχυτήτων. Πρέπει να είμαστε διασυνδεδεμένοι. Η οικονομία μας το χρειάζεται. Εμείς οι άνθρωποι το χρειαζόμαστε.

Και πρέπει να επενδύσουμε στη συνδεσιμότητα τώρα.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή προτείνει σήμερα μεταρρύθμιση των ευρωπαϊκών τηλεπικοινωνιακών αγορών. **Θέλουμε να δημιουργήσουμε ένα νέο νομικό πλαίσιο που θα προσελκύει και θα διευκολύνει τις επενδύσεις στη συνδεσιμότητα.**

Οι επιχειρήσεις θα πρέπει να είναι σε θέση να προγραμματίσουν τις επενδύσεις τους στην Ευρώπη για τα επόμενα 20 χρόνια. Γιατί αν γίνουν επενδύσεις στα νέα δίκτυα και τις νέες υπηρεσίες, το όφελος θα είναι τουλάχιστον 1,3 εκατομμύρια νέες θέσεις εργασίας την προσεχή δεκαετία.

Η συνδεσιμότητα θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος όλων.

Γ' αυτόν τον λόγο η Επιτροπή προτείνει σήμερα την **πλήρη ανάπτυξη των συστημάτων πέμπτης γενιάς (5G)** για τις κινητές επικοινωνίες, σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση έως το 2025. Χάρη στα συστήματα αυτά θα δημιουργηθούν επιπλέον δύο εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην ΕΕ.

Συνδεσιμότητα προς όφελος όλων σημαίνει ότι δεν θα έχει σημασία πού ζεις ή πόσα χρήματα κερδίζεις.

Γ' αυτό προτείνουμε σήμερα να εφοδιαστεί κάθε ευρωπαϊκό χωριό και κάθε ευρωπαϊκή πόλη με **δωρεάν ασύρματη πρόσβαση στο διαδίκτυο** γύρω από τα κυριότερα κέντρα της δημόσιας ζωής έως το 2020.

Καθώς ο κόσμος γίνεται ψηφιακός, θα πρέπει επίσης να **ενδυναμώσουμε τους καλλιτέχνες και τους δημιουργούς μας και να προστατέψουμε τα έργα τους**. Οι καλλιτέχνες και οι δημιουργοί είναι πολύτιμα στοιχεία της κοινωνίας μας. Η δημιουργία περιεχομένου δεν είναι κόμπος. Είναι επάγγελμα. Και είναι μέρος του ευρωπαϊκού πολιτισμού μας.

Θέλω οι δημοσιογράφοι, οι εκδότες και οι συγγραφείς να αμείβονται δίκαια για την εργασία τους, ανεξάρτητα από το αν γίνεται μέσα σε στούντιο ή στο σπίτι, ανεξάρτητα από το αν κυκλοφορεί στο διαδίκτυο ή με συμβατικά μέσα, αν τυπώνεται σε φωτοτυπικό μηχάνημα ή περιέχεται σε έναν σύνδεσμο σε μίας ιστοσελίδας.

Αυτό ακριβώς επιδιώκει η **αναμόρφωση των κανόνων της Ευρώπης για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας** την οποία προτείνουμε σήμερα.

Για την ενδυνάμωση της οικονομίας μας απαιτούνται επενδύσεις όχι μόνο στη συνδεσιμότητα αλλά και στη δημιουργία θέσεων εργασίας.

Για το λόγο αυτό η Ευρώπη πρέπει να πραγματοποιήσει σημαντικές επενδύσεις στη νέα γενιά της, σε όσους αναζητούν εργασία, στις νεοσύστατες επιχειρήσεις.

Το **επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη**, ύψους 315 δισεκατομμυρίων ευρώ, το οποίο εγκρίναμε από κοινού μέσα στην ίδια αυτή αίθουσα πριν από δώδεκα μόλις μήνες, οδήγησε ήδη σε επενδύσεις ύψους 116 δισεκατομμυρίων ευρώ —από τη Λετονία έως το Λουξεμβούργο— μέσα στο πρώτο έτος λειτουργίας του.

Περισσότερες από 200 000 μικρές και νεοσύστατες επιχειρήσεις από όλη την Ευρώπη έλαβαν δάνεια, ενώ περισσότερα από 100 000 άτομα βρήκαν νέα απασχόληση χάρη στο νέο Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων που πρότεινα εγώ, σχεδίασε η Επιτροπή μου και εσείς εδώ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποστηρίξατε και υιοθετήσατε με πρωτοφανή ταχύτητα.



ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ



Και τώρα θα κάνουμε ένα ακόμη βήμα. Σήμερα, προτείνουμε να **διπλασιαστεί η διάρκεια** του Ταμείου καθώς και η **χρηματοπιστωτική του ικανότητα**.

Με την υποστήριξή σας, θα εξασφαλίσουμε ότι το Ταμείο μας θα διαθέσει **συνολικά τουλάχιστον 500 δισεκατομμύρια ευρώ —μισό τρισεκατομμύριο—** σε επενδύσεις **έως το 2020**. Και θα καταβάλουμε περαιτέρω προσπάθειες για να φτάσουμε τα 630 δισεκατομμύρια ευρώ έως το 2022. Βέβαια, με τη συνδρομή των κρατών με-

λών, μπορούμε να επιτύχουμε τον στόχο αυτόν γρηγορότερα.

Παράλληλα με τις προσπάθειες αυτές για την προσέλκυση επενδύσεων, πρέπει επίσης να διαμορφώσουμε το κατάλληλο περιβάλλον για την πραγματοποίηση των επενδύσεων.

Οι ευρωπαϊκές τράπεζες βρίσκονται σε καλύτερη κατάσταση απ' ό,τι πριν από δύο χρόνια χάρη στις κοινές προσπάθειες που καταβάλαμε σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η Ευρώπη χρειάζεται τις τράπεζές της. Αλλά, μια οικονομία που εξαρτάται ολοκληρωτικά από την τραπεζική πίστωση δεν είναι καλή για τη χρηματοοικονομική σταθερότητα. Ούτε για τις επιχειρήσεις, όπως διαπιστώσαμε κατά την οικονομική κρίση. Γι' αυτό τον λόγο, είναι τώρα επιτακτική ανάγκη να επιταχύνουμε τις εργασίες μας για τη δημιουργία **μιας ένωσης κεφαλαιαγορών**. Η Επιτροπή καταθέτει σήμερα στο τραπέζι έναν συγκεκριμένο οδικό χάρτη για τον σκοπό αυτό.

Η ένωση κεφαλαιαγορών θα προσδώσει μεγαλύτερη ανθεκτικότητα στο χρηματοπιστωτικό μας σύστημα. Θα εξασφαλίσει ευκολότερη και πιο διαφοροποιημένη πρόσβαση στη χρηματοδότηση για τις επιχειρήσεις. Ας υποθέσουμε ότι ιδρύεται μια επιχείρηση στη Φινλανδία, αλλά δεν μπορεί να εξασφαλίσει τραπεζικό δάνειο. Σήμερα, οι επιλογές της είναι περιορισμένες. Η ένωση κεφαλαιαγορών θα προσφέρει εναλλακτικές λύσεις, ζωτικές πηγές χρηματοδότησης για να διευκολύνει την εκκίνηση μιας νέας επιχείρησης, με τη μορφή «επιχειρηματικών αγγέλων», κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου ή χρηματοδότησης από τις χρηματαγορές.

Θα δώσω ένα παράδειγμα: πριν από ένα χρόνο περίπου υποβάλαμε πρόταση που θα διευκολύνει την παροχή τραπεζικών δανείων. Η πρόταση αυτή παρέχει τη δυνατότητα να αποδεσμευτεί επιπλέον χρηματοδότηση 100 δισεκατομμυρίων ευρώ για τις επιχειρήσεις της ΕΕ. Σας καλώ λοιπόν να επιταχύνουμε την έγκρισή της.

Το ευρωπαϊκό μας επενδυτικό σχέδιο λειτούργησε στην Ευρώπη καλύτερα από ό,τι όλοι περίμεναν και τώρα θα του δώσουμε παγκόσμια διάσταση, κάτι που πολλοί από εσάς και πολλά κράτη μέλη έχουν ζητήσει.

Σήμερα δρομολογούμε ένα **φιλόδοξο επενδυτικό σχέδιο για την Αφρική και τις γειτονικές χώρες**, που έχει το δυναμικό να οδηγήσει σε επενδύσεις ύψους 44 δισεκατομμυρίων ευρώ. Μπορεί να φθάσει έως τα 88 δισεκατομμύρια ευρώ με τη συνεισφορά των κρατών μελών.



ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

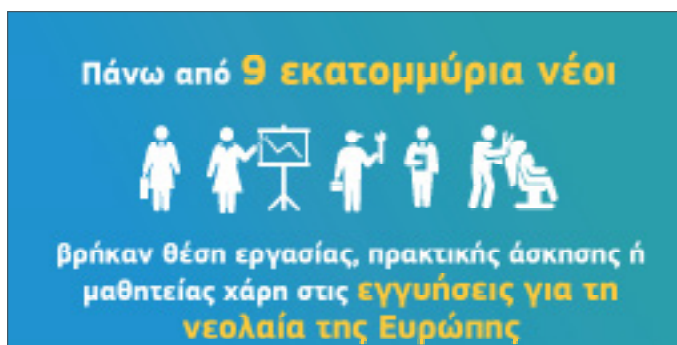
ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Το σκεπτικό είναι το ίδιο μ' αυτό πάνω στο οποίο βασίστηκε με επιτυχία το ευρωπαϊκό επενδυτικό σχέδιο: θα χρησιμοποιήσουμε δημόσια κονδύλια ως εγγύηση με σκοπό να προσελκύσουμε δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις για τη δημιουργία πραγματικών θέσεων εργασίας.

Το σχέδιο αυτό θα συμπληρώσει την αναπτυξιακή βοήθεια που παρέχουμε και θα συμβάλει στην αντιμετώπιση μιας από τις γενεσιουργούς αιτίες της μετανάστευσης. Αν αναλογιστούμε ότι η οικονομική ανάπτυξη στις αναπτυσσόμενες χώρες βρίσκεται στο χαμηλότερο επίπεδο από το 2003, το σχέδιο αυτό είναι ουσιώδους σημασίας. Το νέο σχέδιο θα προσφέρει δυνατότητες επιβίωσης στα άτομα εκείνα που, αλλιώς, θα αναγκάζονταν να ξεκινήσουν επικίνδυνα ταξίδια σε αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής.

Παράλληλα με τις επενδύσεις που πραγματοποιούμε για να βελτιώσουμε τις συνθήκες διαβίωσης των ατόμων εκτός της Ευρώπης, πρέπει επίσης να επενδύσουμε στην αντιμετώπιση των ανθρωπιστικών κρίσεων στις χώρες μας. Και, πάνω απ' όλα, πρέπει να **επενδύσουμε στους νέους μας**.

Αρνούμαι να δεχτώ ότι η Ευρώπη είναι και παραμένει η ήπειρος της ανεργίας των νέων.



Αρνούμαι να δεχτώ ότι οι νέοι της χιλιετηρίδας, η γενιά Υ, μπορεί να είναι η πρώτη γενιά των τελευταίων 70 ετών που θα είναι φτωχότερη από τους γονείς τους.

Βέβαια, αυτό αποτελεί κυρίως καθήκον των εθνικών κυβερνήσεων. Αλλά η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να στηρίξει τις προσπάθειές τους. Αυτό επιδιώκουμε με το **πρόγραμμα της ΕΕ «εγγυήσεις για τη νεολαία»**, που δρομολογήθηκε πριν από τρία χρόνια. Η Επιτροπή μου ενίσχυσε την αποτελεσματικότητα του προγράμματος και επιτάχυνε την παραγωγή των αποτελεσμάτων του. Περισσότεροι από **9 εκατομμύρια νέοι** έχουν ήδη επωφεληθεί από το εν λόγω πρόγραμμα. Αυτό σημαίνει ότι 9 εκατομμύρια νέοι βρήκαν **θέση εργασίας, πρακτικής άσκησης ή μαθητείας χάρη στην ΕΕ**. Και θα εξακολουθήσουμε να εφαρμόζουμε το πρόγραμμα των εγγυήσεων για τη νεολαία παντού στην Ευρώπη, βελτιώνοντας τις δεξιότητες των Ευρωπαίων και φθάνοντας έως τις περιοχές και τους νέους που έχουν μεγαλύτερη ανάγκη βοήθειας.

Αυτό ακριβώς κάνουμε και με τα προγράμματα Erasmus, στα οποία έχουν ήδη συμμετάσχει 5 εκατομμύρια φοιτητές. Οι νέοι και οι νέες μετακινούνται, ταξιδεύουν, εργάζονται, σπουδάζουν και επιμορφώνονται σε όλη την ΕΕ χάρη στο Erasmus. Κι ας μην ξεχνάμε ότι ένας στους τρεις νέους σπουδαστές που συμμετείχε στο Erasmus Plus έλαβε προσφορά απασχόλησης στην εταιρεία στην οποία πραγματοποίησε την πρακτική του.



Μπορούμε όμως να κάνουμε πολλά περισσότερα. Υπάρχουν στην Ευρώπη πολλοί νέοι με κοινωνικές ευαισθησίες, οι οποίοι επιθυμούν να συνεισφέρουν ουσιαστικά στην κοινωνία και να επιδείξουν αλληλεγγύη. Μπορούμε να δημιουργήσουμε ευκαιρίες και γι' αυτούς.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Η αλληλεγγύη είναι ο συνδεδετικός ιστός της Ένωσης.

Η λέξη *αλληλεγγύη* επαναλαμβάνεται 16 φορές στις Συνθήκες που όλα τα κράτη μέλη έχουν υπογράψει και επικυρώσει.

Ο ευρωπαϊκός προϋπολογισμός μας αποτελεί χειροπιαστή απόδειξη οικονομικής αλληλεγγύης.

Είναι εντυπωσιακή η αλληλεγγύη που επιδεικνύεται κατά την από κοινού επιβολή ευρωπαϊκών κυρώσεων, όταν η Ρωσία παραβιάζει το διεθνές δίκαιο.

Το ευρώ αποτελεί έκφραση αλληλεγγύης.

Η αναπτυξιακή μας πολιτική αποτελεί ισχυρό εξωτερικό δείγμα αλληλεγγύης.

Και στην περίπτωση της διαχείρισης της προσφυγικής κρίσης, έχουμε αρχίσει να διαπιστώνουμε την αλληλεγγύη. Είμαι πεπεισμένος ότι χρειαζόμαστε περισσότερη αλληλεγγύη. Από την άλλη, ξέρω επίσης ότι η αλληλεγγύη πρέπει να παρέχεται οικειοθελώς, να πηγάζει από την καρδιά. Δεν μπορεί να επιβληθεί διά της βίας.

Συχνά δείχνουμε αλληλεγγύη με μεγαλύτερη προθυμία όταν βρισκόμαστε αντιμέτωποι με καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Όταν καίγονταν τα δάση της Πορτογαλίας, ιταλικά αεροπλάνα έσβησαν τις φλόγες.

Όταν οι πλημμύρες έκοψαν το ρεύμα στη Ρουμανία, σουηδικές γεννήτριες το επανέφεραν.

Όταν χιλιάδες πρόσφυγες έφταναν στις ελληνικές ακτές, σλοβακικές σκηνές τούς πρόσφεραν κατάλυμα.

Με το ίδιο πνεύμα, η Επιτροπή προτείνει σήμερα τη σύσταση ενός **Ευρωπαϊκού Σώματος Αλληλεγγύης**. Νέες και νέοι από όλη την Ευρώπη θα έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν εθελοντικά βοήθεια εκεί όπου υπάρχει μεγαλύτερη ανάγκη, για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, όπως η προσφυγική κρίση ή οι πρόσφατοι σεισμοί στην Ιταλία.

Επιθυμία μου είναι να δω το Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης να συγκροτείται και να τίθεται σε λειτουργία πριν από το τέλος του έτους. Και θα ήθελα να δω, πριν από το 2020, τους πρώτους 100 000 νέους Ευρωπαίους να συμμετέχουν σ' αυτό.

Με την εθελοντική συμμετοχή στο Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης, οι νέοι αυτοί θα μπορέσουν να αναπτύξουν τις δεξιότητές τους και όχι μόνο να βρουν εργασία, αλλά και να αποκτήσουν πολύτιμη εμπειρία ως άνθρωποι.

ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Μια Ευρώπη που προστατεύει είναι μια Ευρώπη που αμύνεται, τόσο στο έδαφός μας όσο και στο εξωτερικό.

Πρέπει **να αμυνθούμε έναντι της τρομοκρατίας.**

Από τις βομβιστικές επιθέσεις στη Μαδρίτη το 2004 και μετά, η Ευρώπη δέχτηκε περισσότερες από 30 τρομοκρατικές επιθέσεις, από τις οποίες 14 μόνο τον περασμένο χρόνο. Περισσότεροι από 600 αθώοι άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους σε πόλεις όπως το Παρίσι, οι Βρυξέλλες, η Νίκαια και το Άνσμπαχ.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Όπως σταθήκαμε ο ένας δίπλα στον άλλο στο πένθος, έτσι θα πρέπει να σταθούμε ενωμένοι και στην απάντηση που θα δώσουμε.

Οι βαρβαρότητες του περασμένου έτους μας έδειξαν και πάλι τι αγωνιζόμαστε να υπερασπιστούμε: τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής. Αντιμέτωποι με το χειρίστο πρόσωπο της ανθρωπότητας, πρέπει να παραμείνουμε πιστοί στις αξίες μας, σ' αυτό που είμαστε. Κι αυτό που είμαστε είναι δημοκρατικές, πλουραλιστικές κοινωνίες, ανοιχτές και ανεκτικές.

Όμως, **η ανεκτικότητα αυτή δεν μπορεί να έχει ως τίμημα την ασφάλειά μας.**

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή έδωσε από την πρώτη ημέρα προτεραιότητα στην ασφάλεια: ποινικοποιήσαμε την τρομοκρατία και τους αλλοδαπούς μαχητές παντού στην ΕΕ, πατάξαμε τη χρήση όπλων και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, συνεργαστήκαμε με εταιρείες του διαδικτύου για να εξαλείψουμε την τρομοκρατική προπαγάνδα από το διαδίκτυο και καταπολεμήσαμε τη ριζοσπαστικοποίηση στα σχολεία και τις φυλακές της Ευρώπης.

Αυτά όμως δεν είναι αρκετά.

Πρέπει να γνωρίζουμε ποιοι διασχίζουν τα σύνορά μας.

Για τον σκοπό αυτόν, θα προασπίσουμε τα σύνορά μας με τη νέα **Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή**, η οποία βρίσκεται στο στάδιο της θεσμοθέτησης από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, μόλις εννέα μήνες μετά την υποβολή της σχετικής πρότασης από την Επιτροπή. Ο Frontex διαθέτει ήδη περισσότερους από 600 υπαλλήλους τοποθετημένους στην Ελλάδα στα σύνορα με την Τουρκία και περισσότερους από 100 στη Βουλγαρία. Τώρα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργαστούν στενότερα, για να συμβάλουν στην ταχεία θέσπιση του νέου οργανισμού. **Επιθυμία μου είναι να δω τουλάχιστον 200 επιπλέον συνοριοφύλακες και 50 επιπλέον οχήματα στα εξωτερικά σύνορα της Βουλγαρίας από τον Οκτώβριο.**

Επίσης, θα προφυλάξουμε τα σύνορά μας και με αυστηρούς ελέγχους όλων όσοι τα διασχίζουν. Τα σχετικά μέτρα θα εγκριθούν πριν από το τέλος του έτους. Κάθε φορά που κάποιος **εισέρχεται ή εξέρχεται από την ΕΕ**, θα καταγράφεται το πότε, το πού και το γιατί.

Θα προτείνουμε, πριν από τον Νοέμβριο, τη θέσπιση ενός ευρωπαϊκού συστήματος ταξιδιωτικών πληροφοριών: ενός αυτοματοποιημένου συστήματος βάσει του οποίου θα καθορίζεται ποιοι επιτρέπεται να ταξιδέψουν στην Ευρώπη. Με τον τρόπο αυτόν θα γνωρίζουμε ποιοι ταξιδεύουν με προορισμό την Ευρώπη προτού ακόμη αφιχθούν.

Αυτές είναι πληροφορίες που όλοι χρειαζόμαστε. Πόσες φορές μέσα στους τελευταίους μήνες δεν ακούσαμε ιστορίες σχετικά με πληροφορίες που υπήρχαν σε βάση δεδομένων μιας χώρας, χωρίς ποτέ να φτάσουν στα χέρια των αρχών άλλης χώρας, πληροφορίες οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν αλλάξει τη ροή των πραγμάτων;

Η ασφάλεια των συνόρων προϋποθέτει επίσης την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στην ανταλλαγή γενικών πληροφοριών και πληροφοριών ασφάλειας. Για το λόγο αυτό, **θα ενισχύσουμε την Ευρωπόλ** —την ευρωπαϊκή υπηρεσία που υποστηρίζει την επιβολή των εθνικών νόμων— παρέχοντάς της καλύτερη πρόσβαση σε βάσεις δεδομένων και περισσότερους πόρους. Μια αντιτρομοκρατική μονάδα που διαθέτει σήμερα προσωπικό 60 ατόμων δεν μπορεί να παρέχει την αναγκαία υποστήριξη 24 ώρες την ημέρα 7 μέρες την εβδομάδα.

Η Ευρώπη που προστατεύει προασπίζει επίσης τα συμφέροντά μας και πέρα από τα σύνορά μας.

Τα πράγματα είναι απλά: Ο κόσμος μεγαλώνει. Εμείς μικραίνουμε.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Σήμερα, εμείς οι Ευρωπαίοι αποτελούμε το 8 % του παγκόσμιου πληθυσμού. Το 2050 θα αποτελούμε μόλις το 5 %. Έως τότε, ούτε μία χώρα της ΕΕ δεν θα συγκαταλέγεται πια μόνη της στις κορυφαίες οικονομίες στον κόσμο. Όμως, η Ένωση ως σύνολο; Ως σύνολο, θα παραμένουμε στην κορυφή της κατάταξης.

Οι εχθροί μας θα ήθελαν να μας δουν να κατακερματιζόμαστε.

Οι ανταγωνιστές μας θα ωφελούνταν από τη διάσπασή μας.

Μόνο μαζί αποτελούμε και θα παραμείνουμε υπολογίσιμη δύναμη.

Εντούτοις, παρότι η Ευρώπη είναι υπερήφανη για το γεγονός ότι αποτελεί μια ήπια δύναμη με παγκόσμια βαρύτητα, δεν πρέπει να είμαστε αφελείς. **Η ήπια ισχύς δεν είναι αρκετή στην ολοένα και πιο επικίνδυνη γειτονιά μας.**



Δείτε, για παράδειγμα, τον βάνουσο πόλεμο για τη Συρία. Οι επιπτώσεις του στην Ευρώπη είναι άμεσες. Βιώνουμε επιθέσεις στις πόλεις μας από τρομοκράτες που έχουν εκπαιδευτεί σε στρατόπεδα του Ισλαμικού Κράτους. Όμως, πού είναι η Ένωση, πού είναι τα κράτη μέλη της στις διαπραγματεύσεις για την επίτευξη λύσης;

Η Federica Mogherini, η Ύπατη Εκπρόσωπός μας και αντιπρόεδρος μου, κάνει εξαιρετική δουλειά. Ωστόσο, είναι αναγκαίο να καταστεί η Ευρωπαϊά υπουργός Εξωτερικών μας, μέσω της οποίας

όλες οι διπλωματικές υπηρεσίες, των μεγάλων και των μικρών χωρών εξίσου, θα συνενώνουν τις δυνάμεις τους για να αποκτήσουν τη δυνατότητα άσκησης επιρροής στις διεθνείς διαπραγματεύσεις. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο ζητώ σήμερα **μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη Συρία**. Η Federica θα πρέπει να έχει θέση στο τραπέζι, όταν συζητείται το μέλλον της Συρίας. Για να μπορεί η Ευρώπη να συμβάλει στην ανοικοδόμηση ενός ειρηνικού συριακού κράτους και μιας πλουραλιστικής, ανεκτικής κοινωνίας των πολιτών στη Συρία.

Η Ευρώπη πρέπει να σκληρύνει. Αυτό ισχύει ιδίως για την **αμυντική μας πολιτική**.

Η Ευρώπη δεν έχει πλέον την πολυτέλεια να εξαρτάται από τη στρατιωτική ισχύ άλλων ή να αφήνει μόνη της τη Γαλλία να υπερασπίζεται την τιμή της Ευρώπης στο Μάλι.

Πρέπει να αναλάβουμε την ευθύνη προστασίας των συμφερόντων μας και του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής.

Κατά τη διάρκεια της τελευταίας δεκαετίας, έχουμε πραγματοποιήσει περισσότερες από 30 στρατιωτικές και μη στρατιωτικές αποστολές της ΕΕ σε περιοχές από την Αφρική έως το Αφγανιστάν. Ωστόσο, χωρίς μια μόνιμη δομή, δεν μπορούμε να δρούμε αποτελεσματικά. Επείγουσες επιχειρήσεις καθυστερούν. Διατηρούμε ξεχωριστά στρατηγεία για αποστολές που διεξάγονται παράλληλα, ακόμη και όταν αυτές διεξάγονται στην ίδια χώρα ή και στην ίδια πόλη. Είναι πλέον καιρός να αποκτήσουμε ένα **ενιαίο στρατηγείο** για τις επιχειρήσεις αυτές.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Επιπλέον, θα πρέπει να κινηθούμε προς την κατεύθυνση συγκρότησης κοινών στρατιωτικών μέσων, τα οποία, σε κάποιες περιπτώσεις, θα ανήκουν στην ΕΕ. Βεβαίως, σε πλήρη συμπληρωματικότητα με το ΝΑΤΟ.

Από οικονομική σκοπιά, το ζήτημα είναι ξεκάθαρο. Η έλλειψη συνεργασίας στον τομέα της άμυνας κοστίζει στην Ευρώπη μεταξύ 25 και 100 δισεκατομμυρίων ευρώ τον χρόνο αναλόγως τις περιοχές. Θα μπορούσαμε να χρησιμοποιούμε τα χρήματα αυτά για πολλά περισσότερα.

Είναι κάτι που μπορεί να γίνει. Συγκροτούμε έναν πολυεθνικό στόλο αεροσκαφών εναέριου ανεφοδιασμού. Ας επαναλάβουμε το παράδειγμα αυτό.

Εξάλλου, για ισχυρή ευρωπαϊκή άμυνα, χρειάζεται καινοτόμος ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία. Για το λόγο αυτό, θα προτείνουμε, πριν από το τέλος του έτους, τη δημιουργία ενός **Ευρωπαϊκού Ταμείου Άμυνας**, ώστε να δώσουμε μια ισχυρή ώθηση στην έρευνα και την καινοτομία.

Η Συνθήκη της Λισαβόνας παρέχει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη που το επιθυμούν να ενώσουν τις αμυντικές τους δυνατότητες υπό τη μορφή **μόνιμης διαρθρωμένης συνεργασίας**. Πιστεύω ότι η κατάλληλη στιγμή για την αξιοποίηση της δυνατότητας αυτής είναι τώρα. Και ελπίζω ότι η συνάντησή μας, στο επίπεδο των 27, στην Μπρατισλάβα σε λίγες ημέρες από σήμερα, θα αποτελέσει το πρώτο, πολιτικό βήμα προς την κατεύθυνση αυτή.

Γιατί μόνο αν συνεργαστούμε θα μπορεί η Ευρώπη να υπερασπίζεται τον εαυτό της τόσο στο εσωτερικό της όσο και στο εξωτερικό.

ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΥΘΥΝΗ

Το τελευταίο σημείο στο οποίο θέλω να αναφερθώ αφορά την ευθύνη. Αφορά την ανάληψη της ευθύνης για την οικοδόμηση αυτής της Ευρώπης που προστατεύει.

Καλώ όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και όλα τα κράτη μέλη μας να αναλάβουν ευθύνη.

Η γνωστή παλιά ιστορία όπου η επιτυχία είναι εθνική και η αποτυχία ευρωπαϊκή πρέπει να σταματήσει. Διαφορετικά, το κοινό μας οικοδόμημα δεν θα επιβιώσει.

Πρέπει να διατηρούμε στη μνήμη μας την αίσθηση του σκοπού της Ένωσής μας. Για το λόγο αυτό, καλώ τον καθέναν και την καθεμία από τους 27 ηγέτες που θα οδεύσουν προς την Μπρατισλάβα να σκεφτεί **τρεις λόγους για τους οποίους χρειαζόμαστε την Ευρωπαϊκή Ένωση**. Τρία θέματα τα οποία είναι πρόθυμος ή πρόθυμη να αναλάβει την ευθύνη να υπερασπιστεί. Και επί των οποίων προτίθεται να πετύχει γρήγορα αποτελέσματα στη συνέχεια.

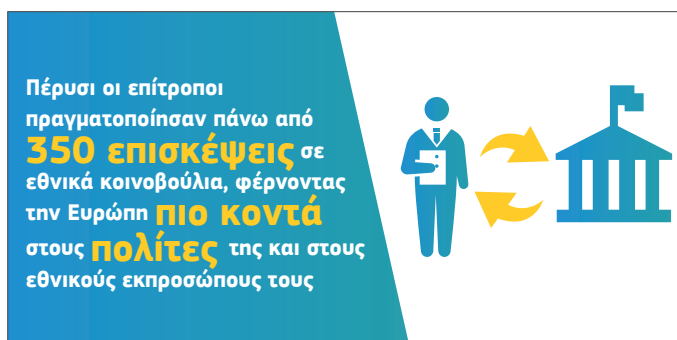
Η αργοπορία στην υλοποίηση υποσχέσεων που έχουν δοθεί, αποτελεί φαινόμενο το οποίο ολοένα και περισσότερο απειλεί να υπονομεύσει την αξιοπιστία της Ένωσης. Πάρτε ως παράδειγμα τη συμφωνία του Παρισιού. Εμείς οι Ευρωπαίοι ηγούμαστε παγκοσμίως των προσπαθειών **δράσης για το κλίμα**. Η Ευρώπη ήταν αυτή που μεσολάβησε για την επίτευξη της πρώτης στην ιστορία νομικά δεσμευτικής, παγκόσμιας συμφωνίας για το κλίμα. Η Ευρώπη ήταν αυτή που οικοδόμησε τον «συνασπισμό φιλοδοξίας», ο οποίος κατέστησε δυνατή τη συμφωνία του Παρισιού. Τώρα, όμως, η Ευρώπη δυσκολεύεται να δώσει το παράδειγμα και να συγκαταλεχθεί στους πρώτους που θα κυρώσουν τη δική μας συμφωνία. Μόνο η Γαλλία, η Αυστρία και η Ουγγαρία την έχουν κυρώσει μέχρι στιγμής.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Καλώ όλα τα κράτη μέλη και το Κοινοβούλιο αυτό να εκτελέσουν το καθήκον τους εντός των προσεχών εβδομάδων, όχι μηνών. Θα πρέπει να κινούμαστε ταχύτερα. Ας προβούμε στην κύρωση της συμφωνίας του Παρισιού αμέσως. Είναι κάτι που μπορεί να γίνει. Είναι απλώς ζήτημα πολιτικής βούλησης. Και είναι ζήτημα που αφορά την παγκόσμια επιρροή της Ευρώπης.

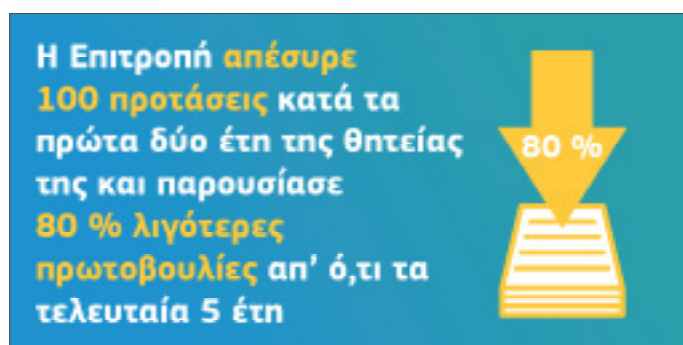
Τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα πρέπει, ομοίως, να αναλάβουν ευθύνη.



Ζήτησα από όλους τους επιτρόπους μου να είναι σε θέση να συζητήσουν, εντός των επόμενων δύο εβδομάδων, την κατάσταση της Ένωσής μας ενώπιον των εθνικών κοινοβουλίων των χωρών τις οποίες γνωρίζουν καλύτερα. Από την αρχή της θητείας μου, οι επιτροποί μου έχουν πραγματοποιήσει **περισσότερες από 350 επισκέψεις σε εθνικά κοινοβούλια**. Θέλω να συνεχίσουν να το πράττουν ακόμη πιο εντατικά τώρα. Επειδή η Ευρώπη μπορεί να οικοδομηθεί μόνο μαζί με τα κράτη μέλη, ποτέ ενάντια σε αυτά.

Επιπλέον, πρέπει να αναλάβουμε την ευθύνη να αναγνωρίζουμε πότε ορισμένες αποφάσεις δεν ανήκουν στη δική μας αρμοδιότητα. Όταν τα κράτη μέλη της ΕΕ δεν μπορούν να αποφασίσουν μεταξύ τους αν θα απαγορεύσουν ή όχι τη χρήση **γλυφοσάτης στα ζιζανιοκτόνα**, δεν είναι σωστό να υποχρεώνεται η Επιτροπή από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να λάβει σχετική απόφαση.

Συνεπώς, θα τους αλλάξουμε αυτούς τους κανόνες —γιατί αυτό δεν είναι δημοκρατία.



Η Επιτροπή πρέπει να αναλάβει ευθύνη με το να δρα πολιτικά και όχι τεχνοκρατικά.

Μια **Επιτροπή που δρα πολιτικά** είναι μια Επιτροπή που αφουγκράζεται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αφουγκράζεται όλα τα κράτη μέλη και αφουγκράζεται τους πολίτες.

Και ακριβώς το γεγονός ότι αφουγκραζόμαστε είναι αυτό που ώθησε την Επιτροπή μου να αποσύρει 100 προτάσεις κατά τα δύο πρώτα χρόνια της θητείας μας, να υποβάλει 80 % λιγότερες

πρωτοβουλίες σε σύγκριση με τα προηγούμενα 5 χρόνια και να δρομολογήσει την πλήρη επανεξέταση ολόκληρης της υφιστάμενης νομοθεσίας. Γιατί μόνο αν εστιάσουμε εκεί όπου η Ευρώπη μπορεί να παράσχει πραγματική προστιθέμενη αξία και να επιτύχει αποτελέσματα, θα καταφέρουμε να καταστήσουμε την Ευρώπη έναν καλύτερο, πιο αξιόπιστο τόπο.

Δρω πολιτικά σημαίνει, επίσης, διορθώνω τα τεχνοκρατικά σφάλματα αμέσως μόλις πραγματοποιηθούν. Η Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφάσισαν από κοινού την κατάργηση των **τελών περιαγωγής κινητής τηλεφωνίας**. Είναι μια υπόσχεση την οποία θα εκπληρώσουμε. Όχι μόνο για όσους ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους και μεταβαίνουν για δύο ημέρες στο εξωτερικό. Όχι μόνο για όσους παραθερίζουν δύο εβδομάδες στον ήλιο. Αλλά και για τους διασυννοριακούς εργαζομένους μας. Και για τα εκατομμύρια των σπουδαστών του προγράμματος Erasmus που πραγματοποιούν σπουδές στο εξωτερικό για ένα ή δύο εξάμηνα. Για το λόγο αυτό, απέσυρα ένα σχέδιο το οποίο, με καλές προθέσεις, είχε καταρτίσει ένας υπάλληλος κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού. Το σχέδιο αυτό δεν ήταν εσφαλμένο τεχνικά. Ωστόσο, δεν αντιστοιχούσε σ' αυτό που

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

είχαμε υποσχεθεί. Γι' αυτό, από την επόμενη εβδομάδα θα δείτε ένα νέο, καλύτερο σχέδιο. Όταν χρησιμοποιείτε υπηρεσίες περιαγωγής, θα πρέπει να είναι σαν να χρησιμοποιείτε το κινητό σας στη χώρα σας.

Η πολιτική προσέγγιση των θεμάτων είναι επίσης αυτή που μας επιτρέπει να εφαρμόζουμε το **Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης** με κοινή λογική. Η δημιουργία του συμφώνου επηρεάστηκε από θεωρητικές αντιλήψεις. Η εφαρμογή του έχει καταστεί για πολλούς αξιωματική αρχή. Και σήμερα το σύμφωνο αποτελεί για ορισμένους δόγμα. Θεωρητικά, η υπέρβαση έστω και κατά μία δεκαδική μονάδα του ορίου του 60 % για το δημόσιο χρέος μιας χώρας θα πρέπει να τιμωρείται. Στην πραγματικότητα, ωστόσο, πρέπει να εξετάζονται οι λόγοι στους οποίους οφείλεται το χρέος. Θα πρέπει να προσπαθούμε να υποστηρίξουμε και όχι να τιμωρούμε τις καταβαλλόμενες προσπάθειες μεταρρυθμίσεων. Και για τον σκοπό αυτόν χρειαζόμαστε υπεύθυνους πολιτικούς. Εμείς θα συνεχίσουμε να εφαρμόζουμε το σύμφωνο, όχι με τρόπο δογματικό, αλλά με κοινή λογική και με την ευελιξία που, φρονίμως, ενσωματώσαμε στους κανόνες του.

Τέλος, ανάληψη ευθύνης σημαίνει, επίσης, λογοδοσία στους ψηφοφόρους. Για το λόγο αυτό, θα προτείνουμε την κατάργηση του παράλογου κανόνα που ορίζει ότι οι επιτρόποι πρέπει να παραιτούνται από τη θέση τους προκειμένου να θέσουν υποψηφιότητα στις ευρωπαϊκές εκλογές. Η καγκελάρια της Γερμανίας, ο πρωθυπουργός της Δημοκρατίας της Τσεχίας, της Δανίας ή της Εσθονίας δεν παύουν να ασκούν τα καθήκοντά τους όταν θέτουν υποψηφιότητα για επανεκλογή. Το ίδιο θα πρέπει να ισχύει και για τους επιτρόπους. Αν επιθυμούμε μια Επιτροπή που ανταποκρίνεται στις ανάγκες του πραγματικού κόσμου, θα πρέπει να ενθαρρύνουμε τους επιτρόπους να επιδιώκουν το αναγκαίο ραντεβού με τη δημοκρατία. Όχι να το εμποδίζουμε.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Αξιότιμοι βουλευτές,

Είμαι τόσο νέος όσο και το ευρωπαϊκό οικοδόμημα, το οποίο θα γίνει 60 ετών τον Μάρτιο του 2017.

Το έζησα και εργάστηκα γι' αυτό ολόκληρη τη ζωή μου.

Ο πατέρας μου πίστευε στην Ευρώπη επειδή πίστευε στη σταθερότητα, στα δικαιώματα των εργαζομένων και στην κοινωνική πρόοδο.

Επειδή καταλάβαινε με το παραπάνω ότι η ειρήνη στην Ευρώπη ήταν πολύτιμη, αλλά και εύθραυστη.

Εγώ πιστεύω στην Ευρώπη επειδή ο πατέρας μου μου δίδαξε τις ίδιες αυτές αξίες.

Όμως, εμείς τι διδάσκουμε στα παιδιά μας τώρα; Τι θα κληρονομήσουν αυτά από εμάς; Μια Ένωση που διαλύεται εν μέσω διχόνοιας; Μια Ένωση που έχει ξεχάσει το παρελθόν της και που δεν έχει κανένα όραμα για το μέλλον;

Τα παιδιά μας αξίζουν κάτι καλύτερο.

Αξίζουν μια Ευρώπη που να διαφυλάσσει τον τρόπο ζωής τους.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ – ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

Αξίζουν μια Ευρώπη που τα ενδυναμώνει και τα υπερασπίζεται.

Αξίζουν μια Ευρώπη που προστατεύει.

Είναι καιρός, εμείς —τα θεσμικά όργανα, οι κυβερνήσεις, οι πολίτες— να αναλάβουμε όλοι την ευθύνη για την οικοδόμηση αυτής της Ευρώπης. Μαζί.



Jean-Claude Juncker

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ
MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ
ROBERT FICO

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

Στρασβούργο, 14 Σεπτεμβρίου 2016

Κύριε Πρόεδρε,

Κύριε Πρωθυπουργέ,

Βρισκόμαστε σε μια κρίσιμη καμπή για τους πολίτες της Ευρώπης, για τα κράτη μέλη μας και για ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η παρούσα Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπογράμμισε, από την πρώτη στιγμή που ανέλαβε τα καθήκοντά της, ότι βιώνουμε εξαιρετικές περιστάσεις. Οι προκλήσεις που έχουμε να αντιμετωπίσουμε είναι πολλαπλές: οικονομική ανάκαμψη προς όφελος όλων, και κυρίως των ασθενέστερων τμημάτων των κοινωνιών μας, μείωση της ανεργίας, ιδίως μεταξύ των νέων, ενίσχυση της δικαιοσύνης και της κοινωνικής διάστασης της ενιαίας μας αγοράς, διαχείριση των μεταναστευτικών ροών και των κοινών μας συνόρων, αύξηση της ασφάλειας για την καταπολέμηση των τρομοκρατικών απειλών, αντιμετώπιση της αστάθειας στους ανατολικούς και νότιους γείτονές μας, ενίσχυση της ευρωπαϊκής κοινής αμυντικής ισχύος, βελτίωση της ικανότητας της Ευρώπης να ενεργεί ως ενιαίος και ισχυρός παράγοντας στην παγκόσμια σκηνή και, τέλος, καταπολέμηση κάθε μορφής εξτρεμισμού που δεν συνάδει με τις θεμελιώδεις ευρωπαϊκές αξίες μας.

Η έκβαση του δημοψηφίσματος στο Ηνωμένο Βασίλειο μάς επηρεάζει όλους, αλλά δεν θα πρέπει να μονοπωλήσει την προσοχή μας τα προσεχή έτη. Έχουμε μπροστά μας ένα φιλόδοξο πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων για να ενισχύσουμε την Ένωσή μας, να ανταποκριθούμε αποφασιστικά στις προκλήσεις της εποχής μας και να δημιουργήσουμε μια καλύτερη Ευρώπη που θα κάνει τους πολίτες πιο δυνατούς και θα τους προστατεύει εκεί όπου χρειάζεται. Πρέπει να προχωρήσουμε μπροστά και να ενεργήσουμε αποτελεσματικά, με αίσθημα επείγοντος, αποφασιστικότητα και πάνω από όλα με ενότητα.

Τον Μάρτιο του 2017, κατά την 60ή επέτειο από την υπογραφή των Συνθηκών της Ρώμης, θα αποτίσουμε φόρο τιμής στους ιδρυτές της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την κοινή τους προσήλωση στην κοινοτική μέθοδο. Πολύ περισσότερο όμως θα στρέψουμε το βλέμμα μας προς το μέλλον και θα καταβάλουμε κάθε προσπάθεια για να ανταποκριθούμε στις προσδοκίες της σύγχρονης γενιάς και των παιδιών της: του μέλλοντος της Ένωσής μας.

* * *

Οι δέκα προτεραιότητες τις οποίες σκιαγράφησα στις πολιτικές κατευθύνσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στις 15 Ιουλίου 2014, ύστερα από συζητήσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και με βάση το «στρατηγικό θεματολόγιο για την Ένωση σε εποχή αλλαγών», που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, εξακολουθούν να αποτελούν το κατάλληλο πλαίσιο στόχων για το κοινό μας έργο. Το 2014 καταρτίσαμε από κοινού ένα νέο πρόγραμμα για την απασχόληση και την ανάπτυξη· θέλαμε να είμαστε δυναμικοί και φιλόδοξοι στα μεγάλα ζητήματα και συγκρατημένοι και μετριοπαθείς στα ζητήματα που μπορούν να αντιμετωπιστούν καλύτερα από τα κράτη μέλη· και τονίσαμε ότι δεν είναι καιρός για εφησυχασμό. Αφουγκραζόμαστε προσεκτικά τους πολίτες σε ολόκληρη την Ευρώπη. Η προσέγγιση αυτή είναι περισσότερο από ποτέ αναγκαία για να εξασφαλίσουμε την αποτελεσματική διαχείριση των κοινών προκλήσεών μας.

Όταν εστιάζουμε την προσοχή μας στα μεγάλα ζητήματα, μπορούμε να επιτύχουμε απτά αποτελέσματα σε κρίσιμους τομείς. Λίγο περισσότερο από ένα έτος αφότου ξεκίνησε τη λειτουργία του το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ), ο πυρήνας του επενδυτικού σχεδίου για την Ευρώπη, το Ταμείο δραστηριοποιείται ήδη σε 26 κράτη μέλη και έχει δρομολογήσει επενδύσεις ύψους 116 δισεκατομμυρίων ευρώ. Έχουμε στηρίξει τη χρηματοδότηση καινοτόμων έργων και σήμερα πάνω από 200 000 μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) διαθέτουν πρόσβαση σε νέα κονδύλια χάρη στο ΕΤΣΕ.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

Έχουμε σημειώσει σημαντική πρόοδο ώστε να ανακτήσουμε τον έλεγχο των ροών παράτυπης μετανάστευσης και να σταματήσει η τραγωδία των καθημερινών θανάτων στη Μεσόγειο και το Αιγαίο Πέλαγος. Ταυτόχρονα, η Ευρώπη επέδειξε αλληλεγγύη προς 1 εκατομμύριο Σύριους πρόσφυγες παρέχοντάς τους φιλοξενία. Μόνο κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους μετεγκαταστάθηκαν και επανεγκαταστάθηκαν πάνω από 13 000 πρόσφυγες. Αυτά, ασφαλώς, δεν είναι αρκετά και αποτελούν μόνο την αρχή. Τώρα πρέπει να συνεχίσουμε και να εντείνουμε τις προσπάθειες αυτές, δεδομένου ότι η αλληλεγγύη και η ευθύνη συμβαδίζουν.

Εάν θέλουμε να διαφυλαχτεί ο χώρος του Σένγκεν και η ελεύθερη μετακίνηση στην Ένωση μας, χρειαζόμαστε ισχυρή προστασία στα εξωτερικά μας σύνορα. Η συμφωνία μας σχετικά με τον κανονισμό για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή —που βρίσκεται στο στάδιο της επισημοποίησης— αποδεικνύει την κοινή ικανότητά μας να αποφασίζουμε γρήγορα. Η ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή της θα πρέπει πλέον να καταστεί προτεραιότητα για όλους μας, ώστε η Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή να λειτουργήσει πλήρως και να μπορέσει να αναλάβει τις πρώτες αποστολές της στα σύνορα Βουλγαρίας-Τουρκίας και Ελλάδας-Τουρκίας κατά τις προσεχείς εβδομάδες. Επιπλέον, οι προτάσεις που υπέβαλε η Επιτροπή στις 6 Απριλίου σχετικά με ένα νέο σύστημα εισόδου/εξόδου αναμένεται να εγκριθούν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο και να υλοποιηθούν ταχέως έως το τέλος του 2016, πράγμα που θα συμβάλει καθοριστικά στην κοινή μας ασφάλεια.

Χρειαζόμαστε μια συλλογική δέσμευση για την έγκαιρη λήψη και εκτέλεση αποφάσεων και σε άλλους τομείς. Μετά τις πρόσφατες τρομοκρατικές επιθέσεις στην Ευρώπη, η Επιτροπή πρότεινε μια σειρά βασικών δράσεων και πρωτοβουλιών, όπως η οδηγία για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, τα μέτρα για την καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, καθώς και η εντατικοποίηση των ελέγχων σχετικά με τα πυροβόλα όπλα, ούτως ώστε να δημιουργηθεί μια λειτουργική και αποτελεσματική ένωση ασφάλειας. Απομένει πλέον να εγκριθούν οι προτάσεις αυτές χωρίς να αλλοιωθούν οι φιλόδοξοι στόχοι τους.

* * *

Φέτος τα τρία θεσμικά όργανα συμφώνησαν επισήμως, σε μια νέα διοργανική συμφωνία, ότι οι αρχές για τη βελτίωση της νομοθεσίας αποτελούν το πλαίσιο για την από κοινού διαμόρφωση των πολιτικών μας. Η Επιτροπή θεωρεί ότι με τη συμφωνία αυτή τα τρία θεσμικά όργανα αναλαμβάνουν από κοινού τη δέσμευση —και οφείλουν— να επικεντρώνονται στα σημαντικότερα και πιο επείγοντα ζητήματα διαμορφώνοντας συγχρόνως απλούς, τεκμηριωμένους, προβλέψιμους και αναλογικούς κανόνες, που εκπληρώνουν τον σκοπό τον οποίο επιδιώκουν και αποφέρουν τα μέγιστα οφέλη για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις.

Στο πνεύμα αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει σήμερα έκθεση σχετικά με την πρόοδο των εργασιών όσον αφορά την εφαρμογή του θεματολογίου μας για τη βελτίωση της νομοθεσίας από την έναρξη της θητείας μας. Στην έκθεση αυτή αναλύεται ο τρόπος με τον οποίο εφαρμόζουμε στην πράξη τις αρχές βελτίωσης της νομοθεσίας σε όλους τους τομείς των εργασιών μας. Όσον αφορά το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2017, σύμφωνα με το πρόγραμμα ελέγχου της καταλληλότητας και της αποτελεσματικότητας της νομοθεσίας (REFIT), θα προτείνουμε τομείς στους οποίους η νομοθεσία της ΕΕ μπορεί να βελτιωθεί και να απλουστευτεί με βάση συγκεκριμένα και λεπτομερώς μελετημένα στοιχεία.

Τέλος, με βάση τη νέα διοργανική συμφωνία, οι πρόεδροι των τριών θεσμικών οργάνων θα προβούν, για πρώτη φορά, σε κοινή δήλωση, η οποία θα υπογραφεί έως το τέλος του έτους. Στη δήλωση αυτή θα καθορίζονται οι γενικοί στόχοι και οι προτεραιότητες για το 2017, με βάση το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής, και θα προσδιορίζονται τα σημεία μείζονος πολιτικής σημασίας που θα πρέπει να εξεταστούν κατά προτεραιότητα στη νομοθετική διαδικασία. Η διαδικασία αυτή έχει εξέχουσα σημασία για την Ένωση μας, καθώς θα της δώσει τη δυνατότητα να δράσει και να φέρει αποτελέσματα εκεί όπου χρειάζεται περισσότερο. Σ' αυτή την περίοδο πρωτοφανών προκλήσεων για την ήπειρό μας, είναι σημαντικότερο από ποτέ να επιδείξουμε διοργανική ενότητα και αποφασιστικότητα. Στο πνεύμα αυτό, και με βάση το αίσθημα του επείγοντος που εκφράζεται στην ομιλία του προέδρου σχετικά με την κατάσταση της Ένωσης, η Επιτροπή υποβάλλει σήμερα μια σειρά από σημαντικές πρωτοβουλίες στους τομείς

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

της ασφάλειας, των επενδύσεων, της ψηφιακής ενιαίας αγοράς και της ένωσης κεφαλαιαγορών, πρωτοβουλίες οι οποίες ενισχύουν και επιταχύνουν την επίτευξη των κοινών μας προτεραιοτήτων για να αντιμετωπίσουμε τις μεγαλύτερες και τις πλέον επείγουσες προκλήσεις. Θεωρούμε ότι τα θέματα αυτά έχουν μείζονα πολιτική σημασία και γι' αυτό θα πρέπει να εξεταστούν κατά προτεραιότητα τις προσεχείς εβδομάδες και μήνες.

* * *

Η παρούσα επιστολή προθέσεων σηματοδοτεί την έναρξη του διοργανικού διαλόγου σχετικά με τις προτεραιότητες για το επόμενο έτος. Αποτελούν επίσης συμβολή στις συζητήσεις που θα διεξαχθούν κατά την άτυπη σύνοδο των επικεφαλής κρατών και κυβερνήσεων των 27 κρατών μελών στην Μπρατισλάβα.

Συμπληρωματικά προς την ομιλία για την κατάσταση της Ένωσης, παραθέτουμε τον παρακάτω ενδεικτικό κατάλογο στον οποίο περιγράφονται οι κύριες πρωτοβουλίες που σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή έως το τέλος του 2017, καθώς και οι σημαντικότεροι τομείς δράσης για τους οποίους είναι αναγκαίο να λάβουν κατά προτεραιότητα αποφάσεις το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, προκειμένου οι προτάσεις να φέρουν αποτελέσματα· πράγματι, για να επιτύχει αποτελέσματα η Ένωση, χρειάζεται η συνεργασία των τριών θεσμικών οργάνων και των κρατών μελών.

* * *

Προτεραιότητα 1: Νέα ώθηση στην απασχόληση, την ανάπτυξη και τις επενδύσεις

- ***** Δέσμη επενδυτικών μέτρων: το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων (EFSI 2.0) επεκτείνεται και ενισχύεται· επιπλέον, συμπληρώνεται με ένα εξωτερικό επενδυτικό σχέδιο που θα συμβάλει στην αντιμετώπιση των βασικών αιτιών της μετανάστευσης προσελκύνοντας νέες επενδύσεις στις γειτονικές χώρες της Ευρώπης, ιδίως στην Αφρική** (σήμερα υποβάλλονται συγκεκριμένες προτάσεις της Επιτροπής).
- ***** Ένας προϋπολογισμός προσανατολισμένος στην επίτευξη αποτελεσμάτων που θα ανταποκρίνεται στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι πολίτες: επανεξέταση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου** (σήμερα υποβάλλονται συγκεκριμένες προτάσεις της Επιτροπής) **και, σε εύθετο χρόνο, υποβολή ολοκληρωμένης πρότασης για το μελλοντικό πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο μετά το 2020, η οποία θα καλύπτει και τους ίδιους πόρους·**
- ευρωπαϊκό εξάμηνο για τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών το 2017· εξασφάλιση επενδύσεων, υγιών δημόσιων οικονομικών και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων με παράλληλη χρήση της κατάλληλης ευελιξίας που εμπεριέχεται στο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης, όπως την προσδιόρισε η Επιτροπή από τον Ιανουάριο του 2015.
- ***** Πρωτοβουλία για τους νέους: ενίσχυση του αγώνα κατά της ανεργίας των νέων, εκσυγχρονισμός της σχολικής και της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, συνέχιση της υλοποίησης της εγγύησης της ΕΕ για τη νεολαία και διαμόρφωση ευρωπαϊκών λύσεων, όπως η ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία, η κινητικότητα των μαθητευόμενων και το ευρωπαϊκό σώμα αλληλεγγύης·**
- ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες της δέσμης μέτρων του 2015 για την κυκλική οικονομία, και ιδιαίτερα της νομοθεσίας για τη διαχείριση των αποβλήτων, και υλοποίηση του σχεδίου δράσης για την κυκλική οικονομία·
- εκσυγχρονισμός και απλούστευση της κοινής γεωργικής πολιτικής με στόχο τη μεγιστοποίηση της συμβολής της στις πολιτικές προτεραιότητες της Επιτροπής και στους στόχους της βιώσιμης ανάπτυξης.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

Προτεραιότητα 2: Συνδεδεμένη ψηφιακή ενιαία αγορά

- ***** Ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες όλων των προτάσεων που αποσκοπούν στη συμπλήρωση της ψηφιακής ενιαίας αγοράς: δυνατότητα διασυνοριακής μεταφοράς των υπηρεσιών επιγραμμικού περιεχομένου στην εσωτερική αγορά, προτάσεις για τις ψηφιακές συμβάσεις, πρόταση για την πρόληψη του αδικαιολόγητου γεωγραφικού αποκλεισμού, εκσυγχρονισμός του οπτικο-ακουστικού πλαισίου, μεταρρύθμιση των κανόνων για τις τηλεπικοινωνίες και των κανόνων για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και δημιουργία συστήματος κουπονιών WiFi4EU για τις τοπικές αρχές** (σήμερα υποβάλλονται συγκεκριμένες προτάσεις της Επιτροπής).
- δέσμη μέτρων για τον φόρο προστιθέμενης αξίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά (ΦΠΑ για το ηλεκτρονικό εμπόριο, τις ηλεκτρονικές εκδόσεις, τα ηλεκτρονικά βιβλία), έτσι ώστε να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος τον οποίο επιβιβάζονται οι επιχειρήσεις λόγω των διαφορετικών συστημάτων ΦΠΑ με τον εκσυγχρονισμό των υφιστάμενων κανόνων για τον ΦΠΑ σχετικά με τις δραστηριότητες ηλεκτρονικού εμπορίου.
- δέσμη μέτρων για μια οικονομία δεδομένων στην ενιαία ψηφιακή αγορά (επανεξέταση της οδηγίας για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, ανακοίνωση για την ελεύθερη ροή δεδομένων), ούτως ώστε να εναρμονιστεί το κεκτημένο με τους νέους γενικούς κανόνες περί προστασίας των δεδομένων και να διαμορφωθεί στην ΕΕ ένα σαφές πλαίσιο που θα αποσαφηνίζει τις νομικές αβεβαιότητες που δημιουργούν οι νέες τεχνολογίες δεδομένων και θα αίρει τα αδικαιολόγητα εμπόδια στην κυκλοφορία των δεδομένων στην Ευρώπη.

Προτεραιότητα 3: Ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση συνοδευόμενη από μακρόπνοη πολιτική για την κλιματική αλλαγή

- ***** Ταχεία κύρωση από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της συμφωνίας του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή.**
- ***** Ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες των προτάσεων για την Ενεργειακή Ένωση και την κλιματική αλλαγή, της δέσμης μέτρων για την ασφάλεια του εφοδιασμού με φυσικό αέριο, του συστήματος της ΕΕ για την εμπορία των δικαιωμάτων εκπομπών και των σχετικών κανόνων για τον επιμερισμό των προσπαθειών και τη χρήση γης και τη δασοκομία.**
- υλοποίηση της στρατηγικής για την Ενεργειακή Ένωση: διαχείριση του εκσυγχρονισμού της οικονομίας για την προώθηση της απασχόλησης και της ανάπτυξης στην Ευρώπη, με προτεραιότητα την ενεργειακή απόδοση και με φιλοδοξία την κατάκτηση της πρώτης θέσης παγκοσμίως στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας
- υλοποίηση της στρατηγικής για την κινητικότητα με χαμηλές εκπομπές: αύξηση της απόδοσης των μεταφορών με στόχο την κάλυψη των αναγκών κινητικότητας ατόμων και εμπορευμάτων, τη μετακίνηση με οχήματα μηδενικών εκπομπών και παράλληλα τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης
- ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες όλων των νομοθετικών πράξεων που εκκρεμούν σχετικά με τις αερομεταφορές, όπως η πρόταση για την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA) και η πρόταση για την έγκριση ρυθμιστικού πλαισίου σχετικά με τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη (drones), καθώς και η συνέχεια που πρέπει να δοθεί στη στρατηγική για τις αερομεταφορές.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ
MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

Προτεραιότητα 4: Βαθύτερη και δικαιότερη εσωτερική αγορά με ενισχυμένη βιομηχανική βάση

- ***** Υλοποίηση και επιτάχυνση του σχεδίου δράσης για την ένωση κεφαλαιαγορών, ώστε να τωνωθούν οι επενδύσεις, να διευρυνθούν και να διαφοροποιηθούν οι πηγές χρηματοδότησης για τις επιχειρήσεις της ΕΕ και να βελτιωθεί η χρηματοοικονομική σταθερότητα με επιμερισμό του κινδύνου στον ιδιωτικό τομέα, μεταξύ άλλων με την υποβολή πρότασης για την αφερεγγυότητα των επιχειρήσεων, τη διευκόλυνση των αναδιρθρώσεων και την παροχή μιας δεύτερης ευκαιρίας στις επιχειρήσεις (σήμερα υποβάλλεται ανακοίνωση της Επιτροπής με κατάλογο δράσεων και οδικό χάρτη). Ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες όλων των μέτρων που εκκρεμούν.**
- ***** Επανεκκίνηση της κοινής ενοποιημένης βάσης φορολογίας εταιρειών (ΚΕΒΦΕ), η οποία περιλαμβάνει μια νέα προσέγγιση με νομοθετική πρόταση για υποχρεωτική κοινή βάση φορολογίας ως πρώτο βήμα και την ενοποίηση ως τελικό βήμα, έτσι ώστε να βελτιωθεί το επιχειρηματικό περιβάλλον για τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε διασυνοριακό επίπεδο και να διασφαλιστεί η δίκαιη και αποτελεσματική φορολόγηση των μεγάλων εταιρειών σε όλη την Ευρώπη.**
- υλοποίηση και επιτάχυνση της στρατηγικής για την ενιαία αγορά, με σκοπό να αρθούν τα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι επενδύσεις και να μπορέσει η ενιαία αγορά να λειτουργήσει αποτελεσματικά προς όφελος των καταναλωτών και των επιχειρήσεων. Ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες όλων των μέτρων που εκκρεμούν.
- υλοποίηση του σχεδίου δράσης για τον φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), με σκοπό να τεθούν τα θεμέλια για έναν ενιαίο ισχυρό χώρο της ΕΕ για τον ΦΠΑ, ο οποίος θα εξασφαλίζει αποτελεσματικό και αδιάβλητο σύστημα ΦΠΑ σε όλη την Ευρώπη, με απώτερο στόχο την προσαρμογή του συστήματος ΦΠΑ στην ψηφιακή οικονομία και στις ανάγκες των ΜΜΕ, μεταξύ άλλων μέσω μιας σύγχρονης πολιτικής για τους κανόνες της ΕΕ που διέπουν τους συντελεστές ΦΠΑ.
- υλοποίηση της διαστημικής στρατηγικής για την Ευρώπη: εξασφάλιση αξιόπιστων, ασφαλών και οικονομικά αποδοτικών υπηρεσιών όσον αφορά τις δορυφορικές επικοινωνίες για τις επιχειρήσεις της ΕΕ και τις εθνικές αρχές και υποδομές
- υλοποίηση των πορισμάτων του ελέγχου καταλληλότητας στο πλαίσιο του προγράμματος βελτίωσης της καταλληλότητας του κανονιστικού πλαισίου (REFIT), εκσυγχρονισμός της υπάρχουσας νομοθεσίας για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, με σκοπό την καλύτερη προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, με τη βελτίωση της εφαρμογής, την επικαιροποίηση του νομοθετικού πλαισίου και την καλύτερη προστασία από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες
- ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες της οδηγίας για μεγαλύτερη διαφάνεια στη φορολογία των εταιρειών.

Προτεραιότητα 5: Βαθύτερη και δικαιότερη Οικονομική και Νομισματική Ένωση

- ***** Ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες της πρότασης σχετικά με το ευρωπαϊκό σύστημα εγγύησης των καταθέσεων και συνέχιση των εργασιών για μείωση των κινδύνων στην τραπεζική ένωση και πέρα από αυτήν.**
- ***** Παρουσίαση ενός ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων και άλλων συναφών πρωτοβουλιών, συμπεριλαμβανομένης της πρωτοβουλίας για την ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής.**

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ
MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

- ***** Προώθηση, στην επόμενη σύσταση για την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ, ενός κατάλληλου δημοσιονομικού προσανατολισμού για τη ζώνη του ευρώ, για τη στήριξη της νομισματικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.**
- ολοκλήρωση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης της Ευρώπης: λευκή βίβλος σχετικά με το μέλλον της ΟΝΕ για την προετοιμασία του σταδίου 2 της εμβάθυνσης της ΟΝΕ στο πολιτικό και δημοκρατικό πλαίσιο της ΕΕ27 (Μάρτιος 2017), μεταξύ άλλων με την αναθεώρηση του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, με γνώμονα τη σταθερότητα, και με τη δέουσα συνεκτίμηση του άρθρου 16 της Συνθήκης για τη σταθερότητα, τον συντονισμό και τη διακυβέρνηση στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση (ενσωμάτωση της ουσίας της εν λόγω Συνθήκης στο νομικό πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης / κοινοτική μέθοδος).

Προτεραιότητα 6: Εύλογη και ισορροπημένη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-ΗΠΑ

- Συνέχιση των εργασιών με σκοπό τη σύναψη της διατλαντικής εταιρικής σχέσης εμπορίου και επενδύσεων με τις ΗΠΑ.
- ***** Ταχεία κύρωση της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας με τον Καναδά, η οποία βασίζεται στις κοινές αξίες ΕΕ-Καναδά και περιλαμβάνει ένα μεταρρυθμισμένο σύστημα για την επίλυση των διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ΕΕ.**
- συνέχιση και ολοκλήρωση των εν εξελίξει διμερών διαπραγματεύσεων (π.χ. με την Ιαπωνία) και έναρξη διαπραγματεύσεων με την Αυστραλία, τη Χιλή και τη Νέα Ζηλανδία.
- ταχεία κύρωση της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Σιγκαπούρης.
- ***** Ενίσχυση των ευρωπαϊκών μας μέσων εμπορικής άμυνας, όπως πρότεινε η Επιτροπή το 2013, συμπεριλαμβανομένης της μεταρρύθμισης του κανόνα του χαμηλότερου δασμού.**
- αντιμετώπιση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στο διεθνές εμπόριο χάλυβα.
- αντιμετώπιση με ισόρροπο τρόπο της λήξης της ισχύος ορισμένων διατάξεων του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Κίνας στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ), κυρίως με τη διατήρηση ισχυρών μέσων για την καταπολέμηση του ντάμπινγκ ώστε να προστατευθούν οι θέσεις εργασίας στην Ευρώπη από τον αθέμιτο ανταγωνισμό.

Προτεραιότητα 7: Χώρος δικαιοσύνης και θεμελιωδών δικαιωμάτων με βάση την αμοιβαία εμπιστοσύνη

- ***** Ενίσχυση της εφαρμογής του θεματολογίου για την ασφάλεια, ιδίως με την προετοιμασία του εδάφους για μια αποτελεσματική και γνήσια Ένωση Ασφάλειας και την καλύτερη επιχειρησιακή χρήση όλων των μέσων που ήδη υπάρχουν.**
- ***** Πρόταση για ένα ευρωπαϊκό σύστημα ταξιδιωτικών πληροφοριών και αδειοδότησης (ETIAS)** (σήμερα υποβάλλεται πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό).
- ***** Ενίσχυση της Ευρωπόλ και βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών στον αγώνα για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας** (σήμερα υποβάλλεται πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό).

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ
MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

- ***** Ευθυγράμμιση των κανόνων προστασίας των δεδομένων, όταν αυτά υποβάλλονται σε επεξεργασία από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, με τους γενικούς κανόνες σχετικά με την προστασία των δεδομένων οι οποίοι εγκρίθηκαν πρόσφατα.**
- ***** Εκπόνηση νέων αποφάσεων περί επάρκειας όσον αφορά την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με τρίτες χώρες.**
- ταχεία έγκριση της πρότασης σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία.
- υλοποίηση του σχεδίου δράσης κατά της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας.
- ***** Ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες των οδηγιών για τα πυροβόλα όπλα, την τρομοκρατία και το ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών ποινικού μητρώου (ECRIS) και του κανονισμού για την είσοδο/έξοδο (έξυπνη διαχείριση των συνόρων) (σήμερα υποβάλλεται πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό).**
- εκτίμηση των δυνατοτήτων για την ανάληψη περαιτέρω δράσης με σκοπό την ενίσχυση της προστασίας των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος από τη νομοθεσία της ΕΕ.
- συνέχιση της διαδικασίας προσχώρησης της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθόρισε το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προτεραιότητα 8: Προς μια νέα πολιτική μετανάστευσης

- ***** Ταχεία θέση σε λειτουργία της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής (σήμερα υποβάλλεται πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό).**
- ***** Υλοποίηση της δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας για την επίσηυση της μετεγκατάστασης των προσφύγων από την Ελλάδα και την Ιταλία και τη συνέχιση της επανεγκατάστασης από την Τουρκία στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των ασυνόδευτων ανηλίκων.**
- ***** Ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες των προτάσεων για τη μεταρρύθμιση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος για το άσυλο, συμπεριλαμβανομένης της μεταρρύθμισης του μηχανισμού του Δουβλίνου.**
- ***** Υλοποίηση του νέου πλαισίου εταιρικής σχέσης για τη μετανάστευση με τρίτες χώρες.**
- ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες και αποτελεσματική εφαρμογή όλων των δράσεων και των μέτρων που αποφασίστηκαν για την αντιμετώπιση της προσφυγικής κρίσης και σε συνέχεια του ευρωπαϊκού θεματολογίου για τη μετανάστευση.
- ταχεία έγκριση από τους συννομοθέτες ενός νέου πλαισίου για την επανεγκατάσταση.

Προτεραιότητα 9: Ισχυρότερος παγκόσμιος παράγοντας

- ***** Επιχειρησιακή εφαρμογή της παγκόσμιας στρατηγικής της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας και της άμυνας. Στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή άμυνα θα υποβληθεί πρόταση για τη δημιουργία Ταμείου Ευρωπαϊκής Άμυνας.**

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ
MARTIN SCHULZ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ROBERT FICO

– ***** Στρατηγική της ΕΕ για τη Συρία.**

- ανανέωση της εταιρικής σχέσης με την Αφρική.
- εκσυγχρονισμός της πολιτικής της ΕΕ για την ανάπτυξη: αναθεώρηση της ευρωπαϊκής συναίνεσης για την ανάπτυξη, ώστε να ευθυγραμμιστεί με τους στόχους της αειφόρου ανάπτυξης, και δημιουργία ενός πλαισίου πολιτικής για μια νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης με τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (συμφωνία που θα διαδεχθεί τη συμφωνία του Κοτονού).

Προτεραιότητα 10: Ένωση δημοκρατικής αλλαγής

– ***** Αξιολόγηση της δημοκρατικής νομιμότητας των υφιστάμενων διαδικασιών για την έγκριση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων και των εκτελεστικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένης της ευθυγράμμισης όλων των βασικών πράξεων που εξακολουθούν να αναφέρονται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο.**

- επίσπευση της επιβολής της νομοθεσίας της ΕΕ, σύμφωνα με τις πολιτικές προτεραιότητες της Επιτροπής.
- ***** Τροποποιήσεις του κώδικα δεοντολογίας της Επιτροπής και της συμφωνίας-πλαισίου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να εξασφαλιστεί ότι τα μέλη της Επιτροπής μπορούν να υποβάλλουν υποψηφιότητα στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.**
- σύναψη διοργανικής συμφωνίας για ένα υποχρεωτικό μητρώο διαφάνειας.

* * *

Σκοπός μας είναι το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2017 να βασιστεί στην παρούσα επιστολή προθέσεων, η οποία κατά τις επόμενες εβδομάδες θα αποτελέσει τη βάση εντατικών διαβουλεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τις αρμόδιες επιτροπές του, καθώς και με το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων.

Στις Ευρωπαϊκές και τους Ευρωπαίους αξίζει μια Ευρώπη που διαφυλάσσει τον τρόπο ζωής τους. Τους αξίζει μια Ευρώπη που τους κάνει πιο δυνατούς και τους υπερασπίζεται. Τους αξίζει μια Ευρώπη που τους προστατεύει.

Είναι καιρός να αναλάβουμε όλοι την ευθύνη για την οικοδόμηση αυτής της Ευρώπης. Μαζί.



Jean-Claude Juncker
Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής



Frans Timmermans
Πρώτος Αντιπρόεδρος της
Ευρωπαϊκής Επιτροπής

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ
ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



1/ Νέα ώθηση στην απασχόληση, την ανάπτυξη και τις επενδύσεις

«Η πρώτη μου προτεραιότητα ως πρόεδρος της Επιτροπής θα είναι η ενδυνάμωση της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας και η τόνωση των επενδύσεων με στόχο τη δημιουργία θέσεων εργασίας.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Η ανάκαμψη της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνεχίζεται. Φέτος, αναμένεται να σημειωθεί ανάπτυξη κατά **1,8 %** στην ΕΕ και κατά **1,7 %**, στη ζώνη του ευρώ. Η ανεργία μειώθηκε στα κατώτατα επίπεδα των τελευταίων επτά χρόνων και υπάρχουν **οκτώ εκατομμύρια περισσότερες θέσεις εργασίας από ό,τι το 2013**. Αλλά οι επιπτώσεις της χειρότερης οικονομικής και κοινωνικής κρίσης των τελευταίων δεκαετιών είναι εκτεταμένες και σήμερα υπάρχει επίσης μεγαλύτερη αβεβαιότητα σε παγκόσμιο επίπεδο. Από την έναρξη της θητείας μας ακολουθούμε μία σαφή στρατηγική: να δημιουργήσουμε ένα «ενάρτο τρίγωνο» **επενδύσεων, διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και υπεύθυνων δημοσιονομικών πολιτικών** με στόχο την επίτευξη της **ευημερίας και της κοινωνικής δικαιοσύνης**. Η στρατηγική αυτή αποφέρει αποτελέσματα και δεν θα αλλάξουμε πορεία.

Κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του, το **επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη** προσέλαβε νέες επενδύσεις ύψους **116 δισεκατομμυρίων ευρώ** σε 26 κράτη μέλη. Τρεις εβδομάδες μετά την έναρξη της θητείας της Επιτροπής, και σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ), προτάθηκε η δημιουργία του **Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ)**. Συμφωνήθηκε με το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μέσα σε μόλις τεσσερισήμισι μήνες. Χάρη στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων, νέα έργα συμβάλλουν στην εξεύρεση θεραπειών για τη νόσο Αλτσχάιμερ, μετατρέπουν παλιές βιομηχανικές εγκαταστάσεις σε νέα γραφεία, συμβάλλουν στην παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές μέσω νέων αιολικών πάρκων, φέρνουν την ενεργειακή απόδοση στα σπίτια μας και μειώνουν τους λογαριασμούς μας, ενώ πραγματοποιούνται επενδύσεις σε πολλούς άλλους στρατηγικούς τομείς της οικονομίας. Έχουν εγκριθεί 192 χρηματοδοτικές συμφωνίες, που

Έχουμε προτείνει την παράταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων και **μετά το 2018**. Θέλουμε να διευκολύνουμε τον συνδυασμό του με τη διάθεση και άλλων ευρωπαϊκών κονδυλίων στα κράτη μέλη και στις περιφέρειες, όπως από τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία, και έχουμε δημοσιεύσει κατευθύνσεις επ' αυτού. Τα πρώτα έργα που επωφελήθηκαν από συνδυασμό χρηματοδότησης είναι σήμερα στο στάδιο της υλοποίησης.

**Πάνω από 100 000
νέες θέσεις
εργασίας μέχρι
στιγμής**

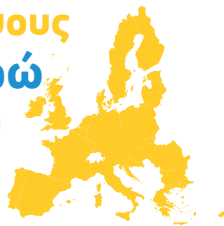


**Καλύτερη
πρόσβαση σε
χρηματοδότηση
για 200 000
μικρές επιχειρήσεις
και νεοσύστατες
επιχειρήσεις**

Για να βοηθήσουμε, αφενός, τους πολίτες να αποκτήσουν ένα σωστό μείγμα δεξιοτήτων για ένα διαρκώς μεταβαλλόμενο περιβάλλον εργασίας και, αφετέρου, τα κράτη μέλη να εκσυγχρονίσουν τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης, δρομολογήσαμε την **ατζέντα δεξιοτήτων για την Ευρώπη**. Η ατζέντα περιλαμβάνει μία νέα **εγγύηση δεξιοτήτων** που θα βοηθήσει τους ενήλικες με χαμηλή ειδίκευση να αποκτήσουν τις βασικές γνώσεις γραφής, ανάγνωσης, αριθμητικής και ψηφιακές δεξιότητες ώστε να προχωρήσουν προς την ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση.

Για την καταπολέμηση της **ανεργίας των νέων**, εξακολουθούμε να αναπτύσσουμε την **ευρωπαϊκή πρωτοβουλία εγγύηση για τη νεολαία**, για να εξασφαλίσουμε ότι όλοι οι νέοι θα λάβουν προσφορά εργασίας, εκπαίδευσης ή κατάρτισης εντός τεσσάρων μηνών από τη στιγμή που αποφοιτούν ή καθίστανται άνεργοι. Σε όλα τα κράτη μέλη, η **πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων** συμβάλλει στην υλοποίηση της εγγύησης για τη νεολαία. Το 2015 η Επιτροπή διέθεσε επιπλέον ποσό 1 δισεκατομμυρίου ευρώ για να επισπεύσει την υλοποίησή της. Μέχρι σήμερα, **πάνω από 6 εκατομμύρια νέοι** έχουν ωφεληθεί από τα προγράμματα εγγυήσεων για τη νεολαία.

**Νέες επενδύσεις ύψους
116 δισεκατ. ευρώ
σε 26 από τα κράτη
μέλη μας κατά το
πρώτο έτος**



παρέχουν σε **200 000 μικρές επιχειρήσεις και νεοσύστατες επιχειρήσεις** καλύτερη πρόσβαση σε χρηματοδότηση. Εκτιμούμε ότι, μέχρι στιγμής, το σχέδιο έχει συμβάλει στη δημιουργία πάνω από **100 000 νέων θέσεων εργασίας**.

#InvestEU

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



2/ Συνδεδεμένη ψηφιακή ενιαία αγορά

«Πρέπει να κάνουμε πολύ καλύτερη χρήση των μεγάλων ευκαιριών που μας προσφέρουν οι ψηφιακές τεχνολογίες, οι οποίες δεν γνωρίζουν σύνορα. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να έχουμε το θάρρος να γκρεμίσουμε τα εθνικά προπύργια όσον αφορά τη νομοθεσία για τις τηλεπικοινωνίες, τη νομοθεσία για τα πνευματικά δικαιώματα και την προστασία δεδομένων, τη διαχείριση των ραδιοκυμάτων και την εφαρμογή της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Το διαδίκτυο και οι ψηφιακές τεχνολογίες επηρεάζουν τον τρόπο ζωής μας και τον τρόπο με τον οποίο οι επιχειρήσεις και οι βιομηχανίες δημιουργούν ανάπτυξη. Η ψηφιακή επανάσταση επηρεάζει τον τρόπο ζωής μας (π.χ. χάρη στα έξυπνα δίκτυα και στον οικιακό εξοπλισμό για τον έλεγχο της κατανάλωσης θερμότητας), τον τρόπο με τον οποίο αποκτούμε νέες γνώσεις ή δεξιότητες (π.χ. με τη βοήθεια διαδικτυακών μαθημάτων) και τον τρόπο με τον οποίο διασκεδάζουμε (π.χ. τηλεοπτικά προγράμματα που απολαμβάνετε στο αυτοκίνητό σας). Η ψηφιακή επανάσταση επηρεάζει τον τρόπο με τον οποίο οι βιομηχανίες και οι επιχειρήσεις όλων των μεγεθών οργανώνουν την παραγωγή τους, αναζητούν νέους πελάτες, διανέμουν και πωλούν τα προϊόντα και τις υπηρεσίες τους.

Η ολοκλήρωση της ψηφιακής ενιαίας αγοράς θα μπορούσε να ενθαρρύνει **νέα ανάπτυξη ύψους περίπου 415 δισεκατομμυρίων ευρώ** ετησίως. Τον Μάιο του 2015, εγκρίναμε τη στρατηγική μας και έκτοτε την υλοποιούμε με συνέπεια.

Το 2016 σημειώσαμε σημαντική πρόοδο όσον αφορά τα εξής: τα **τέλη περιαγωγής κινητής τηλεφωνίας** μειώθηκαν περαιτέρω και με πρωτοβουλία της Επιτροπής και τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου τον Μάιο του 2016, θα **καταργηθούν πλήρως το 2017**. Συμφωνήθηκαν νέοι **κανόνες της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων**. Στο πλαίσιο αυτών των κανόνων, οι πολίτες θα μπορούν να ανακτήσουν τον έλεγχο της «διαδικτυακής ζωής» τους και να διαφυλάξουν την ασφάλεια των προσωπικών δεδομένων τους.

Φέτος, υποβάλαμε προτάσεις για την τόνωση του διασυνοριακού **ηλεκτρονικού εμπορίου**. Εκσυγχρονίζουμε τους **συμβατικούς κανόνες**, έτσι ώστε οι καταναλωτές να έχουν την εμπιστοσύνη που χρειάζεται για να πραγματοποιούν αγορές διαδικτυακά και οι εταιρείες να μπορούν ευκολότερα να επεκτείνουν τις δραστηριότητές τους στις εθνικές αγορές. Λαμβάνουμε μέτρα για να αποτρέψουμε τον **γεωγραφικό αποκλεισμό**, έτσι ώστε οι καταναλωτές να έχουν πρόσβαση σε διαδικτυακές υπηρεσίες σε άλλες χώρες της ΕΕ. Συμβάλλουμε στη μείωση του κόστους της **παράδοσης δεμάτων** εισάγοντας μεγαλύτερη διαφάνεια στην τιμολόγηση. Επίσης, βρίσκεται σε εξέλιξη μία αντιμονοπωλιακή έρευνα σχετικά με τις Ευρωπαϊκές αγορές ηλεκτρονικού εμπορίου, που εστιάζει στην ύπαρξη πιθανών εμποδίων που δημιουργούνται από εταιρείες στο διασυνοριακό ηλεκτρονικό εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών.

Προτείνουμε τον εκσυγχρονισμό των κανόνων για τα **δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας** ούτως ώστε οι πολίτες να μπορούν να έχουν πρόσβαση στις ψηφιακές υπηρεσίες τους —τηλεόραση, ταινίες και μουσική— κάθε φορά που ταξιδεύουν στην ΕΕ.

Συνεργαστήκαμε με τη βιομηχανία και τις εθνικές αρχές για τη στήριξη και τη διασύνδεση των διαφόρων πρωτοβουλιών για την

ψηφιοποίηση της βιομηχανίας και την τόνωση των επενδύσεων. Γενικά, στόχος μας είναι να κινητοποιήσουμε νέες δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις **ύψους άνω των 50 δισεκατομμυρίων ευρώ**, συμπεριλαμβανομένων **500 εκατομμυρίων ευρώ** για ένα ευρωπαϊκό δίκτυο **κόμβων ψηφιακής καινοτομίας**, όπου οι επιχειρήσεις θα μπορούν να λαμβάνουν συμβουλές και να δοκιμάζουν ψηφιακές καινοτομίες. Το νέο **ευρωπαϊκό υπολογιστικό νέφος** —ένα πραγματικό βιομηχανικό έργο— θα παράσχει σε 1,7 εκατομμύρια ερευνητές και 70 εκατομμύρια επαγγελματίες στους τομείς των επιστημών και της τεχνολογίας στην Ευρώπη ένα εικονικό περιβάλλον για την αποθήκευση, τη διαχείριση, την ανάλυση και την επαναχρησιμοποίηση μεγάλου όγκου ερευνητικών δεδομένων. Ενθαρρύνουμε τους βιομηχα-

Ένα ευρωπαϊκό υπολογιστικό νέφος για 1,7 εκατομμύριο ερευνητές και 70 εκατομμύρια επαγγελματίες στους τομείς των επιστημών και της τεχνολογίας



νικούς φορείς και τους φορείς τυποποίησης να εργαστούν για τον καθορισμό κοινών **προτύπων** στα επικοινωνιακά δίκτυα 5G και την κυβερνοασφάλεια. Τον Ιούλιο του 2016 εγκαινιάσαμε νέα σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα για την **κυβερνοασφάλεια**, που αναμένεται να προσελκύσει επενδύσεις ύψους **1,8 δισεκατομμυρίων ευρώ**. Το γεγονός αυτό ενισχύει την ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού τομέα κυβερνοασφάλειας και υποστηρίζει τις προσπάθειές μας για τη θωράκιση της Ευρώπης έναντι των κυβερνοεπιθέσεων.

Τέλος, προτείνουμε τον εκσυγχρονισμό του ευρωπαϊκού κανονιστικού πλαισίου για το περιεχόμενο, την **οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων**, ώστε όλοι οι παράγοντες της αγοράς να τηρούν τα ίδια πρότυπα και τις ίδιες αξίες και αρχές: την προώθηση της **πολιτιστικής πολυμορφίας** με την υποστήριξη των ευρωπαϊκών ταινιών, την **προστασία των παιδιών** από το επιβλαβές περιεχόμενο και την **αντιμετώπιση της ρητορικής μίσους** στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης.

#DigitalSingleMarket

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



3/ Ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση με μακρόπνοη πολιτική για την κλιματική αλλαγή

«Πρέπει να συγκεντρώσουμε τους πόρους μας, να συνδυάσουμε τις υποδομές μας και να ενώσουμε τη διαπραγματευτική μας ισχύ απέναντι στις τρίτες χώρες. Πρέπει να διαφοροποιήσουμε τις ενεργειακές μας πηγές και να μειώσουμε την υψηλή ενεργειακή εξάρτηση πολλών από τα κράτη μέλη μας.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Η πρόκληση που αντιμετωπίζουμε είναι να **εκσυγχρονίσουμε την οικονομία μας** με τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και την παράλληλη **τόνωση της καινοτομίας** και της **ανταγωνιστικότητας της ΕΕ**.

Η ευφύεστερη χρήση της ενέργειας και η φιλόδοξη δράση για το κλίμα δημιουργούν νέες θέσεις εργασίας και ανάπτυξη, την καλύτερη επένδυση για το μέλλον της Ευρώπης και τον εκσυγχρονισμό της οικονομίας μας. Κατά το παρελθόν έτος, εξακολουθήσαμε να οικοδομούμε μια ενιαία αγορά όπου η ενέργεια μπορεί να διακινείται ελεύθερα και κανένα κράτος μέλος δεν παραμένει απομονωμένο. Η πρώτη **έκθεση για την κατάσταση της Ενεργειακής Ένωσης** έθεσε το πλαίσιο για περαιτέρω δράση.

Οι υποδομές είναι ζωτικής σημασίας. Εγκρίναμε 195 ευρωπαϊκά έργα κοινού ενδιαφέροντος, τα οποία θα επωφεληθούν από ταχεία διαδικασία σχεδιασμού και απλούστευσης της νομοθεσίας, και τα οποία είναι επιλέξιμα για χρηματοδοτική στήριξη.

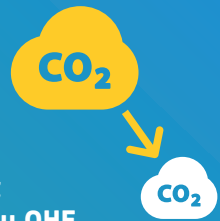
Συνεχίσαμε να προωθούμε τη **διασύνδεση** μεταξύ των κρατών μελών. Τον Οκτώβριο του 2015 διευκολύναμε τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας για την άρση της απομόνωσης της περιοχής της Βαλτικής Θάλασσας. Στηρίξαμε νέους αγωγούς μεταξύ της Εσθονίας και της Φινλανδίας, καθώς και συνδέσεις μεταξύ των δικτύων φυσικού αερίου της Ελλάδας, της Βουλγαρίας, της Ουγγαρίας, της Ρουμανίας και της Αυστρίας. Αυτό θα διευκολύνει τη μεταφορά φυσικού αερίου από την περιοχή της Κασπίας και υδρογονοπηγών φυσικού αερίου από άλλες πηγές στην Κεντρική Ευρώπη.

Τον Φεβρουάριο του 2016 παρουσιάσαμε νέα μέτρα για την **ενεργειακή ασφάλεια**, τα οποία θα ελαχιστοποιήσουν τις διακοπές ενεργειακού εφοδιασμού. Η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών θα συμβάλει στην προστασία των νοικοκυριών και των βασικών κοινωνικών υπηρεσιών σε περιόδους κρίσης. Επίσης, θα ενισχύσουμε τα μέσα για να εξασφαλίσουμε τη συμμόρφωση των **διακυβερνητικών συμφωνιών για το φυσικό αέριο** με το δίκαιο της ΕΕ.

Τον Απρίλιο του 2016 η ΕΕ υπέγραψε τη **συμφωνία του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή**. Τον Ιούνιο η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για επικύρωση της συμφωνίας. Η συμφωνία του Παρισιού είναι η **τελευταία ευκαιρία** για να κληροδοτήσουμε στις μελλοντικές γενεές έναν **κόσμο πιο σταθερό, έναν πλανήτη πιο υγιή, πιο δίκαιες κοινωνίες και πιο εύρωστες οικονομίες**. Αυτό θα απαιτήσει αλλαγές στην

επιχειρηματική και επενδυτική συμπεριφορά, καθώς και την παροχή κινήτρων σε όλους τους τομείς πολιτικής.

Πρωτοπορία στην προσπάθεια προς μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα με τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030 και την εφαρμογή της συμφωνίας του Παρισιού του ΟΗΕ



Το 2014 η ΕΕ συμφώνησε να **μειώσει τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου κατά τουλάχιστον 40 % έως το 2030**. Τον Ιούλιο του 2016 προτείναμε στόχους για τα κράτη μέλη, οι οποίοι αφορούν τον τομέα των μεταφορών, των κτιρίων, της γεωργίας, των αποβλήτων, της χρήσης της γης και της δασοκομίας, και χαράξαμε στρατηγική για την κινητικότητα χαμηλών εκπομπών. Από κοινού με την πρόταση της Επιτροπής για τη μεταρρύθμιση του **συστήματος εμπορίας των δικαιωμάτων εκπομπών** της ΕΕ, τα εν λόγω μέτρα θα επιταχύνουν τη μετάβαση σε χαμηλά επίπεδα εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα σε όλους τους τομείς της οικονομίας.

#EnergyUnion

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



4/ Βαθύτερη και δικαιότερη εσωτερική αγορά με ενισχυμένη βιομηχανική βάση

«Η εσωτερική μας αγορά αποτελεί το μεγαλύτερο πλεονέκτημα της Ευρώπης σε εποχές αυξανόμενης παγκοσμιοποίησης. Θέλω επομένως η επερχόμενη Επιτροπή να στηριχτεί στα πλεονεκτήματα της ενιαίας μας αγοράς και να εκμεταλλευτεί πλήρως το δυναμικό της σε όλες τις διαστάσεις του.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Η εσωτερική μας αγορά είναι η μεγαλύτερη στον κόσμο. 30 εκατομμύρια επιχειρήσεις παράγουν το ΑΕΠ της ΕΕ ύψους 14 τρισεκατομμυρίων ευρώ και εξυπηρετούν πάνω από μισό δισεκατομμύριο πολίτες. Η οικονομική ισχύς μας είναι θεμελιωμένη στην ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, αγαθών, υπηρεσιών και κεφαλαίων στα 28 κράτη μέλη, γεγονός που αποτελεί ένα από τα μεγαλύτερα επιτεύγματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αλλά μπορούμε να κάνουμε περισσότερα. Στην έκθεσή του σχετικά με το κόστος της μη Ευρώπης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκτιμά ότι μια **πλήρως λειτουργούσα εσωτερική αγορά θα μπορούσε να προσθέσει πάνω από 1 τρισεκατομμύριο ευρώ** στην οικονομία μας.

Η μεγαλύτερη εσωτερική αγορά στον κόσμο
30 εκατομμύρια επιχειρήσεις παράγουν το ΑΕΠ της ΕΕ ύψους 14 τρισεκατ. ευρώ



Η ευρωπαϊκή **ένωση κεφαλαιαγορών**, βοηθάει τις επιχειρήσεις να διαφοροποιήσουν τις πηγές χρηματοδότησής τους. Οι ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου αντλούν πέντε φορές λιγότερα κεφάλαια από τις ομόλογές τους στις ΗΠΑ, γι' αυτόν τον λόγο είναι τόσο επίκαιρες οι τελευταίες προτάσεις μας για τη διευκόλυνση της **διασυνοριακής άντλησης κεφαλαίων** από εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου. Τα νέα μας σχέδια για την επανεκκίνηση τυποποιημένων και διαφανών **αγορών τιτλοποίησης**, που θα μπορούσαν να αποφέρουν πρόσθετη χρηματοδότηση ύψους 100 δισεκατομμυρίων ευρώ για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, εγκρίθηκαν σε χρόνο ρεκόρ από το Συμβούλιο και αναμένουμε τώρα την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων από το Κοινοβούλιο. Έχουμε προτείνει την απλούστευση των **απαιτήσεων για το ενημερωτικό δελτίο**, τη μείωση του διοικητικού φόρτου για τις εταιρείες που εκδίδουν **μετοχές και ομόλογα** και την ενίσχυση των **αγορών κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου**.

Θέλουμε να βοηθήσουμε τις **μικρές επιχειρήσεις** και τις **νεοσύστατες επιχειρήσεις** και δρομολογήσαμε δημόσια διαβούλευση

σχετικά με τα εμπόδια που αντιμετωπίζουν. Έχουμε υποβάλει **σχέδιο δράσης για τον ΦΠΑ** που είναι το πρώτο βήμα προς έναν ενιαίο ευρωπαϊκό χώρο ΦΠΑ. Με τον τρόπο αυτό θα απλουστευτεί η ζωή όλων των επιχειρήσεων, θα ενισχυθεί η ψηφιακή οικονομία και θα καταπολεμηθεί η απάτη. Επίσης, έχουμε εκδώσει οδηγίες για την ισόρροπη ανάπτυξη της **συνεργατικής οικονομίας**. Αναλάβαμε δράση για να αποκαταστήσουμε την εμπιστοσύνη και να δώσουμε νέο μέλλον στην **αυτοκινητοβιομηχανία** μας μετά το σκάνδαλο των εκπομπών των αυτοκινήτων. Έχουμε εντείνει τις προσπάθειές μας για την προώθηση της **βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα** υπό το πρίσμα του διεθνούς ανταγωνισμού.

Για να προωθήσουμε μια βαθύτερη και δικαιότερη εσωτερική αγορά, προτείναμε την αναθεώρηση της **οδηγίας για την απόσπαση των εργαζομένων** και λαμβάνουμε μέτρα για την αποτροπή των κινδύνων κατάχρησης. Η αρχή είναι σαφής: οι εργαζόμενοι θα πρέπει να λαμβάνουν ίση αμοιβή για ίση εργασία στον ίδιο χώρο εργασίας. Οι σαφείς, δίκαιοι και εφαρμόσιμοι κανόνες είναι καίριας σημασίας για τη διευκόλυνση της κινητικότητας του εργατικού δυναμικού.

Επίσης, σε ό, τι αφορά τη **φορολογία** προτείναμε πως θα πρέπει όλες οι εταιρείες να καταβάλλουν το μερίδιο φόρων που τους αναλογεί στις χώρες όπου πραγματοποιούν τα κέρδη τους. Πρωταγωνιστούμε στις διεθνείς εργασίες σε αυτόν τον τομέα. Τον Οκτώβριο του 2015 οι χώρες του ΟΟΣΑ συμφώνησαν τη λήψη μέτρων για τον **περιορισμό της διάβρωσης της φορολογικής βάσης και της μεταφοράς των κερδών**, τα οποία έλαβαν τη στήριξη της φετινής συνόδου κορυφής της G7. Τον Ιανουάριο του 2016 παρουσιάσαμε τη **δέσμη μέτρων για την καταπολέμηση της φοροαποφυγής**, την οποία το Συμβούλιο υποστήριξε τον Ιούνιο.

Επίσης, υποβάλαμε προτάσεις για να υποχρεώνονται οι πολυεθνικές εταιρείες να δημοσιεύουν **εκθέσεις ανά χώρα** με την αναφορά των κερδών και των φόρων τους. Οι πολίτες έχουν δικαίωμα να γνωρίζουν αν οι πολυεθνικές εταιρείες πληρώνουν τους φόρους τους και το ύψος αυτών των φόρων. Το μέτρο αυτό συμπληρώνει τη σύναψη της συμφωνίας-ορόσημο για την **αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των φορολογικών αρχών σχετικά με τις διασυνοριακές φορολογικές συμφωνίες τύπου «tax ruling»**, η οποία επιτεύχθηκε από τα κράτη μέλη μόλις επτά μήνες μετά την υποβολή της πρότασης από την Επιτροπή.

#SingleMarket

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



5/ Βαθύτερη και δικαιότερη Οικονομική και Νομισματική Ένωση

«Κατά την επόμενη πενταετία, επιθυμώ να συνεχιστεί η μεταρρύθμιση της Οικονομικής και Νομισματικής μας Ένωσης, ώστε να διατηρηθεί η σταθερότητα του ενιαίου μας νομίσματος και να βελτιωθεί η σύγκλιση των πολιτικών μας στο οικονομικό, δημοσιονομικό και εργασιακό πεδίο μεταξύ των κρατών μελών που συμμετέχουν στο ενιαίο νόμισμα.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Το ευρώ είναι το δεύτερο ισχυρότερο νόμισμα διεθνώς. Αντιπροσωπεύει το ένα τέταρτο των παγκόσμιων αποθεμάτων ξένου συναλλάγματος. Για να εξασφαλιστεί ότι θα συμβάλει στην επίτευξη της ανάπτυξης και της σταθερότητας, ο ευρωπαϊκός χάρτης πορείας καθορίζεται σαφώς στην **έκθεση των πέντε προέδρων** με τη σύμφωνη γνώμη των ηγετών των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και τον συντονισμό του προέδρου Juncker.

ανάπτυξης, παρέχοντας τη δυνατότητα σε όλα τα μέλη της ζώνης του ευρώ να διαμορφώσουν μια κοινή αντίληψη των προκλήσεων που αντιμετωπίζουμε. Μεταρρυθμίζοντας το Εξάμηνο, το έχουμε επίσης καταστήσει πιο δημοκρατικό. Ο πρόεδρος της Επιτροπής, ο αντιπρόεδρος αρμόδιος για το Ευρώ και τον Κοινωνικό Διάλογο και οι άμεσα αρμόδιοι επίτροποι για το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο εμφανίζονται τακτικά ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για να συζητήσουν τις προτεραιότητες και να ενημερώσουν σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί, ενώ όλοι οι επίτροποι λαμβάνουν συχνά μέρος σε συζητήσεις στα εθνικά κοινοβούλια.

Ένα ευρωπαϊκό σύστημα εγγύησης των καταθέσεων: πρόσθετη ασφαλιστική δικλείδα για τους αποταμιευτές όλης της Ευρώπης



Από το καλοκαίρι του 2015 η **Ελλάδα** είναι σε πορεία οικονομικής μεταρρύθμισης και οικοδόμησης της ανάκαμψης. Πέρυσι, διατηρήσαμε την Ελλάδα στη ζώνη του ευρώ και αυτό δεν πρόκειται να αλλάξει. Η Επιτροπή διαδραμάτισε αποφασιστικό ρόλο στη συμφωνία του περασμένου καλοκαιριού, υποστηρίζοντας την αλληλεγγύη και την ευθύνη μεταξύ όλων των μελών της ζώνης του ευρώ.

Εγκρίναμε προτάσεις για **ενιαία εκπροσώπηση της ζώνης του ευρώ** σε διεθνή φόρουμ, ούτως ώστε να εκφραζόμαστε με μία φωνή και να αξιοποιούμε πλήρως την αυξανόμενη οικονομική και χρηματοπιστωτική ισχύ του ευρώ.

Η βαθύτερη οικονομική ολοκλήρωση πρέπει να είναι προς όφελος όλων και να επιτρέπει μεγαλύτερη σύγκλιση μεταξύ αλλά και εντός των κρατών μελών. Τον Μάρτιο του 2016 η Επιτροπή παρουσίασε το προσχέδιο του **ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων**, όπως ανακοίνωσε ο πρόεδρος Juncker στον λόγο του για την κατάσταση της Ένωσης το 2015 και ξεκίνησε ευρεία δημόσια διαβούλευση. Ο πυλώνας ορίζει ορισμένες σημαντικές αρχές για τη στήριξη λειτουργικών και δίκαιων αγορών εργασίας και συστημάτων κοινωνικής πρόνοιας στη ζώνη του ευρώ. Μπορούν επίσης να συμμετάσχουν και άλλα κράτη μέλη.

Δημιουργήσαμε **Ευρωπαϊκό Δημοσιονομικό Συμβούλιο** για να συμβουλευτεί την Επιτροπή σε θέματα δημοσιονομικής πολιτικής για το σύνολο της ζώνης του ευρώ, το δε Συμβούλιο ενέκρινε τη σύσταση νέων **Εθνικών Συμβουλίων Παραγωγικότητας**, ενός ακόμη εργαλείου για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητάς μας.

Όσον αφορά την **τραπεζική ένωση**, ο **Ενιαίος Μηχανισμός Εξυγίανσης** τέθηκε σε πλήρη εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 2016. Στις 24 Νοεμβρίου 2015 προτείναμε το **ευρωπαϊκό σύστημα εγγύησης των καταθέσεων** ως πρόσθετη ασφαλιστική δικλείδα για τους αποταμιευτές όλης της Ευρώπης και καλούμε το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να προωθήσουν τις διαπραγματεύσεις.

Έχουμε ενισχύσει την οικονομική διακυβέρνηση με τη βελτίωση του **Ευρωπαϊκού Εξαμήνου για τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών**. Τώρα υποβάλλουμε εκθέσεις ανά χώρα πολύ νωρίτερα από ό,τι στο παρελθόν, παρέχοντας τη δυνατότητα ουσιαστικής συζήτησης με κάθε κράτος μέλος. Οι ειδικές ανά χώρα συστάσεις εστιάζονται σε περιορισμένο αριθμό προτεραιοτήτων που απαιτούν άμεση προσοχή. Οι **κοινωνικές προτεραιότητες**, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων που συνδέονται με την ανεργία, την εκπαίδευση και την κοινωνική ένταξη, πλέον κατέχουν σημαντικότερη θέση στην ανάλυσή μας. Προτείνουμε επίσης τώρα **σύσταση για την οικονομική πολιτική της ζώνης του ευρώ** παράλληλα με την ετήσια επισκόπηση της

#deepeningEMU

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



6/ Εύλογη και ισορροπημένη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με τις ΗΠΑ

«Υπό την προεδρία μου, η Επιτροπή θα διεξαγάγει διαπραγματεύσεις για μία εύλογη και ισορροπημένη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, σε πλαίσιο αμοιβαίων και ανταποδοτικών οφελών και διαφάνειας. [...] Θα καταστήσω επίσης σαφές ότι δεν θα θυσιάσω στο βωμό του ελεύθερου εμπορίου τα πρότυπα της Ευρώπης όσον αφορά στην ασφάλεια, την υγεία, την κοινωνική προστασία και την προστασία των δεδομένων ή την πολιτισμική μας πολυμορφία.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι μία από τις **πιο ανοικτές οικονομίες** στον κόσμο και παραμένει **προσπλωμένη στο ελεύθερο και υπεύθυνο εμπόριο**. Στη στρατηγική «Εμπόριο για όλους» του Οκτωβρίου του 2015, η Επιτροπή επικεντρώθηκε στις ανάγκες των απλών πολιτών, με στόχο να εξασφαλίσει τον ευρύτερο κατά το δυνατόν καταμερισμό των οφελών του εμπορίου. Οι αρχές αυτές βρίσκονται στο επίκεντρο των **διαπραγματεύσεων για τη διατλαντική εταιρική σχέση συναλλαγών και επενδύσεων (Transatlantic Trade and Investment Partnership — TTIP)** με τις Ηνωμένες Πολιτείες.

Η Επιτροπή έχει την **πλήρη στήριξη των ηγετών της ΕΕ** να συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις για την TTIP. Με αυτή την εντολή, **οι διαπραγματεύσεις συνεχίζονται με εντατικό ρυθμό**. Από τον Ιούλιο του 2016 έχουν ολοκληρωθεί 14 γύροι διαπραγματεύσεων και η Επιτροπή έχει επιτύχει τον στόχο της να βρίσκονται όλες σχεδόν οι προτάσεις της στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων. Ωστόσο, όπως υπογράμμισε εκ νέου ο πρόεδρος Juncker στη σύνοδο κορυφής της G7 τον Μάιο **«η ουσία είναι πολύ πιο σημαντική από τις προθεσμίες και η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν θα χαλαρώσει τα ισχύοντα πρότυπα»**.

Οι συνομιλίες για την TTIP είναι οι **πιο ανοικτές και διαφανείς συνομιλίες που έγιναν ποτέ**: έχουν πραγματοποιηθεί ευρείες διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη και έχουν δημοσιευτεί εκατοντάδες σελίδες εγγράφων διαπραγμάτευσης. Όλοι οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και τα εθνικά κοινοβούλια και οι κυβερνήσεις, έχουν πρόσβαση στα έγγραφα των διαπραγματεύσεων για την TTIP. Η αρμόδια για το εμπόριο επίτροπος, Cecilia Malmström, τηρεί πλήρως ενήμερα τα κράτη μέλη σχετικά με τις συνομιλίες και πραγματοποιεί συναντήσεις με ευρύ φάσμα ενδιαφερομένων, συμπεριλαμβανομένων ομάδων καταναλωτών και περιβαλλοντικών ομάδων, συνδικαλιστικών οργανώσεων και επιχειρήσεων.

Έχουμε αφουγκραστεί τις ανησυχίες των πολιτών. Προτείναμε να αντικαταστήσουμε το ισχύον σύστημα επίλυσης διαφορών μεταξύ επενδυτών και κράτους με **νέο, αναμορφωμένο Σύστημα Επενδυτικών Δικαστηρίων**, το οποίο κατοχυρώνει τα κανονιστικά δικαιώματα των κυβερνήσεων και είναι διαφανές, ανεξάρτητο και αμερόληπτο. Η προσέγγιση αυτή ακολουθήθηκε στην εμπορική συμφωνία με το Βιετνάμ. Στη συνέχεια ο Καναδάς συμφώνησε να εφαρμόσει τη νέα αυτή προσέγγιση στην εμπορική συμφωνία ΕΕ-Καναδά (CETA): το γεγονός αυτό την καθιστά

την πλέον προοδευτική εμπορική συμφωνία που έχει συνάψει η ΕΕ. Εφαρμόζουμε την ίδια προσέγγιση στην TTIP και σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες.

**Πρώθηση του στρατηγικού μας
συμφέροντος σε παγκόσμιο
επίπεδο, χωρίς
συμβιβασμούς όσον
αφορά στα ευρωπαϊκά
πρότυπα και αρχές**



Δεδομένων των κοινών αξιών της ΕΕ και των ΗΠΑ, καθώς και της στρατηγικής, πολιτικής και οικονομικής σημασίας της διατλαντικής σχέσης, η Επιτροπή είναι έτοιμη να συνάψει μια **φιλόδοξη, ισορροπημένη και υψηλού επιπέδου συμφωνία για την TTIP**. Λαμβάνοντας υπόψη τις επερχόμενες εκλογές στις Ηνωμένες Πολιτείες και την αναπόφευκτη επιβράδυνση του ρυθμού των διαπραγματεύσεων, αμφότερα τα μέρη θα προσπαθήσουν να εδραιώσουν την πρόοδο που έχει επιτευχθεί έως τώρα. Η Επιτροπή είναι έτοιμη να συνεργαστεί με τη νέα κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών το συντομότερο δυνατό.

#TTIP

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



7/ Χώρος δικαιοσύνης και θεμελιωδών δικαιωμάτων με βάση την αμοιβαία εμπιστοσύνη

«Προτίθεμαι να κάνω χρήση των προνομίων της Επιτροπής για να υπερασπιστώ, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων μας, τις κοινές μας αξίες, το κράτος δικαίου και τα θεμελιώδη δικαιώματα, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την πολυμορφία των συνταγματικών και πολιτισμικών παραδόσεων των 28 κρατών μελών.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Το **ευρωπαϊκό μας θεματολόγιο για την ασφάλεια** αποτελεί απάντηση στη μεγαλύτερη **τρομοκρατική απειλή** που έχουμε αντιμετωπίσει τα τελευταία δέκα και πλέον έτη.

Συνεργαζόμαστε με τα κράτη μέλη για να αντιμετωπίσουμε τις **βαθύτερες αιτίες** και να στηρίξουμε κοινοτικές πρωτοβουλίες για την **αντιμετώπιση της ριζοσπαστικοποίησης**. Επενδύουμε σε έργα ένταξης και στην ενίσχυση του διαλόγου μεταξύ των διάφορων κοινοτήτων σε όλα τα επίπεδα.

Το νέο **Ευρωπαϊκό Κέντρο για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας** στους κόλπους της Ευρωπόλ στηρίζει τις εθνικές προσπάθειες για την καταπολέμηση των ξένων τρομοκρατών μαχητών, της διακίνησης παράνομων πυροβόλων όπλων και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας.

συνόρων», θα συμβάλει στη βελτίωση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας των ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα του Σένγκεν.

Για την **αποτροπή της χρήσης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας**, προτείναμε να δημιουργηθούν πλατφόρμες ανταλλαγής εικονικών νομισμάτων για μεγαλύτερο έλεγχο, και να ελαχιστοποιηθούν οι ανώνυμες πληρωμές μέσω προπληρωμένων καρτών πληρωμών.

Όλες αυτές οι προσπάθειες προετοιμάζουν το έδαφος για μια **ένωση ασφάλειας**. Αυτό προϋποθέτει τη στενή συνεργασία των κρατών μελών και των αρχών επιβολής του νόμου με τους οργανισμούς της ΕΕ για την κάλυψη επιχειρησιακών τρωτών σημείων και πληροφοριακών κενών.

Όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα, τα γεγονότα στην **Πολωνία**, ιδίως η διαμάχη σχετικά με το Συνταγματικό Δικαστήριο, έχουν προκαλέσει ανησυχίες όσον αφορά το κράτος δικαίου. Από τον Ιανουάριο του 2016 έχουμε ξεκινήσει εντατικό διάλογο με την πολωνική κυβέρνηση ο οποίος και συνεχίζεται.

Η εκτεταμένη μεταρρύθμιση των κανόνων της ΕΕ για την **προστασία των δεδομένων**, που προτάθηκε το 2012, συμφωνήθηκε από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο. Η νέα ασπίδα προστασίας της ιδιωτικής ζωής ΕΕ-ΗΠΑ θα προστατεύει τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ, των οποίων τα προσωπικά δεδομένα διαβιβάζονται στις ΗΠΑ, και θα παρέχει στις επιχειρήσεις νομική σαφήνεια όσον αφορά τις υποχρεώσεις τους.

Τον Μάιο του 2016 η Επιτροπή, από κοινού με το Facebook, το Twitter, το YouTube και τη Microsoft, παρουσίασε νέο κώδικα δεοντολογίας για την καταπολέμηση της **ρητορικής μίσους στο διαδίκτυο**.

Οι πολίτες της ΕΕ έχουν σήμερα **καλύτερη πρόσβαση στη δικαιοσύνη**, δεδομένου ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τον Μάιο του 2016 έχουν θεσπίσει νομοθετικές διατάξεις σχετικά με το τεκμήριο αθωότητας και με τις εγγυήσεις για τα παιδιά στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών. Συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις για τη **νομική συνδρομή και για την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία**, ενώ εγκρίθηκαν νέες προτάσεις για την **προστασία των παιδιών στο πλαίσιο διασυνοριακών οικογενειακών διαφορών**.

Το νέο Ευρωπαϊκό Κέντρο για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας στους κόλπους της Ευρωπόλ στηρίζει τις εθνικές προσπάθειες για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος



Το **κέντρο αριστείας του δικτύου για την ευαισθητοποίηση σχετικά με τη ριζοσπαστικοποίηση** βοηθά τα κράτη μέλη στην πρόληψη και την καταπολέμηση της ριζοσπαστικοποίησης. Το **φόρουμ της ΕΕ για το διαδίκτυο** συγκεντρώνει υπουργούς και εταιρείες του διαδικτύου βοηθώντας τους να περιορίσουν τη διάδοση τρομοκρατικού υλικού στο διαδίκτυο και ενδυναμώνοντας τους εταίρους της κοινωνίας των πολιτών για την ανασκευή της τρομοκρατικής προπαγάνδας.

Το **σύστημα καταστάσεων με τα ονόματα των επιβατών αεροπορικών εταιρειών** συμφωνήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, ενώ είναι υπό διαπραγμάτευση οι προτάσεις μας για τη βελτίωση του **ελέγχου των πυροβόλων όπλων**. Το νέο **σύστημα εισόδου/εξόδου**, μέρος της ευρωπαϊκής «**δέσμης μέτρων για την έξυπνη διαχείριση των**

#SecurityEU

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



8/ Προς μια νέα πολιτική μετανάστευσης

«Τα πρόσφατα τραγικά γεγονότα στη Μεσόγειο μας έδειξαν ότι η Ευρώπη πρέπει να διαχειριστεί αποτελεσματικότερα τη μετανάστευση, από κάθε άποψη. Πρόκειται καταρχάς για ανθρωπιστική επιταγή. Είμαι πεπεισμένος ότι πρέπει να συνεργαστούμε στενά με πνεύμα αλληλεγγύης.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Η Επιτροπή έχει αντιμετωπίσει τόσο τις άμεσες όσο και τις μακροπρόθεσμες προκλήσεις της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών με αποτελεσματικό και ολοκληρωμένο τρόπο. Έχουμε διαθέσει πάνω από **15 δισεκατομμύρια ευρώ** από τον προϋπολογισμό μας το 2015 και το 2016. **Η μεταναστευτική πολιτική μας διασφαλίζει την αλληλεγγύη και τη δίκαιη κατανομή ευθυνών.** Αυτές οι ενέργειες καθοδηγήθηκαν από τον πρώτο αντιπρόεδρο Τίμερμανς και από τον Ευρωπαίο επίτροπο Αβραμόπουλο, αρμόδιο για τη Μετανάστευση, μία θέση που δημιουργήθηκε από τον πρόεδρο Γιούνκερ το 2014.

Έχουμε σώσει ανθρώπινες ζωές. Με τις κοινές επιχειρήσεις Triton και Poseidon του Frontex, από κοινού με την επιχείρηση Sophia, διασώθηκαν πάνω από 400 000 άτομα στη Μεσόγειο και

Για την ενίσχυση των εξωτερικών συνόρων μας προτείναμε τη σύσταση **Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής** που δημιουργήθηκε σε χρόνο ρεκόρ και οι επιχειρήσεις της οποίας θα ξεκινήσουν το φθινόπωρο του 2016. Ενισχύουμε τον **κώδικα συνόρων του Σένγκεν**, ούτως ώστε κάθε άτομο (πολίτες της ΕΕ και πολίτες τρίτων χωρών) που εισέρχεται ή εξέρχεται από τον χώρο Σένγκεν να υποβάλλεται σε έλεγχο ασφαλείας.

Υποστηρίζουμε τα κράτη μέλη που έχουν πληγεί περισσότερο. Από τις αρχές του 2015 η Ελλάδα έχει λάβει πάνω από **353 εκατομμύρια ευρώ** σε βοήθεια έκτακτης ανάγκης, επιπλέον των **509 εκατομμυρίων ευρώ** που έχουν ήδη διατεθεί στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων για το διάστημα 2014-2020. Το γεγονός αυτό καθιστά την Ελλάδα τον μεγαλύτερο αποδέκτη ευρωπαϊκής χρηματοδότησης για τη μετανάστευση από τα ταμεία εσωτερικών υποθέσεων της ΕΕ. Η Ιταλία έχει λάβει βοήθεια έκτακτης ανάγκης ύψους άνω των **23,5 εκατομμυρίων ευρώ** από το 2014, επιπλέον των **592,6 εκατομμυρίων ευρώ** για το διάστημα 2014-2020. Επίσης, χορηγήσαμε οικονομική στήριξη στις βουλγαρικές αρχές —περίπου **12 εκατομμύρια ευρώ** για στήριξη έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κρίσης, με σκοπό την παροχή καταλυμάτων, τροφίμων και ιατροφαρμακευτικού υλικού σε μετανάστες και την παροχή εξοπλισμού στους Βούλγαρους συνοριοφύλακες. Η στήριξη αυτή προστίθεται στο ποσό των **91 εκατομμυρίων ευρώ** που έχει ήδη διατεθεί στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων για το διάστημα 2014-2020.

Δημιουργήσαμε ένα νέο μέσο βοήθειας έκτακτης ανάγκης, για τη διάθεση **700 εκατομμυρίων ευρώ** το διάστημα 2016-2018. Βασική μας προτεραιότητα είναι η κατάσταση στην Ελλάδα: έχουμε ήδη αναλάβει δέσμευση για ποσό 198 εκατομμυρίων ευρώ για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των προσφύγων.

Έχουμε ξεκινήσει επίσημη συνεργασία μεταξύ των χωρών κατά μήκος της διαδρομής των Δυτικών Βαλκανίων. Ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης, ο οποίος

Έχουμε σώσει ανθρώπινες ζωές.
Πάνω από 400 000 άτομα διασώθηκαν στη θάλασσα το 2015-2016



στο Αιγαίο το 2015 και το 2016. Επίσης, εξαρθρώνουμε εγκληματικά δίκτυα λαθραίας διακίνησης που δρουν στο Αιγαίο Πέλαγος, από κοινού με τις τουρκικές αρχές και το NATO.

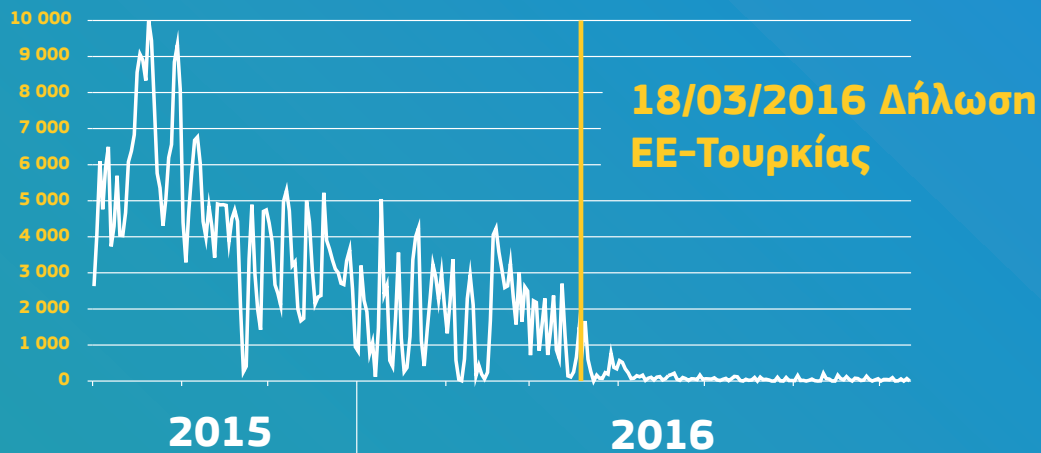
Παρέχουμε βοήθεια σε εκτοπισμένα άτομα εντός της Συρίας, καθώς και στους Σύριους πρόσφυγες και στις κοινότητες υποδοχής προσφύγων συμπεριλαμβανομένου του Λιβάνου, της Ιορδανίας, του Ιράκ, της Τουρκίας και της Αιγύπτου. Κατά τη διάσκεψη που πραγματοποιήθηκε στο Λονδίνο με θέμα «Supporting Syria», η ΕΕ και τα κράτη μέλη της ανέλαβαν δέσμευση για ποσό άνω των **3 δισεκατομμυρίων ευρώ** για το 2016, επιπλέον των **6,8 δισεκατομμυρίων ευρώ** που συγκεντρώθηκαν από το 2011 για την κρίση στη Συρία.

Βοηθούμε επίσης τους Σύριους πρόσφυγες στην Τουρκία να ζήσουν με αξιοπρέπεια και να οικοδομήσουν μια νέα ζωή μέσω του μηχανισμού για τους πρόσφυγες στην Τουρκία: συγκεντρώθηκαν **3 δισεκατομμύρια ευρώ** για το διάστημα 2016-2017 από τον προϋπολογισμό της ΕΕ και τα κράτη μέλη.

Κινητοποιήθηκε ποσό άνω των 10 δισεκατ. ευρώ για την αντιμετώπιση της προσφυγικής κρίσης το 2015-2016



Ο μέσος αριθμός ημερήσιων διελεύσεων μειώθηκε από περίπου 10 000 τον Οκτώβριο του 2015 σε περίπου 100 το καλοκαίρι του 2016



παρέχει επείγουσα υλική υποστήριξη, έχει ήδη ενεργοποιηθεί από την Κροατία, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, τη Σερβία και τη Σλοβενία. **Εκφράζουμε αλληλεγγύη με τη μετεγκατάσταση και την επανεγκατάσταση των αιτούντων άσυλο.** Πέρυσι, τα κράτη μέλη συμφώνησαν με τις προτάσεις μας για τη μετεγκατάσταση 160 000 ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας από την Ιταλία και την Ελλάδα, καθώς και για την επανεγκατάσταση 22 000 εκτοπισθέντων από τρίτες χώρες. Μέχρι στιγμής έχουν μετεγκατασταθεί ή επανεγκατασταθεί πάνω από 13 000 άτομα από τον Σεπτέμβριο του 2015.

Η πολιτική μας για την επιστροφή γίνεται πιο αποτελεσματική. Ο προτεινόμενος νέος κατάλογος της ΕΕ με «ασφαλείς χώρες προέλευσης» θα επιτρέψει την ταχύτερη επιστροφή ατόμων που δεν έχουν δικαίωμα ασύλου και παράλληλα προσφέρουμε κίνητρα σε συγκεκριμένες χώρες (αρχής γενομένης με το Πακιστάν, την Αλγερία, το Μπαγκλαντές και το Μαρόκο), ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματική επιστροφή και επανεισοδική.

Συνεργαζόμαστε με την Τουρκία για να συντονίσουμε τις απαντήσεις μας στις κοινές προκλήσεις. Με βάση το κοινό μας σχέδιο δράσης του Οκτωβρίου 2015, εκδώσαμε στις 18 Μαρτίου 2016 δήλωση ΕΕ-Τουρκίας για τον τερματισμό της παράτυπης μετανάστευσης από την Τουρκία προς την ΕΕ και την αντικατάσταση των επικίνδυνων ταξιδιών στο Αιγαίο με ασφαλείς και νόμιμους τρόπους εισόδου των Σύριων προσφύγων στην ΕΕ. Η δήλωση ΕΕ-Τουρκίας της 18ης Μαρτίου 2016 παράγει αποτελέσματα. Αντί για τη μη διαχειρίσιμη ροή αφίξεων 10 000 ατόμων ημερησίως, όπως τον Οκτώβριο του 2015, οι αφίξεις ανέρχονται σήμερα σε περίπου 100 την ημέρα, από τότε που τέθηκε σε εφαρμογή η δήλωση ΕΕ-Τουρκίας. Σύμφωνα με τη δήλωση ΕΕ-Τουρκίας, για κάθε Σύριο που γίνεται εκ νέου δεκτός στην Τουρκία από τα ελληνικά νησιά, ένας άλλος Σύριος επανεγκαθίσταται από την Τουρκία στην ΕΕ. Μέχρι τον Αύγουστο του 2016, 1 061 Σύριοι πρόσφυγες από την Τουρκία είχαν επανεγκατασταθεί στην Ευρώπη, ενώ είχε πραγματοποιηθεί η επιστροφή στην Τουρκία 1 566 παράτυπων μεταναστών της ΕΕ από διάφορα κράτη μέλη. Κάθε αίτηση ασύλου αντιμετωπίζεται ξεχωριστά. Κάθε αιτών άσυλο

μπορεί να ασκήσει έφεση. Τηρείται η αρχή της μη επιστροφής προσφύγων σε χώρα όπου αντιμετωπίζουν δίωξη («αρχή της μη επαναπροώθησης»).

Μεταρρυθμίζουμε το ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου, με προτάσεις που αποσκοπούν στην **εναρμόνιση των όρων χορήγησης ασύλου σε ολόκληρη την ΕΕ** και καθορίζουν όλα τα απαραίτητα στοιχεία για μια πιο ανθρώπινη, δίκαιη, συνεκτική και αποτελεσματική κοινή πολιτική που θα είναι γενναιόδωρη έναντι των πλέον ευάλωτων ατόμων, που έχουν πραγματική ανάγκη διεθνούς προστασίας, και αυστηρή έναντι πιθανών καταχρήσεων, πάντοτε στο πλαίσιο του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Υποβάλαμε προτάσεις με σκοπό τη βελτίωση της διαχείρισης της νόμιμης μετανάστευσης και τη θέσπιση πλαισίου της ΕΕ για την επανεγκατάσταση. Αναθεωρήσαμε το σύστημα της ΕΕ για τη μπλε κάρτα προκειμένου να καταστεί πιο ελκυστικό για πολίτες τρίτων χωρών με υψηλή ειδίκευση.

Αντιμετωπίζουμε τα βαθύτερα αίτια της μετανάστευσης σε συνεργασία με τους περιφερειακούς μας εταίρους. Δημιουργήσαμε ταμείο αρωγής έκτακτης ανάγκης για την Αφρική, με **1,9 δισεκατομμύρια ευρώ** από τον προϋπολογισμό της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, για την προώθηση της ανάπτυξης και της ασφάλειας σε στρατηγικές περιοχές. Προτείναμε **νέες εταιρικές σχέσεις για τη μετανάστευση** με σημαντικές χώρες, αρχής γενομένης με το Μάλι, τον Νίγηρα, τη Νιγηρία, τη Σενεγάλη και την Αιθιοπία, καθώς και ένα **εξωτερικό επενδυτικό σχέδιο** με βάση την εμπειρία μας με το επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη. Προτεραιότητές μας είναι να σώσουμε ανθρώπινες ζωές, να αυξήσουμε τις επιστροφές, να επιτραπεί στους μετανάστες και τους πρόσφυγες να παραμείνουν κοντά στις εστίες τους και, μακροπρόθεσμα, να αντιμετωπίσουμε τα βαθύτερα αίτια της παράτυπης μετανάστευσης και της αναγκαστικής εκτόπισης.

#MigrationEU

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ




9/ Ισχυρότερος παγκόσμιος παράγοντας

«Χρειαζόμαστε μια ισχυρότερη Ευρώπη όσον αφορά την εξωτερική πολιτική. Η κρίση στην Ουκρανία και η ανησυχητική κατάσταση στη Μέση Ανατολή καταδεικνύουν την ιδιαίτερη σημασία μίας ενωμένης Ευρώπης σε επίπεδο εξωτερικών σχέσεων.»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014

Η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να αποτελεί **κεντρικό πυλώνα της παγκόσμιας τάξης** που παρέχει ασφάλεια και σταθερότητα στην περιοχή μας και πέρα από αυτήν. Χάρη στη συνεργασία μας με τα Ηνωμένα Έθνη, τον ΠΟΕ, την G7 και μέσω άλλων πολυμερών φόρουμ, προασπιζόμαστε τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου. Απέναντι σε ένα πιο ευάλωτο παγκόσμιο περιβάλλον, εγκαινιάσαμε μία νέα **παγκόσμια στρατηγική**, όπως διαμορφώθηκε από την Ύπατη Εκπρόσωπο / αντιπρόεδρο Mogherini, για πιο αξιόπιστη και συνεκτική εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας.

Από το 2000 και μετά, η ΕΕ έχει πραγματοποιήσει πάνω από 120 αποστολές παρακολούθησης εκλογών, με τη συμμετοχή περισσότερων από 11 000 παρατηρητών



Έχουμε υπογράψει την πρώτη στα χρονικά **κοινή δήλωση ΕΕ-NATO**, εμβαθύνοντας τις προσπάθειές μας για να αντιμετωπίσουμε τις υβριδικές απειλές και τις κυβερνοεπιθέσεις, να οικοδομήσουμε ισχυρή αμυντική βιομηχανία και να βοηθήσουμε τους εταίρους μας στην πρόληψη και την αντιμετώπιση κρίσεων.

Υποστηρίζουμε αδιάλειπτα την εδαφική ακεραιότητα, κυριαρχία και ανεξαρτησία της **Ουκρανίας** και παραμένουμε προσηλωμένοι στην πλήρη εφαρμογή των συμφωνιών του Μινσκ. Εξακολουθούμε να υποστηρίζουμε τις μεταρρυθμίσεις της χώρας και έχουμε προτείνει την **άρση υποχρέωσης θεώρησης** για τους Ουκρανούς πολίτες που ταξιδεύουν στον χώρο Σένγκεν. Η πλήρης τήρηση των όρων των συμφωνιών του Μινσκ αποτελεί σημείο-κλειδί στην αλλαγή των σχέσεων μας με τη **Ρωσία**, συμπεριλαμβανομένης της διακοπής εκτέλεσης των ποινών. Στο ενδιάμεσο, διατηρούμε έναν επιλεκτικό διάλογο με τα Ρωσία για θέματα ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

Στα **Δυτικά Βαλκάνια**, διευκολύναμε τον διάλογο μεταξύ **Βελιγραδίου και Πρίστινας**, γεγονός που θα τους επιτρέψει να συνεχίσουν την πορεία τους προς την ΕΕ. Το **Μαυροβούνιο** και η **Σερβία** άνοιξαν νέα κεφάλαια στις διαπραγματεύσεις προσχώρησης. Η **συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης** με το **Κοσσυφοπέδιο** τέθηκε σε ισχύ τον Απρίλιο του 2016.

Στο πλαίσιο της δράσης μας για την αντιμετώπιση της προσφυγικής κρίσης, δώσαμε νέα ώθηση στη σχέση μας με την **Τουρκία**.

Η δήλωση ΕΕ-Τουρκίας του Μαρτίου 2016 έδωσε νέα ώθηση στην ενταξιακή διαδικασία της Τουρκίας στην ΕΕ και επιταχύνθηκε η διαδικασία ελευθέρωσης του καθεστώτος των θεωρήσεων. Ωστόσο, δεν θα υποβαθμίσουμε τα πρότυπά μας.

Παρουσιάσαμε μία νέα στρατηγική για τις σχέσεις με την **Κίνα** που αποσκοπεί στη βελτίωση της πρόσβασης στην κινεζική αγορά και στην προώθηση της συνεργασίας μας ως προς τις παγκόσμιες προκλήσεις. Στη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Κίνας στο Πεκίνο, απευθύναμε έκκληση στην Κίνα να σεβαστεί τις αρχές του ελεύθερου και διαφανούς εμπορίου και συστήσαμε διμερή ομάδα εργασίας σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της **βιομηχανίας χάλυβα**.

Ολοκληρώσαμε τις διαπραγματεύσεις με την **Κούβα** για τη σύναψη συμφωνίας πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας, σηματοδοτώντας νέα φάση στις διμερείς σχέσεις μας η οποία θα οικοδομήσει αμοιβαία εμπιστοσύνη και θα ενθαρρύνει τη συνεργασία στο πλαίσιο πολυμερών φόρουμ.

Υποστηρίζουμε τις προσπάθειες που καταβάλλονται υπό την αιγίδα του ΟΗΕ για την αποκατάσταση της ειρήνης στη **Συρία** και για τη σταθεροποίηση της **Λιβύης**, και είμαστε έτοιμοι να

Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της είναι ο μεγαλύτερος χορηγός βοήθειας στον κόσμο

Επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια:



προσφέρουμε στην κυβέρνηση εθνικής ενότητας βοήθεια αξίας 100 εκατομμυρίων ευρώ.

Διαδραμάτισαμε πρωτεύοντα ρόλο στον καθορισμό του **θεματολογίου του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη**. Η ΕΕ παρέχει παραπάνω από το μισό της επίσημης παγκόσμιας αναπτυξιακής βοήθειας, ο **μεγαλύτερος χορηγός βοήθειας παγκοσμίως**. Το 2015 η ΕΕ και τα κράτη μέλη της διέθεσαν επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια ύψους 68 δισεκατομμυρίων ευρώ, κατά πολύ μεγαλύτερη από αυτή των Ηνωμένων Πολιτειών, της Ιαπωνίας και άλλων χορηγών, η δε ανθρωπιστική μας βοήθεια ανήλθε στο νέο ρεκόρ των 1,5 δισεκατομμυρίων ευρώ.

#EUGlobalPlayer

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΡΟΟΔΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ 10 ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



10/ Ένωση δημοκρατικής αλλαγής

«Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπό την ηγεσία μου θα είναι προσπλωμένη στην εκπλήρωση της ειδικής εταιρικής σχέσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. [...] Δεσμεύομαι επίσης ως προς την ενίσχυση της διαφάνειας όσον αφορά τις επαφές με ενδιαφερόμενους φορείς και εκπροσώπους ομάδων συμφερόντων. [...]»

Jean-Claude Juncker, Πολιτικές κατευθύνσεις, 15 Ιουλίου 2014



Επιτροπή πρότεινε το 2015 την επιστροφή εξουσιών περιορισμού ή απαγόρευσης χρήσης των γενετικά τροποποιημένων τροφών στις αρμόδιες εθνικές αρχές. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεν έχουν μέχρι στιγμής συμφωνήσει για το αν θα επιτρέπονται εθνικές λύσεις σχετικά με αυτό το ζήτημα.

Σύντομα θα ξεκινήσουμε διαπραγματεύσεις για τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής του **κοινού Μητρώου Διαφάνειας** ώστε να καλύπτει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή. Πριν από την έναρξη αυτών των διαπραγματεύσεων, πραγματοποιήσαμε ευρεία διαβούλευση με το κοινό και υπάρχει αμέριστη υποστήριξη για την επίτευξη μεγαλύτερης διαφάνειας ως προς το ποιοι επηρεάζουν την πολιτική εντός και γύρω από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ. Η Επιτροπή εξακολουθεί να έχει πρωτεύοντα ρόλο στο θέμα αυτό και έχουμε επιτύχει την αλλαγή νοοτροπίας όσον αφορά τη διαφάνεια. Σήμερα, το Μητρώο Διαφάνειας περιλαμβάνει **9 482 οργανώσεις και άτομα**· εξ αυτών, **4 562** έχουν προστεθεί από την 1η Νοεμβρίου 2014. Η υποχρεωτική χρήση του συστήματος θα βελτιώσει περαιτέρω τα στοιχεία αυτά.

Προτεραιότητα για την Επιτροπή Juncker αποτελεί η **ειδική εταιρική σχέση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τους πολίτες που αυτό εκπροσωπεί**. Συνολικά, από τη στιγμή που αναλάβαμε τα καθήκοντά μας, ο πρόεδρος και ο πρώτος αντιπρόεδρος έχουν λάβει μέρος σε **80 συζητήσεις** στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και οι αντιπρόεδροι και οι επίτροποι έχουν λάβει συνολικά μέρος σε **780 συζητήσεις**. Και όλα τα μέλη της Επιτροπής έχουν πραγματοποιήσει πάνω από **350 επισκέψεις σε εθνικά κοινοβούλια**, φέρνοντας την Ευρώπη πιο κοντά στους πολίτες της και στους εθνικούς εκπροσώπους τους. Θα ενισχύσουμε σημαντικά αυτές τις πρωτοβουλίες καλώντας τους επιτρόπους να παρουσιάσουν την παρούσα κατάσταση της Ένωσης στα εθνικά κοινοβούλια.

Όταν ανέλαβε τα καθήκοντά της η παρούσα Επιτροπή, αποφασίσαμε να αλλάξουμε τον τρόπο δράσης μας. **Εστιάζουμε την προσοχή μας σε ό,τι έχει πραγματικά σημασία για τους ανθρώπους**, περιορίζοντας τη νέα νομοθεσία από 130 μείζονες πρωτοβουλίες το 2014 σε 23 το 2015 και το 2016 αντίστοιχα, γεγονός που συνιστά μείωση άνω του 80%. **Θέλουμε να γεφυρωθεί το χάσμα μεταξύ των Βρυξελλών και των πολιτών μας** περνώντας περισσότερο χρόνο στα κράτη μέλη.

Φέτος, ο πρώτος αντιπρόεδρος Τίμερμανς ολοκλήρωσε τις διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για μια **νέα διοργανική συμφωνία** σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο θα νομοθετούμε. Τώρα θα καθορίσουμε από κοινού προτεραιότητες για να διασφαλίσουμε την ταχεία και αποτελεσματική κατάρτιση και θέσπιση νόμων, η οποία να αντικατοπτρίζει τα ζητήματα για τα οποία οι εθνικές κυβερνήσεις και οι πολίτες επιθυμούν λύσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Από την αρχή της θητείας της, η Επιτροπή Juncker διατήρησε τη δέσμευσή της για συνέχιση του **διαλόγου με τους πολίτες**, με τη διεξαγωγή **88 εκδηλώσεων με ανοικτή συμμετοχή πολιτών σε 53 πόλεις σε 27 κράτη μέλη**, στις οποίες συμμετείχαν 23 επίτροποι και πολλοί ευρωβουλευτές, καθώς και εθνικοί και τοπικοί πολιτικοί ιθύνοντες.

Αναλάβαμε **πολιτικές πρωτοβουλίες** και επωμιστήκαμε την ευθύνη για τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή εφαρμόζει ευαίσθητες αποφάσεις στους τομείς της προστασίας των καταναλωτών, της υγείας και της περιβαλλοντικής πολιτικής· στο παρελθόν η διαδικασία ήταν υπερβολικά τεχνοκρατική. Οι αποφάσεις σχετικά με το φυτοφάρμακο **γλυφοσάτη** και τους **ενδοκρινικούς διαταράκτες** συζητήθηκαν σε πολιτικό και όχι σε τεχνικό επίπεδο. Επειδή οι ανησυχίες των πολιτών σχετικά με τους γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς ποικίλουν στα κράτη μέλη, η

#BetterRegulation

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΜΕ ΤΑ ΕΘΝΙΚΑ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΗ
ΤΗΣ ΘΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥΣ

(1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2014 – 9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016)

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016
ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΜΕ ΤΑ ΕΘΝΙΚΑ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΘΗΤΕΙΑΣ ΤΟΥΣ
(1 Νοεμβρίου 2014 – 9 Σεπτεμβρίου 2016)

Κράτος μέλος	Σώμα	Αριθμός	Μέλη της Επιτροπής
Βέλγιο	Chambre des Représentants	7	J. Katainen, C. Malmström, F. Timmermans, M. Thyssen, A. Ansip (2), M. Šefčovič
	Sénat	5	J. Katainen, M. Šefčovič, C. Malmström, M. Thyssen, F. Timmermans
Βουλγαρία	Narodno Sabranie	4	M. Šefčovič, T. Navracsics, V. Andriukaitis, P. Hogan
Τσεχική Δημοκρατία	Poslanecká sněmovna	14	E. Biełkowska, C. Crețu, J. Katainen, C. Malmström, M. Šefčovič, V. Jourová (2), V. Bulc, A. Ansip, F. Timmermans, F. Mogherini, V. Andriukaitis, M. Thyssen, P. Hogan
	Senát	12	E. Biełkowska, C. Crețu, V. Jourová (2), J. Katainen, M. Šefčovič, V. Bulc, A. Ansip, F. Timmermans, V. Andriukaitis, M. Thyssen, P. Hogan
Δανία	Folketing	11	M. Vestager (3), J. Katainen, F. Timmermans, C. Malmström, M. Arias Cañete, M. Šefčovič, J. Hill, V. Andriukaitis, V. Bulc
Γερμανία	Bundestag	42	G. Oettinger (6), V. Andriukaitis, N. Mimica (2), V. Bulc (2), J. Katainen (2), A. Ansip (2), M. Arias Cañete, K. Georgieva, P. Moscovici (3), J. Hill (2), J. Hahn, P. Hogan, F. Mogherini, C. Malmström, F. Timmermans, M. Šefčovič, M. Thyssen, J.-C. Juncker (3), K. Vella, V. Jourová, E. Στυλιανίδης (3), T. Navracsics, M. Vestager, V. Dombrovskis (2), C. Crețu
	Bundesrat	3	N. Mimica, Δ. Αβραμόπουλος, M. Thyssen
Εσθονία	Riigikogu	13	V. Dombrovskis, J. Katainen, A. Ansip (5), M. Šefčovič, V. Andriukaitis (2), P. Hogan, F. Timmermans, C. Malmström
Ιρλανδία	Houses of the Oireachtas	10	V. Andriukaitis, J. Katainen, C. Malmström, P. Moscovici, J. Hill, P. Hogan, F. Mogherini, F. Timmermans, M. Šefčovič, A. Ansip
Ελλάδα	Βουλή των Ελλήνων	5	J. Katainen, V. Dombrovskis, V. Andriukaitis, C. Crețu, P. Moscovici
Ισπανία	Congreso de los Diputados	10	M. Arias Cañete (2), F. Mogherini, J. Katainen, V. Bulc, C. Malmström, N. Mimica, V. Jourová, P. Hogan, C. Crețu
	Senado	6	M. Arias Cañete (2), J. Katainen, C. Malmström, N. Mimica, V. Jourová
Γαλλία	Assemblée nationale	13	J.-C. Juncker, P. Moscovici (5), C. Moedas, M. Šefčovič, Δ. Αβραμόπουλος, K. Vella, E. Στυλιανίδης, A. Ansip (2)
	Sénat	19	J.-C. Juncker, M. Vestager, A. Ansip (3), V. Bulc, J. Hill, P. Moscovici (2), M. Šefčovič (2), N. Mimica, Δ. Αβραμόπουλος, F. Timmermans (2), J. Katainen, E. Στυλιανίδης, P. Hogan, V. Dombrovskis
Κροατία	Hrvatski Sabor	7	N. Mimica (3), J. Katainen, E. Στυλιανίδης, T. Navracsics, V. Dombrovskis
Ιταλία	Camera dei Deputati	13	J.-C. Juncker, F. Timmermans (2), J. Katainen, C. Malmström, P. Hogan, M. Arias Cañete, M. Vestager, V. Dombrovskis, V. Andriukaitis, A. Ansip, G. Oettinger (2)
	Senato della Repubblica	12	J.-C. Juncker, E. Biełkowska, J. Katainen, C. Malmström, P. Hogan, M. Arias Cañete, M. Vestager, M. Šefčovič, K. Vella, V. Dombrovskis, V. Andriukaitis, A. Ansip

Κράτος μέλος	Σώμα	Αριθμός	Μέλη της Επιτροπής
Κύπρος	Βουλή των Αντιπροσώπων	9	J. Katainen, Δ. Αβραμόπουλος, Ε. Στυλιανίδης, J.-C. Juncker (2), V. Andriukaitis, V. Dombrovskis, M. Šefčovič, F. Mogherini
Λετονία	Saeima	9	J.-C. Juncker, Δ. Αβραμόπουλος, A. Ansip (2), M. Thyssen, V. Dombrovskis (2), V. Andriukaitis, P. Hogan
Λιθουανία	Seimas	14	V. Andriukaitis (7), J. Katainen, F. Mogherini, V. Bulc, P. Hogan, C. Malmström, A. Ansip, V. Dombrovskis
Λουξεμβούργο	Chambre des Députés	7	C. Malmström, P. Hogan, J. Katainen, F. Mogherini, V. Dombrovskis, J.-C. Juncker, V. Andriukaitis
Ουγγαρία	Országgyűlés	7	V. Jourová, J. Katainen, E. Biełkowska, M. Šefčovič, T. Navracsics (3)
Μάλτα	Kamra tad-Deputati	7	K. Vella (3), J. Katainen, M. Šefčovič, V. Andriukaitis, C. Crețu
Κάτω Χώρες	Tweede Kamer	12	F. Timmermans (2), V. Andriukaitis, N. Mimica, J. Katainen, V. Jourová, V. Bulc (2), P. Moscovič, C. Malmström, P. Hogan, V. Dombrovskis
	Eerste Kamer	2	V. Andriukaitis, F. Timmermans
Αυστρία	Bundesrat	10	V. Bulc, J. Hahn (2), C. Malmström, J. Katainen, F. Timmermans, M. Šefčovič, V. Andriukaitis, P. Hogan, T. Navracsics
	Nationalrat	10	J. Hahn (2), V. Bulc, C. Malmström, J. Katainen, F. Timmermans, M. Šefčovič, V. Dombrovskis, V. Andriukaitis, V. Jourová
Πολωνία	Sejm	11	V. Bulc, J. Katainen, J. Hahn, M. Šefčovič, C. Crețu, C. Malmström, V. Dombrovskis, V. Andriukaitis, K. Georgieva, P. Hogan, A. Ansip
	Senat		
Πορτογαλία	Assembleia da República	12	P. Moscovič, F. Mogherini, P. Hogan, F. Timmermans (2), Δ. Αβραμόπουλος, V. Dombrovskis, C. Moedas, M. Thyssen, M. Šefčovič, E. Στυλιανίδης, V. Andriukaitis
Ρουμανία	Camera Deputaților	7	P. Hogan, V. Andriukaitis, M. Šefčovič, C. Malmström, V. Jourová, J. Katainen, V. Dombrovskis
	Senatul	9	P. Hogan, V. Andriukaitis, M. Šefčovič, C. Malmström, V. Jourová (2), V. Bulc, J. Katainen, C. Crețu
Σλοβενία	Državni zbor	13	V. Bulc (3), V. Dombrovskis, V. Jourová, J. Katainen, M. Šefčovič, E. Biełkowska, E. Στυλιανίδης, C. Malmström, V. Andriukaitis, T. Navracsics, C. Crețu
	Državni svet		
Σλοβακία	Národná rada	6	J.-C. Juncker, V. Andriukaitis, M. Šefčovič, C. Moedas, J. Katainen, A. Ansip
Φινλανδία	Eduskunta	10	A. Ansip, M. Šefčovič, J. Katainen, M. Arias Cañete, C. Crețu, C. Malmström, V. Dombrovskis, K. Georgieva, P. Hogan, F. Mogherini
Σουηδία	Riksdag	16	C. Malmström (3), J. Katainen, E. Biełkowska, V. Jourová, M. Šefčovič, N. Mimica (2), M. Arias Cañete, F. Timmermans (2), T. Navracsics, A. Ansip (2), V. Dombrovskis
Ηνωμένο Βασίλειο	House of Commons	12	M. Arias Cañete, C. Moedas, M. Šefčovič, V. Bulc, K. Georgieva, F. Timmermans (3), C. Malmström (2), J. Hill, G. Oettinger
	House of Lords	12	C. Moedas, J. Hill, M. Vestager, P. Hogan, J. Katainen (2), M. Šefčovič, K. Georgieva, V. Bulc, N. Mimica, V. Dombrovskis, A. Ansip
Σύνολο		401	

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΔΙΑΛΟΓΟΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

(1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2014 – 10 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016)

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΔΙΑΛΟΓΟΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

(1 Νοεμβρίου 2014 – 10 Σεπτεμβρίου 2016)

Κράτος μέλος	Σύνολο διαλόγων με τους πολίτες	Πόλη	Αριθμός	Μέλη της Επιτροπής
Βέλγιο	5	Ευρεν	1	M. Thyssen
		Βρυξέλλες	4	J. Katainen + M. Thyssen, J.-C. Juncker, C. Moedas, M. Šefčovič + J. Katainen
Βουλγαρία	3	Σόφια	2	A. Ansip, T. Navracsics
		Ruse	1	F. Timmermans
Τσεχική Δημοκρατία	4	Πράγα	4	F. Mogherini, V. Andriukaitis, V. Jourová, C. Malmström
Δανία	5	Κοπεγχάγη	3	F. Timmermans, V. Andriukaitis, V. Bulc
		Aarhus	1	P. Hogan
		Roskilde	1	M. Vestager
Γερμανία	3	Βερολίνο	2	A. Ansip, Δ. Αβραμόπουλος
		Μόναχο	1	A. Ansip
Εσθονία	2	Τάλιν	2	F. Timmermans, J. Katainen
Ιρλανδία	1	Δουβλίνο	1	J. Katainen
Ελλάδα	1	Αθήνα	1	J. Katainen
Ισπανία	2	Μπιλμπάο	1	J. Katainen
		Μαδρίτη	1	N. Mimica
Γαλλία	6	Δουνκέρκη	1	M. Šefčovič
		Μασσαλία	1	P. Moscovici
		Παρίσι	4	M. Vestager, F. Timmermans, C. Malmström
Κροατία	1	Ντουμπρόβνικ	1	M. Šefčovič
Ιταλία	7	Ρώμη	3	T. Navracsics, M. Šefčovič, F. Mogherini
		Matera	1	C. Crețu
		Siracusa	1	F. Timmermans
		Μιλάνο	2	F. Mogherini, V. Andriukaitis
Κύπρος	2	Λευκωσία	2	J. Katainen, M. Šefčovič
Λετονία	5	Ρίγα	5	J. Katainen, F. Timmermans + V. Dombrovskis + C. Crețu, V. Bulc, V. Andriukaitis
Λιθουανία	2	Βίλνιους	1	C. Malmström

Κράτος μέλος	Σύνολο διαλόγων με τους πολίτες	Πόλη	Αριθμός	Μέλη της Επιτροπής
		Kaunas	1	V. Andriukaitis
Λουξεμβούργο	1	Λουξεμβούργο	1	M. Šefčovič
Ουγγαρία	3	Debrecen	1	T. Navracsics
		Szeged	1	T. Navracsics
		Kapolcs	1	T. Navracsics
Μάλτα	2	Βαλέτα	1	K. Vella + C. Crețu
		Naxxar	1	V. Andriukaitis
Κάτω Χώρες	4	Άμστερνταμ	2	C. Malmström, K. Georgieva
		Χάγη	1	F. Timmermans
		Eindhoven	1	V. Andriukaitis
Αυστρία	2	Βιέννη	2	F. Timmermans, K. Vella
Πολωνία	2	Βαρσοβία	1	C. Malmström
		Wroclaw	1	E. Biełkowska
Πορτογαλία	3	Λισαβόνα	3	M. Šefčovič, V. Andriukaitis, F. Timmermans
Ρουμανία	2	Βουκουρέστι	2	V. Andriukaitis, J. Katainen
Σλοβενία	4	Λιουμπλιάνα	3	V. Bulc, C. Malmström, K. Vella + V. Bulc
		Maribor	1	V. Bulc
Σλοβακία	6	Μπρατισλάβα	4	J. Katainen, V. Dombrovskis, M. Šefčovič (3x)
		Košice	1	T. Navracsics
		Žilina	1	V. Bulc
Φινλανδία	6	Ελσίνκι	3	C. Moedas, V. Andriukaitis, C. Malmström
		Vaasa	1	M. Šefčovič
		Rovaniemi	1	C. Crețu
		Tampere	1	J. Katainen
Σουηδία	4	Στοκχόλμη	2	J. Katainen + C. Malmström, F. Timmermans
		Lund	1	C. Malmström
		Γκέτεμποργκ	1	C. Malmström
Ηνωμένο Βασίλειο				
ΣΥΝΟΛΟ	88		53	23 (πρόεδρος και 22 επίτροποι Επίτροποι οι οποίοι δεν έχουν ακόμη συμμετάσχει σε διάλογο με τους πολίτες: M. Arias Canete, J. Hahn, J. King (J. Hill), S. Oettinger και E. Στυλιανίδης

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΡΩΠΗ — ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ, ΙΣΧΥΡΟΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΑΜΥΝΕΤΑΙ

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ

14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Κύριε Πρόεδρε,

Αξιότιμα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Κύριε Πρόεδρε του Συμβουλίου,

Αγαπητοί συνάδελφοι,

Πριν από ένα χρόνο —τον Σεπτέμβριο του 2015— στην ομιλία μου για την κατάσταση της Ευρωπαϊκής Ένωσης είχα διαπιστώσει ότι η κατάσταση στην Ένωση δεν είναι η επιθυμητή. Είχα πει τότε ότι στην Ένωση υπάρχει έλλειμμα Ευρώπης αλλά και ενότητας.

Ένα χρόνο μετά, παρά την πρόοδο που έχει επιτευχθεί, η εκτίμηση αυτή εξακολουθεί να ισχύει. Η Ευρωπαϊκή Ένωση σήμερα δεν είναι στην καλύτερή της κατάσταση.

Πολλά ζητήματα δεν βελτιώθηκαν. Έχουμε αρκετούς λόγους να πιστεύουμε ότι, εν μέρει, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζει μια υπαρξιακή κρίση.

Οι τομείς στους οποίους συμπίπτουμε, αυθόρμητα ή όχι, είναι πάρα πολλοί. Ενώ οι τομείς στους οποίους συνεργαζόμαστε με αλληλεγγύη είναι πολύ λίγοι.

Πολύ συχνά, προτεραιότητα δίνεται σε αποκλειστικά εθνικά συμφέροντα. Για να είμαστε σαφείς: Η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση δεν μπορεί να επιβληθεί σε βάρος των εθνών. Η ευρωπαϊκή ενοποίηση δεν επιτυγχάνεται με τη βία. Η Ευρώπη δεν επιτρέπεται να γίνει ένα χωνευτήρι, μια άχρωμη και μονολιθική μάζα. Η Ευρώπη βασίζεται στην ποικιλότητά της. Η Επιτροπή, παρά τα όσα συχνά υποστηρίζονται, δεν έχει σκοπό να ισοπεδώσει τα εθνικά κράτη. Δεν είμαστε μηδενιστές, παρεμπιπτόντως ούτε αντιχριστιανοί, δεν είμαστε καταστροφείς. Είμαστε δημιουργικοί και δεν επιδιώκουμε περισσότερη, επιδιώκουμε όμως σε κάποιους τομείς καλύτερη Ευρώπη.

Η Ευρώπη δεν βρίσκεται σε πορεία απόκτησης κρατικής μορφής. Η Ευρώπη δεν πρόκειται και δεν πρέπει να γίνει ποτέ ένα ενιαίο κράτος.

Συχνά όμως προκύπτουν ρωγμές και ρήξεις, ένας βολικός κατακερματισμός, εκεί όπου θα απαιτείται μια ισχυρή αίσθηση ενότητας. Αυτό δημιουργεί χώρο στον καλπάζοντα λαϊκισμό και εμποδίζει τη συνεννόηση. Ο λαϊκισμός δεν λύνει κανένα πρόβλημα. Αντίθετα: Ο λαϊκισμός δημιουργεί προβλήματα. Και σε αυτό πρέπει να αντισταθούμε.

Είναι πλέον καιρός να κάνουμε έναν τίμιο απολογισμό.

Η ανεργία στην Ευρώπη εξακολουθεί να είναι υψηλή, παρά το γεγονός ότι από το 2013 ως σήμερα δημιουργήθηκαν 8 εκατομμύρια νέες θέσεις εργασίας και ότι η απασχόληση έχει σταθερά ανοδική πορεία. Ωστόσο, η κοινωνική αδικία παραμένει: γι' αυτό πρέπει να εργαστούμε με γοργούς ρυθμούς στον ευρωπαϊκό βασικό πυλώνα των κοινωνικών δικαιωμάτων. Και αυτό θα το πράξουμε με ενεργητικότητα και ενθουσιασμό.

Η Ευρώπη δεν έχει επαρκή κοινωνικό χαρακτήρα. Κι αυτό πρέπει να αλλάξει.

Το δημόσιο χρέος στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι επίσης υψηλό, παραμένει πολύ υψηλό, παρά το γεγονός ότι τα επίπεδα των ελλειμμάτων της τάξης του 6,3 %, κατά μέσο όρο, το 2009 έχουν μειωθεί πλέον σε 1,9 %. Το

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

σύμφωνο σταθερότητας έχει δώσει επίσης αποτελέσματα. Δεν πρέπει να καταστεί σύμφωνο ευελιξίας, αλλά θα πρέπει να εφαρμοστεί με έξυπνη ευελιξία, κατά τρόπο που να μην αποτρέπει ή παρεμποδίζει την ανάπτυξη.

Στον απολογισμό πρέπει να εστιάσουμε και σε αυτούς που μας παρακολουθούν από μακριά.

Οι φίλοι και εταίροι μας παγκόσμια, που θλίβονται από το Brexit, αναρωτιούνται αν η βρετανική απόφαση αποτελεί την αρχή της διαδικασίας διάλυσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δηλώνω κατηγορηματικά: σεβόμαστε τη βρετανική απόφαση, και λυπούμαστε ταυτόχρονα γι' αυτήν, όμως η ύπαρξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν κινδυνεύει. Καλό θα είναι να υποβληθεί το ταχύτερο δυνατό το βρετανικό αίτημα αποχώρησης, ώστε να δοθεί τέλος στην αιωρούμενη ανασφάλεια και να μπορέσουμε να θέσουμε σε ένα νέο πλαίσιο τις σχέσεις μας με τη Μεγάλη Βρετανία, οι οποίες πρέπει να παραμείνουν φιλικές. Σε αυτό το νέο πλαίσιο περιλαμβάνεται και το ότι απεριόριστη πρόσβαση στην εσωτερική αγορά μπορεί να έχει μόνο όποιος δεσμεύεται από την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών και των εργαζομένων. Δεν πρόκειται να υπάρξει μια εσωτερική αγορά κατά παραγγελία.

Οι εταίροι μας μάς θέτουν όλο και περισσότερο το ερώτημα αν η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει τη βούληση και την ικανότητα να συνάψει εμπορικές συμβάσεις με τον υπόλοιπο κόσμο.

Είμαστε η μεγαλύτερη εμπορική δύναμη του κόσμου. Έχουμε συνάψει εμπορικές συμβάσεις με 140 κράτη σε όλο τον κόσμο. Δεν είμαι φανατικός θιασώτης του ελεύθερου εμπορίου, όμως πιστεύω ότι δεν πρέπει να παραβλέπουμε τον αντίκτυπο των εμπορικών συμφωνιών στην απασχόληση. Εμπόριο σημαίνει περισσότερη εργασία και περισσότερες θέσεις εργασίας. 30 εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην Ευρώπη συνδέονται με τις εξαγωγές. Μία στις επτά θέσεις εργασίας στην Ευρώπη εξαρτάται από τις εξαγωγές μας σε άλλα μέρη του κόσμου. Η αύξηση του εμπορικού εξαγωγικού όγκου κατά 1 δισεκατομμύριο ευρώ δημιουργεί 14 000 επιπλέον θέσεις εργασίας στην Ευρώπη. Ακριβώς γι' αυτό το λόγο επιμένω στη συμφωνία με τον Καναδά. Πρόκειται για την καλύτερη, την πιο προοδευτική συμφωνία που συνάψαμε ποτέ.

Στο πλαίσιο των διαδικασιών κύρωσης από τα κοινοβούλια μπορούν να συγκεκριμενοποιηθούν οι εγγυήσεις που χρειαζόμαστε και να αμβλυνθούν οι επιφυλάξεις. Όμως δεν μπορούν να υπάρξουν νέες διαπραγματεύσεις με τον Καναδά.

Οι παγκόσμιοι εταίροι μας —σήμερα κυρίως οι ΗΠΑ και η Κίνα, αργότερα όμως και η Ινδία και η Ιαπωνία— μας κουνούν το δάχτυλο για την κλιματική αλλαγή. Η συμφωνία του Παρισιού για το κλίμα, που είναι νομικά παγκόσμια δεσμευτική, δεν θα είχε προκύψει χωρίς την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ήμασταν πρωτοπόροι και πρωτεργάτες, καλώντας τους άλλους, πολλές φορές υπεροπτικά, να αναλάβουν δράση. Και τώρα; Οι Αμερικανοί και οι Κινέζοι την κυρώνουν. Και τι κάνουμε εμείς; Καλώ όλους να κυρώσουν τη συμφωνία του Παρισιού για το κλίμα, κάτι που έως τώρα έχουν πράξει λίγες χώρες της ΕΕ.

Κάθε καθυστέρηση ή αναβολή της κύρωσης μας γελοιοποιεί και υποσκάπτει τη διεθνή αξιοπιστία μας.

Οι εταίροι μας αλλά και εκατομμύρια Ευρωπαίοι δεν κατανοούν πλέον τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων και τον τρόπο με τον οποίο συνεργαζόμαστε και συναλλασσόμαστε.

Δεν είμαστε οι Ηνωμένες Πολιτείες της Ευρώπης. Η ομιλία μου εδώ δεν συγκρίνεται με κανέναν τρόπο με την αντίστοιχη ομιλία του αμερικανού προέδρου. Η Ευρώπη είναι πιο σύνθετη και πιο πολυμορφική απ' ό,τι μια κρατική δομή του ίδιου μεγέθους. Και για το λόγο αυτό δεν μπορεί να κατανοηθεί από πολλούς.

Στην ιστορία —την άσχημη ιστορία— της Ευρώπης οφείλεται ότι είμαστε έτσι.

Αυτός όμως δεν είναι λόγος να κάνουμε τα πράγματα πιο περίπλοκα και πιο ακατανόητα απ' ό,τι είναι.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Το να εκφωνεί κανείς μια ομιλία υπέρ της Ευρώπης εδώ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν απαιτεί πολύ θάρρος. Οι ομιλίες υπέρ της Ευρώπης πρέπει να εκφωνούνται κυρίως στα εθνικά κοινοβούλια. Το να λέει κανείς δυνατά «ναι» όταν είναι στις Βρυξέλλες, αλλά να υποκρίνεται στη χώρα του ότι δεν ήταν παρών στη λήψη μιας απόφασης, δεν αποτελεί δείγμα συνοχής και συνέπειας. Δεν μπορούμε να κοροϊδεύουμε πλέον τους πολίτες της Ευρώπης. Πρέπει να τους κοιτάξουμε στα μάτια. Οι πολίτες της Ευρώπης κουράστηκαν από τις θεσμικές κοκορομαχίες και τις ζηλοτυπίες μεταξύ των κρατών και των θεσμικών οργάνων και απεχθάνονται τους συνεχείς υπαινιγμούς, τις μισές αλήθειες και τα ψέματα. Οι πολίτες περιμένουν από την Ευρώπη χειροπιαστά αποτελέσματα και την άμεση υλοποίησή τους.

ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΔΙΑΦΥΛΑΣΣΕΙ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΖΩΗΣ ΜΑΣ

Κύριε Πρόεδρε, αγαπητοί συνάδελφοι,

Συνεπώς, προτείνω ένα θετικό πρόγραμμα συγκεκριμένων ευρωπαϊκών δράσεων για τους επόμενους δώδεκα μήνες.

Διότι έχω την πεποίθηση ότι οι επόμενοι δώδεκα μήνες θα είναι καθοριστικοί, αν θέλουμε να ενώσουμε και πάλι την Ένωσή μας. Αν θέλουμε να υπερβούμε τις διαιρέσεις μεταξύ Ανατολής και Δύσης που εκδηλώθηκαν τους τελευταίους μήνες. Αν θέλουμε να αποδείξουμε ότι μπορούμε να λαμβάνουμε αποφάσεις με ταχύτητα και αποφασιστικότητα για τα ζητήματα που μετράνε πραγματικά. Αν θέλουμε να δείξουμε στον κόσμο ότι η Ευρώπη εξακολουθεί να αποτελεί μια δύναμη ικανή να αναλαμβάνει από κοινού δράση.

Πρέπει να ξεκινήσουμε τη δουλειά.

Σήμερα το πρωί απύθυνα επιστολή στο πνεύμα αυτό στον πρόεδρο Schulz και στον πρωθυπουργό Fico.

Οι επόμενοι δώδεκα μήνες είναι κρίσιμοι για να δημιουργήσουμε μια καλύτερη Ευρώπη:

μια Ευρώπη που προστατεύει, που διαφυλάττει τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής, που ισχυροποιεί τους πολίτες μας, που αμύνεται εντός και εκτός των συνόρων της και μια Ευρώπη που αναλαμβάνει ευθύνη.

Είμαι πεπεισμένος ότι ο ευρωπαϊκός τρόπος ζωής αξίζει να διαφυλαχτεί.

Έχω την εντύπωση ότι πολλοί φαίνεται να ξεχνούν τι σημαίνει να είσαι Ευρωπαίος.

Τι σημαίνει να αποτελείς τμήμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αυτής της Ένωσης Ευρωπαίων.

Πρέπει να θυμηθούμε γιατί οι λαοί της Ευρώπης επέλεξαν να συνεργαστούν.

Να θυμηθούμε γιατί τα πλήθη γιόρτασαν την αλληλεγγύη τους στους δρόμους της Βαρσοβίας την 1η Μαΐου 2004, την ημερομηνία προσχώρησης του μεγάλου πολωνικού έθνους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Γιατί η Πολωνία είναι μεγάλο έθνος.

Να θυμηθούμε γιατί κυμάτιζε με υπερηφάνεια η ευρωπαϊκή σημαία στη Λισαβόνα, το Πόρτο, τη Μαδρίτη και τη Σεβίλλη, καλωσορίζοντας τις νέες δημοκρατίες της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στο δικό μας χώρο αλληλεγγύης και ελευθερίας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Να θυμηθούμε ότι η Ευρώπη αποτελεί την κινητήρια δύναμη που μπορεί να συμβάλει στην επανένωση της Κύπρου, και πρέπει να πω ότι στηρίζω τις προσπάθειες και των δύο ηγετών της Κύπρου. Η επανένωση της Κύπρου πρέπει να γίνει πραγματικότητα και πρέπει να γίνει τώρα.

Πάνω από όλα, Ευρώπη σημαίνει ειρήνη. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι η πιο μακρά περίοδος ειρήνης στην ιστορία της Ευρώπης ξεκίνησε με την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

70 χρόνια αδιατάρακτης ειρήνης στην Ευρώπη. Σε έναν κόσμο με 40 μαινόμενες ένοπλες συρράξεις που ευθύνονται για την απώλεια 200 000 ανθρώπινων ζωών ετησίως.

Σίγουρα έχουμε τις διαφορές μας. Μερικές φορές και συγκρούσεις. Αλλά οι συγκρούσεις μας είναι λεκτικές. Επιλύουμε τις διαφορές μας στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων, όχι στα χαρακώματα.

Οι αξίες μας είναι αναπόσπαστο τμήμα του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής.

Οι αξίες της ελευθερίας, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου.

Εμείς οι Ευρωπαίοι δεν μπορούμε ποτέ να δεχτούμε, ποτέ, ότι Πολωνοί εργαζόμενοι θα γίνονται στόχος παρενοχλήσεων, θα τους χτυπούν ή ακόμη και θα τους δολοφονούν στους δρόμους του Έσσεξ.

Εμείς οι Ευρωπαίοι καταδικάζουμε με σθένος τη θανατική ποινή.

Και εμείς οι Ευρωπαίοι πιστεύουμε επίσης σε ανεξάρτητα και αποτελεσματικά συστήματα απονομής δικαιοσύνης. Τα αποτελεσματικά συστήματα δικαιοσύνης στηρίζουν την οικονομική ανάπτυξη και υπερασπίζονται τα θεμελιώδη δικαιώματα. Αυτός είναι ο λόγος που η Ευρώπη προάγει και προασπίζει το κράτος δικαίου παντού στην Ευρώπη.

Το να είσαι Ευρωπαίος σημαίνει πως έχεις το δικαίωμα να απαιτείς την προστασία των προσωπικών σου δεδομένων χάρη σε ισχυρούς, ευρωπαϊκούς νόμους. Γιατί οι Ευρωπαίοι δεν θέλουν πάνω από το κεφάλι τους μη επανδρωμένα τηλεκατευθυνόμενα αεροσκάφη που θα καταγράφουν κάθε κίνησή τους ούτε εταιρείες που θα αποθηκεύουν κάθε κλικ του ποντικιού τους. Για το λόγο αυτό το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, τον Μάιο του τρέχοντος έτους, κοινούς ευρωπαϊκούς κανόνες για την προστασία των δεδομένων. Στην Ευρώπη η ιδιωτική ζωή έχει σημασία.

Το να είσαι Ευρωπαίος σημαίνει επίσης ίσους όρους ανταγωνισμού.

Αυτό σημαίνει ότι οι εργαζόμενοι πρέπει να λαμβάνουν ίση αμοιβή για όμοια εργασία στο ίδιο μέρος. Και γι' αυτό το λόγο η Επιτροπή στηρίζει την πρότασή μας για την οδηγία σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων. Η εσωτερική αγορά δεν είναι ένα μέρος όπου εργαζόμενοι θα γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης ή θα υπόκεινται σε χαμηλότερα κοινωνικά πρότυπα σε σχέση με άλλους. Η Ευρώπη δεν είναι η «Άγρια Δύση» αλλά μια κοινωνική οικονομία της αγοράς χωρίς κοινωνικό ντάμπινγκ.

Ίσοι όροι ανταγωνισμού σημαίνει επίσης ότι στην Ευρώπη οι καταναλωτές προστατεύονται από τα καρτέλ και την καταχρηστική συμπεριφορά πανίσχυρων εταιρειών. Και ότι κάθε εταιρεία, ανεξάρτητα από το πόσο μεγάλη ή μικρή είναι, πρέπει να πληρώνει τους φόρους της εκεί όπου πραγματοποιεί τα κέρδη της.

Σας υποσχέθηκα ότι η Επιτροπή της οποίας ηγούμαι θα έδινε μάχη για την αντιμετώπιση της φοροδιαφυγής. Πολλοί από εσάς δεν με πιστέψατε, αλλά αυτό ακριβώς κάνουμε. Τηρούμε την υπόσχεσή μας. Η Επιτροπή δίνει μάχη κατά της φοροδιαφυγής.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Το να είσαι Ευρωπαίος σημαίνει επίσης να προασπίζεσαι τη βιομηχανία χάλυβα της Ευρώπης. Έχουμε ήδη σε ισχύ 37 μέτρα αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων, για να προστατέψουμε την ευρωπαϊκή βιομηχανία χάλυβα από τον αθέμιτο ανταγωνισμό. Αλλά χρειάζονται μεγαλύτερες προσπάθειες, γιατί η υπερπαραγωγή σε ορισμένα μέρη του κόσμου κλείνει τις επιχειρήσεις των Ευρωπαίων παραγωγών και καταδικάζει στην ανεργία τους Ευρωπαίους εργαζόμενους στη βιομηχανία παραγωγής χάλυβα. Γι' αυτό το λόγο επισκέφτηκα την Κίνα δύο φορές φέτος, για να συζητήσω το θέμα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Και γι' αυτό το λόγο επίσης η Επιτροπή πρότεινε να αλλάξει ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού.

Ζητούμε από όλα τα κράτη μέλη και από το Κοινοβούλιο να στηρίξουν την Επιτροπή και να ενισχύσουν τα μέσα άμυνάς μας.

Δεν πρέπει να είμαστε αφελείς με το ελεύθερο εμπόριο· αντίθετα, πρέπει να είμαστε σε θέση να απαντάμε στο ντάμπινγκ δυναμικά, όπως κάνουν και οι Ηνωμένες Πολιτείες.

Μια σημαντική συνιστώσα του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής που θέλω να διαφυλάξω είναι ο αγροτικός τομέας. Η Επιτροπή θα στέκεται πάντα στο πλευρό των αγροτών μας, ιδίως όταν αυτοί περνούν δύσκολες στιγμές όπως συμβαίνει και τώρα. Πέρυσι, ο γαλακτοκομικός τομέας δέχτηκε μεγάλο πλήγμα από το εμπάργκο που επέβαλε στα προϊόντα μας η Ρωσία. Γι' αυτό το λόγο η Επιτροπή κινητοποίησε 1 δισεκατομμύριο ευρώ υπέρ των γαλακτοπαραγωγών, για να τους βοηθήσει να σταθούν ξανά στα πόδια τους. Γιατί δε δέχομαι να είναι το γάλα φθηνότερο από το νερό.

Το να είσαι Ευρωπαίος, για τους περισσότερους από μας, ταυτίζεται επίσης με το ευρώ. Στη διάρκεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης, το ευρώ παρέμεινε ισχυρό και μας προστάτεψε από ακόμη χειρότερη αστάθεια. Το ευρώ είναι ένα κορυφαίο νόμισμα σε παγκόσμιο επίπεδο και μας προσφέρει μεγάλα, συχνά δυσδιάκριτα οικονομικά οφέλη. Οι χώρες της ζώνης του ευρώ εξοικονόμησαν 50 δισεκατομμύρια ευρώ φέτος σε πληρωμές τόκων, χάρη στη νομισματική πολιτική της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. 50 επιπλέον δισεκατομμύρια ευρώ που οι κυβερνήσεις μπορούν και πρέπει να επενδύσουν στην οικονομία, 50 δισεκατομμύρια ευρώ που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη μείωση του χρέους. Παρεμπιπτόντως να σημειώσω ότι η έκθεση των πέντε προέδρων για την εμβάθυνση της ζώνης του ευρώ περιγράφει έναν φιλόδοξο στόχο που συνεχίζει να στηρίζει η Επιτροπή.

Θα ήθελα όλα αυτά να τα θυμόμαστε συχνότερα —παντού στην Ευρώπη, όταν εκλεγμένοι πολιτικοί παίρνουν τον λόγο.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει όχι μόνο να διαφυλάξει τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής, αλλά και να ενδυναμώσει τη θέση όσων ζουν μ' αυτόν τον τρόπο.

Πρέπει να εργαστούμε για μια Ευρώπη που θα ισχυροποιεί τους πολίτες και την οικονομία μας. Και σήμερα τόσο οι πολίτες όσο και η οικονομία έχουν μπει στη ψηφιακή εποχή.

Οι ψηφιακές τεχνολογίες και οι ψηφιακές επικοινωνίες καλύπτουν κάθε πτυχή της ζωής.

Αυτό που χρειάζονται είναι πρόσβαση σε διαδίκτυο υψηλών ταχυτήτων. Πρέπει να είμαστε διασυνδεδεμένοι. Η οικονομία μας το χρειάζεται. Εμείς οι άνθρωποι το χρειαζόμαστε.

Και πρέπει να επενδύσουμε στη συνδεσιμότητα τώρα.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή προτείνει σήμερα μεταρρύθμιση των ευρωπαϊκών τηλεπικοινωνιακών αγορών. Θέλουμε να δημιουργήσουμε ένα νέο νομικό πλαίσιο που θα προσελκύει και θα διευκολύνει τις επενδύσεις στη συνδεσιμότητα.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Οι επιχειρήσεις θα πρέπει να είναι σε θέση να προγραμματίσουν τις επενδύσεις τους στην Ευρώπη για τα επόμενα 20 χρόνια. Γιατί αν οι Ευρωπαίοι κάνουν επενδύσεις στα νέα δίκτυα και τις νέες υπηρεσίες, το όφελος θα είναι τουλάχιστον 1,3 εκατομμύρια νέες θέσεις εργασίας την προσεχή δεκαετία.

Η συνδεσιμότητα θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος όλων.

Γ' αυτό το λόγο η Επιτροπή προτείνει την πλήρη ανάπτυξη των συστημάτων πέμπτης γενιάς (5G) σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση έως το 2025. Χάρη στα συστήματα αυτά θα δημιουργηθούν επιπλέον 2 εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Συνδεσιμότητα προς όφελος όλων σημαίνει ότι δε θα έχει σημασία πού ζεις και πόσα χρήματα κερδίζεις.

Γ' αυτό προτείνουμε σήμερα να εφοδιαστεί κάθε ευρωπαϊκό χωριό και κάθε ευρωπαϊκή πόλη με δωρεάν ασύρματη πρόσβαση στο διαδίκτυο γύρω από τα κυριότερα κέντρα της δημόσιας ζωής έως το 2020.

Καθώς ο κόσμος γίνεται ψηφιακός, θα πρέπει επίσης να ενδυναμώσουμε τους καλλιτέχνες και τους δημιουργούς μας και να προστατέψουμε τα έργα τους. Οι καλλιτέχνες και οι δημιουργοί είναι πολύτιμα στοιχεία της κοινωνίας μας. Η δημιουργία περιεχομένου δεν είναι χόμπι. Είναι επάγγελμα.

Θέλω οι δημοσιογράφοι, οι εκδότες και οι συγγραφείς να αμείβονται δίκαια για την εργασία τους, ανεξάρτητα από το αν γίνεται μέσα σε στούντιο ή στο σπίτι, ανεξάρτητα από το αν κυκλοφορεί στο διαδίκτυο ή με συμβατικά μέσα, αν τυπώνεται σε φωτοτυπικό μηχάνημα ή περιέχεται σε έναν σύνδεσμο σε μια ιστοσελίδα.

Αυτό ακριβώς επιδιώκει η αναμόρφωση των κανόνων της Ευρώπης για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας την οποία προτείνουμε σήμερα.

Για την ενδυνάμωση της ευρωπαϊκής οικονομίας μας απαιτούνται επενδύσεις όχι μόνο στη συνδεσιμότητα αλλά και στη δημιουργία θέσεων εργασίας.

Το επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη, ύψους 315 δισεκατομμυρίων ευρώ, το οποίο εγκρίναμε στην αίθουσα αυτή, οδήγησε ήδη σε επενδύσεις ύψους 116 δισεκατομμυρίων ευρώ μέσα στο πρώτο έτος λειτουργίας του.

Περισσότερες από 200 000 μικρές και νεοσύστατες επιχειρήσεις από όλη την Ευρώπη έλαβαν δάνεια. Χάρη στο νέο Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων.

Και τώρα θα κάνουμε ένα ακόμη βήμα. Σήμερα, προτείνουμε να διπλασιαστεί η διάρκεια του Ταμείου καθώς και η χρηματοδοτική του ικανότητα.

Με την υποστήριξή σας, θα εξασφαλίσουμε ότι το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεών μας θα διαθέσει συνολικά τουλάχιστον 500 δισεκατομμύρια ευρώ —μισό τρισεκατομμύριο— σε επενδύσεις έως το 2020. Και θα καταβάλουμε περαιτέρω προσπάθειες για να φτάσουμε τα 630 δισεκατομμύρια ευρώ έως το 2022. Βέβαια, με τη συνδρομή των κρατών μελών, μπορούμε να επιτύχουμε το στόχο αυτό ακόμη πιο γρήγορα.

Παράλληλα με τις προσπάθειες αυτές για την προσέλκυση επενδύσεων, πρέπει επίσης να διαμορφώσουμε το κατάλληλο περιβάλλον για την πραγματοποίηση των επενδύσεων.

Οι ευρωπαϊκές τράπεζες βρίσκονται σε καλύτερη κατάσταση απ' ό,τι πριν από δύο χρόνια χάρη στις κοινές προσπάθειες που καταβάλαμε σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η Ευρώπη χρειάζεται τις τράπεζές της. Αλλά, μια οικονομία που εξαρτάται ολοκληρωτικά από την τραπεζική πίστωση δεν είναι καλή για τη χρηματοοικονομική σταθερότητα. Ούτε για τις επιχειρήσεις, όπως διαπιστώσαμε κατά την οικονομική κρίση. Γι' αυτό το λόγο, είναι τώρα

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

επιτακτική ανάγκη να επιταχύνουμε τις εργασίες μας για τη δημιουργία μιας ένωσης κεφαλαιαγορών. Η Επιτροπή καταθέτει σήμερα στο τραπέζι έναν συγκεκριμένο οδικό χάρτη για το σκοπό αυτό.

Η ένωση κεφαλαιαγορών θα προσδώσει, αναμφισβήτητα, μεγαλύτερη ανθεκτικότητα στο χρηματοπιστωτικό μας σύστημα. Θα εξασφαλίσει ευκολότερη και πιο διαφοροποιημένη πρόσβαση στη χρηματοδότηση για τις επιχειρήσεις. Ας υποθέσουμε ότι ιδρύετε μια επιχείρηση, αλλά η τράπεζά σας δεν δέχεται να σας δώσει δάνειο. Σήμερα, οι επιλογές σας είναι περιορισμένες. Η ένωση κεφαλαιαγορών θα προσφέρει εναλλακτικές λύσεις, ζωτικές πηγές χρηματοδότησης, για να διευκολύνει την εκκίνηση μιας νέας επιχείρησης, με τη μορφή «επιχειρηματικών αγέλων», κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου ή χρηματοδότησης από τις χρηματαγορές.

Θα αναφέρω μόνο ένα παράδειγμα: η πρότασή μας για την τιτλοποίηση βρίσκεται στο τραπέζι των συννομοθετών εδώ και έναν χρόνο περίπου. Η πρόταση αυτή παρέχει τη δυνατότητα να αποδεσμευθεί επιπλέον χρηματοδότηση 100 δισεκατομμυρίων ευρώ για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις. Σας καλώ λοιπόν να επιταχύνουμε την έγκρισή της.

Το επενδυτικό μας σχέδιο λειτούργησε στην Ευρώπη καλύτερα από ό,τι όλοι περίμεναν και τώρα θα του δώσουμε παγκόσμια διάσταση.

Σήμερα δρομολογούμε ένα φιλόδοξο επενδυτικό σχέδιο για την Αφρική και τις γειτονικές χώρες, που έχει το δυναμικό να οδηγήσει σε επενδύσεις ύψους 44 δισεκατομμυρίων ευρώ. Μπορεί να φθάσει έως τα 88 δισεκατομμύρια ευρώ με τη συνεισφορά των κρατών μελών.

Το σχέδιο αυτό θα συμπληρώσει την αναπτυξιακή βοήθεια που παρέχουμε και θα συμβάλει στην αντιμετώπιση μιας από τις γενεσιουργούς αιτίες της μετανάστευσης. Αν αναλογιστούμε ότι η οικονομική ανάπτυξη στις αναπτυσσόμενες χώρες βρίσκεται στο χαμηλότερο επίπεδο από το 2003, το σχέδιο αυτό είναι ουσιώδους σημασίας. Το νέο σχέδιο θα προσφέρει δυνατότητες επιβίωσης στα άτομα εκείνα που, αλλιώς, θα αναγκάζονταν να ξεκινήσουν επικίνδυνα ταξίδια σε αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής. Πρέπει να γίνει πραγματικότητα.

Παράλληλα με τις επενδύσεις που πραγματοποιούμε για να βελτιώσουμε τις συνθήκες διαβίωσης των ατόμων εκτός της Ευρώπης, πρέπει επίσης να επενδύσουμε στην αντιμετώπιση των ανθρωπιστικών κρίσεων στις χώρες μας. Και, πάνω απ' όλα, πρέπει να επενδύσουμε στους νέους μας.

Αρνούμαι να δεχτώ ότι η Ευρώπη είναι και παραμένει η ήπειρος της ανεργίας των νέων.

Αρνούμαι να δεχτώ ότι οι νέοι της χιλιτηρίδας, η γενιά Υ, μπορεί να είναι η πρώτη γενιά των τελευταίων 70 ετών που θα είναι φτωχότερη από τους γονείς τους.

Βέβαια, αυτό αποτελεί κυρίως καθήκον των εθνικών κυβερνήσεων. Αλλά η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να στηρίξει την προσπάθεια αυτή και τις προσπάθειές τους. Αυτό επιδιώκουμε με το «πρόγραμμα της ΕΕ: εγγυήσεις για τη νεολαία», που δρομολογήθηκε πριν από τρία χρόνια. Η Επιτροπή ενίσχυσε την αποτελεσματικότητα του προγράμματος και επιτάχυνε την παραγωγή των αποτελεσμάτων του. Περισσότεροι από 9 εκατομμύρια νέοι βρήκαν θέση εργασίας, πρακτικής άσκησης ή μαθητείας χάρη στην ΕΕ. Και θα εξακολουθήσουμε να εφαρμόζουμε το πρόγραμμα των εγγυήσεων για τη νεολαία παντού στην Ευρώπη, κυρίως όσον αφορά τους μαθητευόμενους, βελτιώνοντας τις δεξιότητες των Ευρωπαίων και φθάνοντας έως τις περιοχές και τους νέους που έχουν μεγαλύτερη ανάγκη βοήθειας.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να συμβάλει επίσης στη δημιουργία ευκαιριών για τις νέες και τους νέους. Υπάρχουν στην Ευρώπη πολλοί νέοι με κοινωνικές ευαισθησίες, οι οποίοι επιθυμούν να συνεισφέρουν ουσιαστικά στην κοινωνία και να επιδείξουν αλληλεγγύη.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Η λέξη αλληλεγγύη επαναλαμβάνεται 16 φορές στις Συνθήκες. Ο ευρωπαϊκός προϋπολογισμός μας αποτελεί χειροπιαστή απόδειξη οικονομικής αλληλεγγύης.

Το ευρώ αποτελεί έκφραση αλληλεγγύης.

Η αναπτυξιακή μας πολιτική αποτελεί ισχυρό εξωτερικό δείγμα αλληλεγγύης.

Και στην περίπτωση της διαχείρισης της προσφυγικής κρίσης, έχουμε αρχίσει να διαπιστώνουμε την αλληλεγγύη. Είμαι πεπεισμένος ότι χρειαζόμαστε περισσότερη αλληλεγγύη. Από την άλλη, ξέρω επίσης ότι η αλληλεγγύη πρέπει να παρέχεται οικειοθελώς, να πηγάζει από την καρδιά. Δεν μπορεί να επιβληθεί διά της βίας. Ούτε διά του καταναγκασμού.

Καλώ τη σλοβακική προεδρία να γεφυρώσει τις αποκλίσεις και τις διαφορές μεταξύ όσων διστάζουν να ενσωματώσουν τους πρόσφυγες στις κοινωνίες τους και όσων είναι πεπεισμένοι, όπως εγώ, ότι πρέπει να επωμιστούμε δίκαια το βάρος της μετεγκατάστασης και της επανεγκατάστασης.

Καλώ τόσο την Ελλάδα όσο και την Ευρωπαϊκή Ένωση να αναλάβουν αποφασιστική και άμεση δράση για την προστασία των ασυνόδευτων ανηλίκων. Αν η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν προστατέψει τα παιδιά αυτά, τότε θα έχει προδώσει τις ιστορικές της αξίες.

Στο ίδιο πνεύμα, η Επιτροπή προτείνει σήμερα τη σύσταση ενός Ευρωπαϊκού Σώματος Αλληλεγγύης. Νέες και νέοι από όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση θα έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν εθελοντικά βοήθεια εκεί όπου υπάρχει μεγαλύτερη ανάγκη, για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, όπως η προσφυγική κρίση ή οι πρόσφατοι σεισμοί στην Ιταλία.

Επιθυμία μου είναι να δούμε το Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης να συγκροτείται και να τίθεται σε λειτουργία το συντομότερο δυνατόν.

Και θα ήθελα να δούμε, πριν από το 2020, τους πρώτους 100 000 νέους Ευρωπαίους να συμμετέχουν σ' αυτό.

Με την εθελοντική συμμετοχή στο Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης, οι νέοι αυτοί θα μπορέσουν να αναπτύξουν τις δεξιότητές τους και όχι μόνο να βρουν εργασία, αλλά και να αποκτήσουν πολύτιμη εμπειρία ως άνθρωποι.

Κύριε Πρόεδρε,

Κυρίες και Κύριοι,

Κύριε Πρόεδρε του Συμβουλίου,

Η Ευρώπη που προστατεύει είναι η Ευρώπη που αμύνεται. Τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της.

Είναι απόλυτη προτεραιότητα να αμυνθούμε κατά της τρομοκρατίας.

Από το 2004 και μετά, η Ευρώπη δέχτηκε πάνω από 30 τρομοκρατικές επιθέσεις, από τις οποίες 14 μόνο τον περασμένο χρόνο.

Όπως σταθήκαμε ο ένας δίπλα στον άλλο στο πένθος, έτσι θα πρέπει να σταθούμε ενωμένοι και στη συλλογική απάντηση που θα δώσουμε.

Αντιμέτωποι με το χείριστο πρόσωπο της ανθρωπότητας, πρέπει να παραμείνουμε πιστοί στις αξίες μας, στις αρχές της πολυφωνίας, της διαλλακτικότητας, της ανεκτικότητας των δημοκρατικών μας κοινωνιών. Πρέπει να δείξουμε στους τρομοκράτες ότι δεν έχουν κανένα περιθώριο επιτυχίας, όταν επιτίθενται στις αξίες αυτές.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Όμως, η ανεκτικότητα που πρέπει να μας χαρακτηρίζει δεν μπορεί να έχει ως τίμημα την ασφάλειά μας.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή έδωσε από την πρώτη ημέρα προτεραιότητα στην ασφάλεια. Ποινικοποιήσαμε την τρομοκρατία και την επιστροφή αλλοδαπών μαχητών παντού στην ΕΕ· πατάξαμε τη χρήση όπλων και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας· συνεργαστήκαμε με εταιρείες του διαδικτύου για να εξαλείψουμε την τρομοκρατική προπαγάνδα από το διαδίκτυο και καταπολεμήσαμε τη ριζοσπαστικοποίηση στα σχολεία και τις φυλακές της Ευρώπης.

Αυτά όμως δεν είναι αρκετά.

Πρέπει να γνωρίζουμε ποιοι διασχίζουν τα σύνορά μας.

Για το σκοπό αυτό, θα προασπίσουμε τα σύνορά μας με τη νέα Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή.

Ο Frontex διαθέτει ήδη περισσότερους από 600 υπαλλήλους τοποθετημένους στην Ελλάδα στα σύνορα με την Τουρκία και περισσότερους από 100 στη Βουλγαρία. Τώρα τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργαστούν στενότερα, για να συμβάλουν στην ταχεία σύσταση του νέου οργανισμού. Επιθυμία μου είναι να αναλάβουν τα καθήκοντά τους τουλάχιστον 200 επιπλέον συνοριοφύλακες και 50 επιπλέον οχήματα στα εξωτερικά σύνορα της Βουλγαρίας από τον Οκτώβριο.

Επίσης, θα προφυλάξουμε τα σύνορά μας και με αυστηρούς ελέγχους όλων όσοι τα διασχίζουν. Τα σχετικά μέτρα θα εγκριθούν πριν από το τέλος του έτους. Κάθε φορά που κάποιος εισέρχεται ή εξέρχεται από την ΕΕ, θα καταγράφεται το πότε, το πού και το γιατί της μετακίνησης αυτής.

Θα προτείνουμε, πριν από το Νοέμβριο, τη θέσπιση ενός ευρωπαϊκού συστήματος ταξιδιωτικών πληροφοριών: ενός αυτοματοποιημένου συστήματος βάσει του οποίου θα καθορίζεται ποιοι επιτρέπεται να ταξιδεύουν στην Ευρώπη. Με τον τρόπο αυτό θα γνωρίζουμε ποιοι ταξιδεύουν με προορισμό την Ευρώπη, προτού ακόμη αφιχθούν.

Η ασφάλεια των συνόρων προϋποθέτει επίσης την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στην ανταλλαγή γενικών πληροφοριών και πληροφοριών ασφαλείας. Για το λόγο αυτό, θα ενισχύσουμε την Ευρωπόλ —την ευρωπαϊκή υπηρεσία που υποστηρίζει την επιβολή των εθνικών νόμων— παρέχοντάς της καλύτερη πρόσβαση σε βάσεις δεδομένων και περισσότερους πόρους. Και στον τομέα αυτό πρέπει να αποκτήσουμε τα κατάλληλα μέσα δράσης.

Η Ευρώπη που προστατεύει, προασπίζει επίσης τα συμφέροντά της και πέρα από τα σύνορά μας.

Τα πράγματα είναι απλά: ο κόσμος μεγαλώνει. Μέρα με τη μέρα. Εμείς μικραίνουμε, μέρα με τη μέρα, δημογραφικά και οικονομικά.

Εάν θέλουμε να διατηρήσουμε τη θέση και την επιρροή μας παγκοσμίως, είναι προφανές ότι μόνο ενωμένοι έχουμε και θα συνεχίσουμε να έχουμε ρόλο.

Εντούτοις, παρότι η Ευρώπη είναι υπερήφανη που αποτελεί ήπια δύναμη, ας αναγνωρίσουμε ότι η ήπια ισχύς δεν είναι αρκετή στην ολοένα και πιο επικίνδυνη γειτονιά μας.

Δείτε, για παράδειγμα, τον βάνουσο πόλεμο για τη Συρία. Οι επιπτώσεις του στην Ευρώπη είναι άμεσες.

Πού είναι όμως η Ένωση, πού είναι τα κράτη μέλη της στις διαπραγματεύσεις για την επίλυση της σύγκρουσης;

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Η Federica Mogherini, η Υπάτη Εκπρόσωπός μας και αντιπρόεδρος της Επιτροπής, κάνει, και δεν το λέω μόνο εγώ, εξαιρετική δουλειά.

Πρέπει όμως να καταστεί πραγματική υπουργός Εξωτερικών, η υπουργός —μιλώ πάντοτε για την Federica— που θα ενώσει τις δυνάμεις των εθνικών μας διπλωματιών για να μπορεί να έχει λόγο στις διεθνείς διαπραγματεύσεις. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο ζητώ σήμερα μια ευρωπαϊκή στρατηγική για τη Συρία. Η Federica θα πρέπει να έχει θέση στο τραπέζι, όταν συζητείται το μέλλον της Συρίας.

Η Ευρώπη, κυρίες και κύριοι, πρέπει να σκληρύνει. Αυτό ισχύει ιδίως για την αμυντική μας πολιτική.

Η Ευρώπη δεν έχει πλέον την πολυτέλεια να εξαρτάται από τις ικανότητες και τη στρατιωτική ισχύ μεμονωμένων κρατών.

Πρέπει να αναλάβουμε μαζί την ευθύνη προστασίας των συμφερόντων μας.

Τα τελευταία δέκα χρόνια πραγματοποιήσαμε πάνω από 30 στρατιωτικές και μη στρατιωτικές αποστολές της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Χωρίς όμως μόνιμη δομή δεν μπορούμε να δρούμε αποτελεσματικά. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αποκτήσει το δικό της ενιαίο αρχηγείο.

Επιπλέον, πρέπει να κινηθούμε προς την κατεύθυνση συγκρότησης κοινών στρατιωτικών μέσων, τα οποία, σε κάποιες περιπτώσεις, θα ανήκουν στην ΕΕ, σε πλήρη συμπληρωματικότητα με το ΝΑΤΟ. Περισσότερη ευρωπαϊκή άμυνα δε σημαίνει λιγότερη διατλαντική άμυνα και αλληλεγγύη.

Από καθαρά οικονομική άποψη, η ένωση των στρατιωτικών μας ικανοτήτων φαίνεται σαφώς δικαιολογημένη. Η έλλειψη συνεργασίας στον τομέα της άμυνας κοστίζει στην Ευρώπη μεταξύ 20 και 100 δισεκατομμύρια ευρώ τον χρόνο, αναλόγως με το ποια μορφή λαμβάνει η συνεργασία.

Δεν πρέπει να κάνουμε κάτι; Πρέπει να ενεργήσουμε στο πνεύμα αυτό.

Εξάλλου, για ισχυρή ευρωπαϊκή άμυνα χρειάζεται καινοτόμος ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία. Για τον λόγο αυτό, θα προτείνουμε, πριν από το τέλος του έτους, τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Ταμείου Άμυνας, ώστε να δώσουμε ισχυρή ώθηση στην έρευνα και την καινοτομία.

Η Συνθήκη της Λισαβόνας παρέχει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη που το επιθυμούν να ενώσουν τις αμυντικές τους δυνατότητες υπό τη μορφή μόνιμης διαρθρωμένης συνεργασίας. Πιστεύω ότι ήρθε η κατάλληλη στιγμή για την αξιοποίηση της δυνατότητας αυτής.

ΜΙΑ ΕΥΡΩΠΗ ΠΟΥ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΥΘΥΝΗ

Κύριε Πρόεδρε,

Το τελευταίο ζήτημα στο οποίο θέλω να αναφερθώ είναι η συλλογική μας ευθύνη.

Καλώ όλα τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όλα τα κράτη μέλη μας να αναλάβουν περισσότερες ευθύνες.

Η γνωστή παλιά ιστορία στην οποία η επιτυχία είναι εθνική και η αποτυχία ευρωπαϊκή πρέπει να σταματήσει. Διαφορετικά, το κοινό μας οικοδόμημα δεν θα επιβιώσει.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

Πρέπει να εξηγήσουμε καλύτερα την Ευρώπη. Ζήτσα από τους επιτρόπους να επισκεφτούν τις επόμενες εβδομάδες τα εθνικά κοινοβούλια για να συζητήσουν την κατάσταση της Ένωσής μας.

Από την αρχή της θητείας μου, οι επίτροποι έχουν πραγματοποιήσει περισσότερες από 350 επισκέψεις σε εθνικά κοινοβούλια. Θέλω να συνεχίσουν να το πράττουν ακόμη πιο εντατικά τώρα. Γιατί δεν μπορούμε να οικοδομήσουμε την Ευρώπη αν δεν κατανοούμε πρώτα τι θα πει Ευρώπη. Γι' αυτό πρέπει να την εξηγήσουμε καλύτερα. Μπορούμε να χτίσουμε την Ευρώπη μόνο σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, ποτέ εναντίον τους.

Η Επιτροπή της οποίας έχω την τιμή να ηγούμαι έχει ως στόχο να δρα πολιτικά — κάτι που εγείρει κάθε είδους αμφιβολίες.

Τι σημαίνει όμως αυτό; Σημαίνει πάνω από όλα ότι η Επιτροπή αφουγκράζεται, αφουγκράζεται τους πολίτες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα κράτη μέλη.

Αφουγκραζόμαστε τους συμπολίτες μας και αυτό θέλουμε να το κάνουμε ακόμη περισσότερο. Διατείνονται ορισμένοι ότι είμαι φυλακισμένος στο μέγαρο του Berlaymont και ότι δεν έχω επαφή με τον κόσμο που καλούμαστε να κυβερνήσουμε. Ένα θέλω να πω σε όσους πιστεύουν ότι έχουν έτσι τα πράγματα, ότι ο μισθός μου είναι υπερβολικός, ότι δεν βλέπω ούτε ακούω τους άλλους: οι ισχυρισμοί τους απέχουν παρασάγγας από την αλήθεια. Σε όλη τη διάρκεια της μακράς μου συμμετοχής στα κοινά ήμουν σε καθημερινή επικοινωνία με τους πολίτες και συνεχίζω να συνομιλώ μαζί τους. Είναι υποχρέωση όλων μας.

Η Επιτροπή, όπως σας το είχα ανακοινώσει, απέσυρε 100 προτάσεις κατά τα δύο πρώτα χρόνια της θητείας της, υπέβαλε 80 % λιγότερες πρωτοβουλίες σε σύγκριση με τα προηγούμενα 5 χρόνια και δρομολόγησε την εκμάθησης επανεξέταση ολόκληρης της υφιστάμενης νομοθεσίας.

Γιατί μόνο αν επικεντρωθούμε στους τομείς στους οποίους η Ευρώπη μπορεί να προσφέρει πραγματική προστιθέμενη αξία θα μπορέσουμε να μετουσιώσουμε την Ευρώπη σε έναν χώρο όπου συνυπάρχουν αρμονικά επικουρικότητα και αλληλεγγύη.

Επίσης, δρω πολιτικά, σημαίνει για την Επιτροπή: διορθώνω τα λεγόμενα τεχνοκρατικά σφάλματα αμέσως μόλις γίνουν.

Η Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφάσισαν από κοινού την κατάργηση των τελών περιαγωγής κινητής τηλεφωνίας. Την υπόσχεση αυτή θα την εκπληρώσουμε. Γι' αυτό αποφάσισα την απόσυρση ενός σχεδίου που συνέταξαν το καλοκαίρι οι υπηρεσίες μας σχετικά με τα τέλη περιαγωγής.

Το σχέδιο αυτό ήταν προφανώς προϊόν αγαθών προθέσεων. Δεν ήταν εσφαλμένο τεχνικά. Ωστόσο, δεν αντιπροσέκρινε σ' αυτό που είχαμε υποσχεθεί. Γι' αυτό, τις επόμενες εβδομάδες θα δείτε ένα νέο, καλύτερο σχέδιο. Όταν ταξιδεύετε στην Ευρώπη και χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο, θα πρέπει να αισθάνεστε σίτι σας παντού στην Ευρώπη.

Τέλος, ανάληψη ευθύνης συνεπάγεται υποχρέωση λογοδοσίας έναντι των ψηφοφόρων. Για το λόγο αυτό, θα προτείνω την κατάργηση του, παράλογου κατά τη γνώμη μου, κανόνα που ορίζει ότι οι επίτροποι πρέπει να παραιτούνται από το αξίωμά τους, αν θέλουν να θέσουν υποψηφιότητα στις ευρωπαϊκές εκλογές.

Οι πρωθυπουργοί και οι υπουργοί στα κράτη μέλη μας δεν εγκαταλείπουν τη θέση τους για να είναι υποψήφιοι στις εκλογές. Το ίδιο θα πρέπει να ισχύει και για τους επιτρόπους.

Εάν όντως επιθυμούμε η Επιτροπή να αναλάβει τις ευθύνες της και να είναι κοντά στους πολίτες, πρέπει να ενθαρρύνουμε τους επιτρόπους να ασκούν το δικαίωμα του εκλέγεσθαι, να υπόκεινται στον δημοκρατικό έλεγχο.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Κύριε Πρόεδρε,

Είμαι όσων χρονών είναι και το ευρωπαϊκό οικοδόμημα, το οποίο του χρόνου τον Μάρτιο θα κλείσει τα 60. Για να είμαι απολύτως ειλικρινής, ίσως είμαι και λίγο μεγαλύτερος.

Όλη μου τη ζωή έζησα το ευρωπαϊκό οικοδόμημα και εργάστηκα γι' αυτό.

Λόγω πεποιθήσεως και χωρίς ενδοιασμούς.

Ο πατέρας μου πίστευε στην Ευρώπη, επειδή πίστευε στη σταθερότητα της ηπείρου, στα δικαιώματα των εργαζομένων και στην κοινωνική πρόοδο.

Καταλάβαινε με το παραπάνω ότι η ειρήνη στην Ευρώπη ήταν πολύτιμη, αλλά και εύθραυστη, καθώς υποχρεώθηκε να πολεμήσει παρά τη θέλησή του και παρά τη θέληση της χώρας του.

Εγώ πιστεύω στην Ευρώπη, επειδή ο πατέρας μου μού δίδαξε αυτές τις αξίες.

Όμως, εμείς τι διδάσκουμε στα παιδιά μας τώρα; Τι θα κληρονομήσουν αυτά από εμάς; Μία Ένωση που διαλύεται εν μέσω διχόνοιας; Μία Ένωση που έχει ξεχάσει το παρελθόν της και που δεν έχει κανένα όραμα για το μέλλον;

Τα παιδιά μας, κυρίες και κύριοι, αξίζουν πολύ περισσότερα.

Αξίζουν μια Ευρώπη που διαφυλάσσει τον τρόπο ζωής τους, που τα υπερασπίζεται και τα προστατεύει.

Είναι καιρός όλοι εμείς, οι πολίτες, τα θεσμικά όργανα, οι κυβερνήσεις, να αναλάβουμε την ευθύνη να οικοδομήσουμε αυτή την Ευρώπη και να την οικοδομήσουμε μαζί.

Ναι. Ναι, το ξέρω ότι είναι μεγάλη η συζήτηση, όταν το θέμα μας είναι το μέλλον της Ευρώπης, μεταξύ των αισιόδοξων, που μερικές φορές αιθεροβατούν, και των απαισιόδοξων, που αμφισβητούν κάθε τι ευρωπαϊκό.

Έχω να πω το εξής: η Ευρώπη έχει μια αποστολή στο εσωτερικό της και μια αποστολή στον κόσμο. Μεταξύ όμως των απαισιόδοξων που τα βλέπουν όλα μαύρα και των αισιόδοξων που τα βλέπουν όλα ροζ βρίσκονται αυτοί που έχουν τη βούληση. Τη βούληση να μην το βάζουν κάτω, να μην κλαίνε για το πεπρωμένο τους, αλλά να προτάσσουν το πεπρωμένο όσων θα μας διαδεχτούν.

Επικαλούμαι τώρα τη βούληση αυτή, τη βούληση όσων προηγήθηκαν από εμάς.

Επικαλούμαι την κοινή βούλησή μας να υπερκεράσουμε τις όποιες διαφορές και αποκλίσεις.

Η ιστορία θα λησμονήσει το όνομά μας. Αλλά θα κριθούμε από τη δύναμη της βούλησής μας. Θα κριθούμε από τη δύναμη των πεποιθήσεών μας. Και οι δύο πρέπει να είναι ακέραιες.

Η ιστορία θα λησμονήσει το όνομά μας. Δεν θα λησμονήσει όμως τα λάθη μας. Ας μην κάνουμε λάθη που μπορεί να βάλουν τέλος στο ευρωπαϊκό όνειρο.

Ευχαριστώ.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ 2016

ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΠΟΥ ΕΚΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2016

ΤΕΛΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ JUNCKER ΣΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΧΟΛΙΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Κύριε Πρόεδρε, αξιότιμα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Σας ευχαριστώ για τη συζήτηση και για όσα θετικά ειπώθηκαν για την Επιτροπή, ενώ έλαβα υπόψη μου και όσα αρνητικά αναφέρθηκαν. Λόγω χρόνου δεν μπορώ να απαντήσω σε όλα όσα ειπώθηκαν —που δεν ήταν σε κάθε περίπτωση επιχειρήματα. Ευχαριστώ για την ευρεία συναίνεση των μεγάλων παρατάξεων του Σώματος.

Θα ήθελα να αναφερθώ εν συντομία στο θέμα της Τουρκίας, γιατί δεν το έκανα κατά την ομιλία μου. Εξακολουθούμε να είμαστε σε εντατικές διαπραγματεύσεις με την Τουρκία όσον αφορά το θέμα της βίζας και θέλω να επισημάνω και πάλι ότι θα υπάρξει απελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων μόνο όταν ικανοποιηθούν από την Τουρκία όλες οι προϋποθέσεις που αναφέρθηκαν. Παράλληλα, καλώ για υπομονή, γιατί στην Τουρκία υπάρχουν πολύ δύσκολα προς επίλυση θέματα. Πιστεύω ότι θα υπάρξει πρόοδος, αν και, ενδεχομένως, όχι εντός του προβλεπόμενου χρονικού πλαισίου. Όμως, χωρίς την τροποποίηση του αντιτρομοκρατικού νόμου, για παράδειγμα, δεν μπορεί να υπάρξει απελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων για την Τουρκία σε εύλογο χρόνο.

Χαίρομαι που σχεδόν όλοι εδώ τάσσονται υπέρ της ενίσχυσης των κοινωνικών δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Όπως ξέρετε, αυτή τη στιγμή διεξάγεται διαβούλευση σχετικά με το βασικό πυλώνα των κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων. Θα περιμένουμε το αποτέλεσμα της διαβούλευσης και στη συνέχεια θα υποβάλουμε τις προτάσεις μας.

Χαίρομαι επίσης για την ευρεία υποστήριξη που έλαβε η πρότασή μας για την ανάγκη διπλασιασμού των πόρων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων. Στο θέμα αυτό πρέπει να δραστηριοποιηθούν το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ώστε να καταλήξουμε σε σχετικές αποφάσεις. Το ίδιο ισχύει για όλα όσα αφορούν το ψηφιακό θεματολόγιο. Και σε αυτό τον τομέα πρέπει να συνεργαστούμε στενά.

Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ και πάλι για τη συζήτηση.

ΠΩΣ ΘΑ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΙΤΕ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΕ

Δωρεάν εκδόσεις:

- ένα αντίτυπο:
από το EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).
- περισσότερα από ένα αντίτυπα ή αφίσες/χάρτες:
από τις αντιπροσωπείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (http://ec.europa.eu/represent_el.htm),
από τα γραφεία εκπροσώπησης στις εκτός ΕΕ χώρες (http://eeas.europa.eu/delegations/index_el.htm),
επικοινωνώντας με την υπηρεσία Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_el.htm) ή
καλώντας τον αριθμό 00 800 6 7 8 9 10 11 (δωρεάν τηλεφωνικός αριθμός από όλη την Ένωση) (*).

(*) Οι πληροφορίες παρέχονται δωρεάν, και οι κλήσεις είναι γενικώς δωρεάν (ενδέχεται όμως κάποιες κλήσεις που πραγματοποιούνται μέσω ορισμένων τηλεπικοινωνιακών φορέων ή από τηλεφωνικούς θαλάμους ή ξενοδοχεία να χρεώνονται).

Εκδόσεις επί πληρωμή:

- από το EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Περισσότερες πληροφορίες για την Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχονται από το διαδίκτυο (<http://europa.eu>).
Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2016

Print ISBN 978-92-79-61950-2 doi:10.2775/538547 NA-02-16-997-EL-C

PDF ISBN 978-92-79-61958-8 doi:10.2775/950676 NA-02-16-997-EL-N

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2016

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με αναφορά της πηγής.

Printed in Belgium

